

O Griobhtha, Micheal
"Go mbeannuightheair dhuit"

PB
1399
0515
G65



From the Library
of
PÁDRAIG Ó BROIN

50 mbeannuiztear òuit"

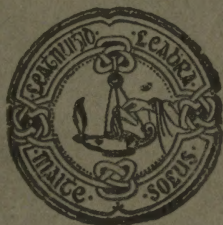
.i.

eaicta tar eaictaib

micéal ó gníobta

(cos obann)

do sgríob



mhluict oideacais na héireann, teor.

89 sr. tálbóid, baile áta chiat, agus

11 sr. pádrais, i scorcais

IRISH BOOK SH
780
Lexington Ave.
N. Y. C.

MADE IN
IRELAND.

d HC

Go

“ 30 mbeannuisítear òuit ”

.1.

εΔΑΤΡΑ ΤΑΡ ΕΔΑΤΡΑΙΘ

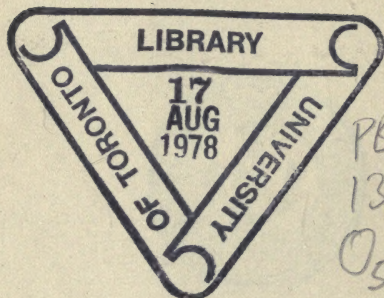
micéal ó zrióbta
(cos obann)
oo szriob



coimluét oideacáis na héineann, teor.

89 sr. talbóio, baile áca cliaé, agus

sr. pádrais, i scorcais



PB
1399
O515 G65

RÉAM-RÁD.

SAEÓEAL GASTA ZÓAR-CÚISEAC A BÍ AG CAINNT LIOM OÍDCE AR LÉIŢEANN NA ZAEÓILZE DO CUIR IM' CEANN AN SCÉAL SO DO SCRÍOB.

DUBRAS-SA ZO MDA MÓR AN TRUAŢ NÁ RAIŢ BREIS SPÉISE AZAINN ZO LÉIR, IDIR ÓZ AZUS SEAN, I LÉIŢTEOIREAC NA ZAEÓILZE.

“ IS MÓR AN TRUAŢ É,” AR SEISEAN; “ AÉT NÍ MÓR AN-TIONGHA É AZUS ZAN SCÉAL SO-LÉIŢTE AZAINN Ó AIMSIR FÍNN ANUASACÉ A B’FUIL I ZCEACAIR NÓ I ZCÚIZ DE LEABRAIŢ AN LAE INDIU. IS ANLAÍŢ TÁ AZ URMÓR DE’N SAOŢAL ZO B’FUIL AN LEISCE ’N-A ŢALAR ORÉA. NÍ BÍONN FÓN ORÉA SCÉAL AR BIÉ A LÉIŢEAM MARA SCIOBANN AN SCÉALAIŢE LEIS AR MARCAIŢEACÉ IAD LE TAIŢHEAM AZUS LE AOIŢNEAS A SCÉIL. TÁ SCÉALTA DE’N SAŢAS SIN DE ÓÍÉ AR AN NŢAEÓILZ, AZUS IS MÍ-ÁŢMARAÉ AN T-EASBA É. FÉAC A ŢUINE CÓIR,” AR SEISEAN, “ SÉARD ACÁ UAINN—AZUS ŢLAC M’FÓCAL LEIS—SÉARD ACÁ UAINN CUN AN ŢAEÓILZ DO CUIR D’Á LÉIŢEAM, AZUS D’Á LABAIRÉ, AR FUAÍŢ NA TÍRE AÉT DEADWOOD DICK.”

DO RINNEAS MACŢHAM AR CAINNT MO CĀRAD.

NÍ DÓIŢ LIOM ZO RAIŢ IOMLÁN AN CĀRT AIZE, AÉT—BÍ CUIŢ MĀIÉ DE’N CĀRT AIZE.

CÉ ZUR DĀNA AN ZNÓ DAM-SA TABAIRÉ FÉ N-A LEIŢÉID, DO BEARTUIŢEAS AR ŢÍCĪLLĪN MO CĀROIŢE DO CUIR LE IARRACÉ CUN SCÉAL DO CUMAD ’N-A MBEAD EACĀRAÍ AZUS BEŢACÉ INNSTE, AZUS OLCAS AZUS MAIŢEAS; DO CUIREAS RŢĪNAM SCÉAL DO CUMAD NÁ CAIŢFEAD AN LÉIŢTEAR UAIŢ SUL A MBEAD A LEAC LÉIŢTE AIZE. NÍ FĪOS DAM AR ÉIRIŢ LIOM; IS É AN LÉIŢTEOIR AN BROIŢEAM.

níor léigear Deadwood Dick riam aét tuigim
 gur scéal é tá lán d'eaétraí greannmára san deall-
 ram, san cruic na fírinne, san teagasc san múinead
 san subáilce.

Ar easla go leonraí aigne an aosa óis nó go scuipí
 seirbítean ar dáoinib pásta ní bfaíonn im' éroide
 scéal do scaoiléad 'n-a mbead a beas nó a níor de'n
 dubáilce 'á noctad aiam san an t-olcas sin do
 éotromú go cóir leis an subáilce. Dá bhrí sin tuigtear
 naé le dúil i gcheámaireaét do cumas cheámaire
 agus gur éuireas púca an díogaltais ar éoir a márdca
 aét éun an múinead tá i scaibodlaib XXIV. agus
 XXV. do éur i n-iúl do'n léigíteoir.

míceál ó gníobta.

“SO mbeannuigtear ùit.”

CAIBIDIL I.

DO ÉAITÉAS SEACÉ MBLIADNA DOM' SÁOJAL I N-ALBAIN, I SCAÉAIR CEODAIS, CEODRÁNAIS SÍLASCÚ, AGUS IS IOMÚA DUINE IDIR SAEÚEAL AGUS SALL, OLC, MAIÉ AGUS DONAÍ DO CASAÓ ORM LE LINN NA HAIMSIRE SIN; ACÉ CASAÓ ORM AON FEAR AMÁIN AR A RAIB A LEIÉID SIN D'UALAÉ BRÓIN, DO ÉRÁIÚTEACÉ AIGHIÚ AGUS DO PÁSCAÓ CROIÚE SO MBOGTAR FÓS AN DOR IM' SÚIL AN UAIR A CUIMNIÚIM AR AN SCÉAL IONZANTACÉ, UACÉBÁSAÉ D'INNIS SÉ DÁM.

NÍ DÓIS LIOM ANOIS SO N-INNEOSAÓ SÉ DÁM I N-AON ÉOR É MUNA MBEAÓ SUR MÓCUIÚ SÉ É FÉIN D'Á ÉOR TRÉ MÉD AN UALAIÚ A BÍ AIR, AGUS SUR ÉEAP SÉ SO NDÉANFÁINN PÓIRIÉIN ÉIGIN AIR.

ÙEIRIM A ÙIÚEACÁS DO DIA SO RAIB SÉ IM' CUMAS FUSCAITE DO ÉABAIRÉ AIR; SÉ SIN, SUR ÉIRIÚ LIOM É ÉUR AN ÙEALACÉ A LEASA.

TÁ SÉ IMÉIÚCE AR SÍIÚÓ NA FÍRINNE ANOIS—BEANNAÉ DÍLIS DÉ LE N-A ANAM!—AGUS MUNA MBEAÓ SO ÙFUIL, NÍ ÙEAD AN SCÉAL SO D'Á AICHRIS AGAM.

NÍ MAIÉ LIOM A AINM DÍLIS DO LUADÁD ANNSO; CAIÉFEAD MAR SIN, LEAS-AINM DO ÉABAIRÉ AIR. DAIÉTEAR ROIBEÁRD Ó NÉILL AIR; DÉANFAIÚ AN E-AINM SIN AN SNO SO MAIÉ ÙIINN, A LEIÚCEOIR.

DO ÉAITÉAS SEALAD AG OBAIR AG AN SCALAD-PORT ÉO SÍLASCÚ, AG DÉANAIM BREACNUIÉO AR EARRAIB

ALLHARA ANN, AGUS B'É ROIBEÁRD AN MAOR AR NA FEARAIB A BÍ AG OBAIR SA CÁBÁIN AG LUCTÚ AGUS AG DÍOLUCTÚ NA LONG.

IS ANNSIN DO CHUIREAS AITHE AR DTÚIS AIR, ACÉ SO DEIMHIN NÍOR ZÉAR AN AITHE Í MAR NÍOR BÉAS LEIS AOINNE A LEIGINT 'N-A CÁIDREACH.

RÚCA FIR BA H-EAD ROIBEÁRD; NÍ AGÁ CÁSAD LEIS ANOIS ATÁIM, ACÉ MAR MÍNIÚ AR AN SCÉAL. RÚCA FIR NÁ BEANNUIGTEAD AGUS NÁ UMLUIGTEAD D'AOINNE; NÁ BÍOD D'FÁILTE AIGE ROIM AON BEANNAÉT D'Á BFEARCAÍ 'N-A CómAIR ACÉ SÚIL MÓR, DUB, SOILLSEAC D'IOMPÓD ORT FÉ MAR A BEAD OLC ÉIGIN AIGE CUSAT. RÚCA FIR NÁ LABRAD ACÉ SO H-ANNAIM—NUAIR BÍOD DIAN-ZÁD LEIS; AGUS ANNSAN, SO DEIMHIN FÉIN NÍOR SÉIM AGUS NÍOR BINN É A ZLÓR.

RUD BA MEASA NÁ SIN NÍ H-IAD A PÁIDREACA A BÍOD AR SIUDAL AIGE I ZCOMHUIDE.

BÍ FUIREANN OIBRE FÉ N-A CÚRAM ANNSÚD AGUS NÍ DÓIG LIOM SO BFEADUFAIDÍS AON RUD DO CHUISINT DÁ MBAD NÁ BEAD A CÉART TIOMANTA AGUS EASCAINÍ ANN. DA CRUAD-CÚISEAC NA DÍLLEACTAITHE NA FIR ÚD AGUS BA DORB-RÁIDTEAC, DIA-MASLUIGTEAC. CHUIRIDÍS SEACÉ RABARTA FEIRZE DÍOD SA LÓ, ACÉ NÍ RAID FEAR ORCA SO LÉIR, DÁ DÓNAÉT AGUS DÁ BUIRBE IAD, SO LEIZFEAD AN T-EAGAL DÓ FEARY ROIBEÁIRD DO MÚSCAILT. ACÉ AR A SON SAN AGUS UILE IS MINIC A MÚSCAILTÍ Í: AGUS LE LINN AN FEARY SAN DO BEIT AIR BÍOD SÉ AR BUILE CÚCAIG, ZÁ LUASCAD MAR LUASCPAÍ CRANN DARAIZE LE ANFA ZAOITE. NUAIR BÍOD AN FEARY D'Á CÚR DE AIGE CÉIGTEAD SÉ ISTOAC I ZCÚIL AN CÁBÁIN AGUS CAITEAD TAMALL ANN AG FÉACAINTE SO FOLAM-RADARCAÉ AR AN DCALAIM. MINIC ADUBRAS LIOM FÉIN SO RAID UALAC ÉIGIN D'Á IOMCÚR AG ROIBEÁRD NÁR LÉIR DO NEAC ACÉ

DÓ féin, agus gur b' ualaic é bí ag luige go trom air. Níl sprid ná púca ann ná bíonn a éiall féin aige; sead, is dóca. agus a mí-ad féin, leis.

CAIBIDIL II.

MAIDEAN LÁ 'le MUIRE SA b'póghar b'áizean dhúinn beic i b'péigil ár n'ghóca ara sé a élog. Do scuireamar annsan ó n-a naoi go dtí a deic agus do éadaas-sa éun an Aifrinn. IAR b'pilleadú óam do súideas san oipis tamall ag caiteadú mo céad-lóin.

Do éonnacas Roibeárd ag fácaint isteaic orm tríd an b'puinneog. D'imicis sé síos an cábán arís; éainis éar ais. agus rud ab annam leis, éainis sé isteaic san oipis éuam.

“CREAD É AN LÁ É SEO?” AR SEISEAN.

“AN cúigimad LÁ déas de Luignasa,” ARSA mise.

“LÁ 'le MUIRE,” AR SEISEAN, agus d'imicis sé.

DA míór an t-iongha liom Roibeárd do éur ceisto orm i dtaobh an laé úd mar síleas gur páilitineac é, nó duine san aon tsuim i gcroideam ná i n-eaglais aige. Bíos ag braic go labarpad sé arís liom aic níor labair. NUAIR NÁR LABAIR DO LABRAS LEIS aic ní b'puaireas de f'ragra uaid aic na síle móra duha d'iomróid orm. DO LEIGEAS DÓ, MAR DO mócuigeas go raib' deann an amrais amac im' éoinne aige. NÍOR LABRAMAR LE N-A céile arís go dtí LÁ 'le Scioáin.

ÉOSNUIGEAMAR AR AN OBAIR AN MAIDEAN SIN AN A sé a élog. NÍ RAIB' SA luings aic luic' beas agus do críochnuigeadú an obair ar a deic. D'íocaú na

FIR AGUS DO ÉUADAR A ÒAILE. LÁ SAOIRE, LE CEANT,
LÁ 'LE STIOBÁIN I nĴLASCÚ, AGUS NÍ RAIBĒ AON OBAIN
BHEATHNITE LE DĒANAMĒ AGAM-SA DÁ BĒICIN SIN; AĒT
DÚBĀIRE ROIBEÁRD NÁ FUAIR SÉ CEAD AN CÁBÁN DO
DÚNADĒ AGUS JO ZCAITĒRIMĒS FÁNAĒMĀIN ANN JO DĒI A
CEAĒAIR A ÉLOS.

BĒI AN LÁ JO n-AN-FUAR: É TAR ÉIS DÁ OIBĒCE SĒACA,
AGUS FUAĒT NA BĀISTIGĒ ANN. AĒT NÍ RAIBĒ AN FUAĒT
AG JOĒLEAMĀINTE ORM-SA; BĒIOS JO SÓĴMASACĒ SAN
OIBĒIS ISTIGĒ COIS TEINE, LEADĀR LE LĒIGĒAMĒ AGAM
AGUS TABAC LE CAITĒAMĒ. NÍ RAIBĒ AONNE OILE SAN
ÁIT AĒT ROIBEÁRD, AGUS BĒI SÉ SIN 'n-A SĒASAMĒ AMUIĴ
LE ZIALĒ AN DORĀIS AGUS É AG SIOCADĴGAIL LEIS AN
BĒFUAĒT. BĒI AN DÁ SÚIL MÓRA LEAĒTA AR AN DEALĀM
AIGE. D'FUAIRIS D'AITĒINTĒ ZUR B'FADA Ó BĀILE A MĀĒCTĒAMĒ.
AN PÚCA BOĒT! DO ÉAITĒEAS TAMAILĒ AG FĀIRE AIR.
DADĒ MĀITĒ LIOM ZLAODĀCĒ ISTEACĒ AIR AĒT BĒI EAGLA
NA SÚL ORM. UĒ! BĒI SÉ AR CREAĒADĒ LE FUAĒT AGUS
BA DĒARÓIL AGUS BA PHĒACĒTA A SĒUADĒ. DO ÉUADĀS
ÉUIĴE AMACĒ.

"TÁ SÉ FUAR INDIU," ARSA MISE.

D'IOMPUIĴ SÉ AN TSÚIL MÓR ORM, AGUS DO ÉÓĴ DĒOM
ARÍS Í.

"TÁIMĒD AG TARRAINĴE AR AN MBĀISTIGĒ," ARSA
MISE. AĒT NÍOR LABAIR SÉ.

"'Seo, A ÒUINE," ARSA MISE, "TÁ TEINE MĀITĒ ANHSO
ISTIGĒ. TAR ISTEACĒ; TÁ FÁILTE NÓMIAT." NÍOR LABAIR
SÉ.

DO ÉUADĀS ISTEACĒ AĒT NÍOR B'FÉIDIR LIOM AON TSUIM
DO ÉUR IM' LEADĀR. TAR ÉIS TAMAILĒ DO ÉAITĒEAS
UAIM ARÍS É AGUS DO ÉUADĀS AMACĒ. DO ÉUIREAS
ZUALA LE HURĒSĀIN AGUS DO SĒASAIĴEAS AG AN DORĀS.
D'IOMPUIĴ ROIBEÁRD CÁL LIOM, AGUS D'IMĒIGĒ LEIS

SÍOS AN CÁBÁN SO MÍCÉADPAÍ. BA LEOR SIN ; DO ÉUAÍDAS ISTEAC AGUS DO SHUIVEAS SÍOS.

ACE NÍOR D’PADA DÁM ISTIḠ SUR OSCLAḠ AN DORUS, AGUS DO SHASAIḠ ROIBÉARD AN AN DEÁIRSIḠ.

“IARRAIM MAITEAMHNAS ORT,” AR SEISEAN.

“TÁ PÁILTE RÓMAT,” ARSA MISE. “AGUS TÁH ISTEAC AGUS SUÍD SÍOS, MÁ’S É DO COIL É.”

“NÍ FIÚ MÉ É, NÍ FIÚ MÉ É,” AR SEISEAN. “NÍ FIÚ MÉ MÉ LEIGINT ISTEAC.”

LEAZAS LÁM AR A SHUALAINN AGUS DO TIONHLACAS SUAS CUN NA TEINE É, AGUS CUIREAS ’N-A SHUIḠ É. CAIT SÉ DEIC NÓIMEATA ANH ACE NÍOR LABAIR CEACTAN AGAINN. ANNSIN, D’ÉIRIḠ SÉ.

“SO RAIB MAIT AGAT,” AR SEISEAN.

“NÍ LEISPEAD AMAÍC TŪ, A MÍIC UÍ NÉILL,” ARSA MISE. “FAN ANNSO AS AN DTEINE, AGUS BÍD CIALL AGAT. NÍ CUIRPEAD-SA CUSAT NÁ UAIT. SUÍD SÍOS.” DO SHUIḠ.

DO CAITEAMAR DEIC NÓIMEATA EILE SAN LABAIR. BÍOS FÉIN AS LEIGEMH AN LABAIR AGUS MO MHEÁDÁIR DAINSEAN ANH NUAIR DÁINEAD PREAD ASAM.

“TÁ BUAIḠREAMH ORM !”

TUIT NA FOCAIL COIMH ÉASCAOINEAC TRUAIGHÍDILEAD SIN UAIT SO NDEACADAR SO CROIḠE IONAM. DO SHLACAS TRUAḠ DO’N PÚCA BÓCT.

“MÁISE, DÁ D’PÉADÁINN-SE DO BUAIḠREAMH DO SCAIPEAD DO CUIRFINN AR NEAMH-NÍ LÁITREAC É,” ARSA MISE. “IS TRUAḠ AOINNE A D’FUIT BUAIḠREAMH AIR.”

“IS DÍOL TRUAIGHE MISE SAN AMRAS,” AR SEISEAN. “ACE AN MÁIRḠ IS MÓ DÁM IS EAD NÁC FÉIDIR LE AOINNE FÓIRICIN DO DÉANAMH ORM NÁ FHASCAILTE.”

“NÍ BÉAD A FÍOS AGAT,” ARSA MISE. “NÁ CEAP SURAB AMHLAIB TÁ BHAIT AGAM-EA RÚH AN BÍE DO MHEALLAD

“Maic áct dá mbeadó tuigsint do scéil aзам ca brios duit ná féadfaínn cómairle do leasa do éabhairt duit?”

“Níl rún-áara aзам,” ar seisean, “ná duine ar doimhan d’á n-inneosainn rún ná duine cuirfeadó eireadó sin suime ionam agus go dtiubraó sé cómairle óam—mara ndéantá-sa é,” ar seisean, agus d’aicnígeas air go raib sé aз braic ar truaig uaim. “Tusa an t-aon duine beo,” ar seisean, “d’á scaoilpinn mo scéal.”

“Má’s dóig leat ná féadfaínn cómairle do leasa do éabhairt duit, ná scaoil do rún liom,” arsa mise. “Áct pé ar bit é, bíod a brios aзат naс fear scéitce rún mé. Lean do toil féin anois.”

Do cáit sé tamall maic aз macénaim.

“Is fada an scéal mo scéal-sa,” ar seisean, “agus is buan mo buaióream. Dá n-éisteá liom—agus gan cur isteaс orm—b’féidir nár b’fearr rud a óéanfainn ná droc-ghníomarta baota mo éaozail do noctaó duit, mar tá braic éigin aзам ort, agus tá ionntaob aзам asat go bfuasclócair an gream seo orm. Bí scáс agus náire orm go dtí seo áct ózais an scamall díom leó’ óaonnaсt nuair chuiris d’fíacaib orm suióe i naimóeoin dam annso ós cómair do teine, agus is dóig liom go mbaó maic liom mo rún do éabhairt duit; áct panaó sé ’n-a rún aзатса, leis.”

“Tá fáilte romat, agus ní baogal duit,” arsa mise.

“Tá go maic,” ar seisean. “Scaoil mo ceann liom agus teasbáinfeadó duit taidóse cáinig idir mé agus dia; do deigil ó óaoinib mé, agus do rinne duine uata óiom imeasc an tsluaig.”

CAIBIDIL III.

Do leas roibeárd uille ar cúl na caithreac,
do leis a leit-ceann ar a báis agus do craobscail
im’ fíadnuise an scéal uatbásac so leanas :

Cé ʒo leisim orm ʒur Albanac mé—ar easla ʒo
mbrisfí me—ní Albanac mé, áin, acé éireannac.

Daó cóir ʒo mbeinn im’ caithliceac, leis, acé is
fadó riam do éreizeas an creideam agus ʒac níó
d’á nʒabann leis. Do díultuizeas do óia agus
do fhuire agus do m’ac dé do céasáó ; do díultuizeas
do ʒac a bfuil naoimta ar neam agus ar talam ar son
díogaltais. Sin aʒat bun, barr, cabail, cnáma
agus easnaáca mo caitúbse.

Ruʒaó agus tóʒaó mé i niartar na héireann le h-ais
na fairʒe móire : is cuma cia an ceannar. Ó ʒabálcas
deas talman aʒ m’acair, agus is dam-sa bí an talam
ceapta ’n-a óiaió fé mar da cuibe agus da cóir. Ní
raib aʒam de ʒaol a h-aon acé aon deirbšíúr aínáin :
máire ab ainm dí. Máire an éroide ʒléizil ! Tuʒaó
scoil agus léizeann dhínn araon fé mar bí le faʒáil
sa cómarsanaacé. Óios ʒo ceanaimail ar máire
agus ise mar an ʒcéadna liom, acé da ceanaimla ná
sin mé féin agus mo mácair ar a céile. Is iomóa
níó tárla im’ saóʒal suarac ar a bfuil buan-cuimne
aʒam agus is iomóa cuimneam ʒur mian liom
scaramaint leis, acé ní scarpainn le cuimneam
m’óizó ar a bpeaca mé riam. Cuimneam órda é sin
a cuireann im’ scátán ionnraiceas agus ʒráó agus
subáilce na huire óios fé omós mácar. Ó mo
éreacé ! Is mairʒ do’n té ná déanann cómairle deaʒ-

hiná, a cé is seacht mairg do'n té ná déanann cómhairle
 deas-ínácar! Dá ndéanainn-se cómhairle mo inácar
 agus dá mbeadh sé de bhrí g'cola ionam géilleadh
 úi an t-am do géilleas dom' d'icéille féin ní im'
 leastar críon do bheinn annso i gcaitair glascú ag
 daoine ná fuil meas madra aca orm. Ní bheinn
 go deimhin; agus ní bheinn gan meas agam féin orm
 féin, gan maoin gan subáilce gan suairceas gan
 aoiúneas gan dócas saogalta ná síorraíde, a cé
 mo éiríde boct 'n-a éiréideac cráidte tar éis mo
 saogail! Ó, mo léan gairt!

A cé ceana, níor éarla aon níú i rit mo saogail
 go mb' fíú a áireamh go dtí gur sroicéas píce bliadain
 d'aois. Tosac na tubaiste do bain dem' éreoir
 mé long Spáineac do ceacé lá gaird-síne i mbéal
 an éuain úis agus cómhartaí ghuaise á déanamh aici.
 Úailig mórán daoine ar an t-uráig ag féacaint uirtí
 a cé ní raib fonn ortá dul d'á caðair agus fóiricín
 do déanamh ar a fuirinn. Ní raib do pórt ag
 aoinne a cé "bácpár iad! bácpár iad a cé ghasca
 'Dé!"

"Dad mór an feall a mbácað gan iarraice do
 déanamh ar iad do éabairt saor," arsa m'acair.

"Dad mó ná sin an feall do bácað féin," arsa
 sean-fear leis. "Níl coactrar fear d'á feabhas
 ná bácpái leis an anpa gaoice agus pairrse sin."

"Tá sí ag déanamh ar éarraig na rón," arsa
 fear eile, "agus brisfean ar an gcarraig í."

"An úpuil triúr preastalta báid annso?" arsa
 mise.

"Preastalócað-sa maide ráimá," arsa duine.

"Agus mise," arsa fear eile.

"Agus mise," arsa an trímað fear.

DO pREABAMAR AN ZCEATRAR ISTEAC I MBAD AGUS
 TUSAÓ CONZNAÍ DÚINN ÉUN Í ÉUR AR SHÁÍ. COM
 LUAC AGUS ÉUSAMAR AN CEAD DUILLE DÍ DO ÉUR NA
 DAOINE ZÁRCA MÓRA MOLTA LINN AGUS DO ÉUR SIN
 MEANMA MÓR IONAINN. BÍ TRIÚR COM-RÁMAIÚCHE AZAM
 SA BAD SIN NÁR SCANNRUIZTEAD RIAÍ AGUS NÁR LAZUIZTEAD
 A ZCUISTE RIAÍ LE H-ÉAZLA, AGUS NÍOR D’FÉAR ZAN
 ZHÍOÍ MÉ FÉIN. ACÉ CIA ZÁBÁD RIZNEAS SCÉIL? DO
 ÉUIREAMAR DINN NA TONNCA TROMA PÍOCMARA ZO MALL
 AGUS ZO RIZÍN, AGUS IS IOMDÁ OSNA AGUS CHEAD DO
 BAINTEAD ASAINN SUL A SROICEAMAR AN LONG. ACÉ
 DO SROICEAMAR FÉ DÈIRE Í AGUS RUSAMAR LINN SA
 BAD AN SEACTAR D’FUIRINN A BÍ UIRRI. NÍ BAILEAC DO
 BÍOMAR AN TALAMÍ SLÁN AN UAIR DO CONNACAMAR AN
 LONG D’Á BRISEAD AR CARRAIS NA RÓN, AGUS DO ÉUAIÚ
 AN FUIREANN ZO LÉIR AR A NZLÚINIÚ AGUS DO ZÁBÁDAR
 BUIÚEACAS LE DIA.

FUAIR AN SEACTAR EISTEAS I DEIZCÍÚ NA CÓMARSANAČTA
 FÉ MAR BÍ SLIZE OREAMNAC DÓID. ČÁINIS AN COM-
 LUIN_SEOIR A BAILE LINNE.

CAIBIDIOL IV.

FEAR ÓZ CAOL-ÁRD DEAZ-ČUMČA DEAZ-IOMČURČA BA
 H-ÉAD É. SABAISTÍN CUINČEANTA AD AINM DÓ. ČE
 NÁ RAIÚ SÉ ACÉ CEACTAIR FICEAD BLIAÚDAIN D’AOIS BÍ
 A LÁN DE’N DOMAN SIUBALTA AIZE ČEANA FÉIN AGUS BÍ
 AN-ČUID EOLUIS AIZE AR ČINEADČAIÚ AN DOMAIN AGUS
 AR A DEANZČAIÚ AGUS AR A MBÉASAÍÚ. NÍ RAIÚ SÉ
 DALL AN AON NIÚ DE NEICÍÚ COITČEANNA AN TSAOZAIL,

AÉT BÍ SÉ DE DÉASAÉT ANN SAN MAOIÚEAMH DO DÉANAMH AS AON RUD. BÍ SÉ CŌM MÚINTE SIN JURAD AMLAID SAMLAIŒEAD DÚINN GO MDA MÓR AN ONÓIR DÚINN DUINE D’Á UAISLEAÉT DO ÉEAÉT FÉ DÍON AN TIGE CÚŒAINN I N-AON CŌR. GO DEIMHIN NÍ RAID I N-EASNAMH AIR D’ABAR NA H-UAISLEAÉTA AÉT AIRŒEAD. D’IARR SÉ AR M’AÉAIR É ŒLACAÓ AR TUARASTAL GO CEANN BLIADNA, NÓ GO MBEADŌ OIREADŌ AIRŒID TUILLTE AIGE AGUS BÉARFADŌ ÉAR LEAR É. DUBAIRT M’AÉAIR LEIS FANAMHAIN AGUS FÁILTE.

CUN A CÉART DO ÉABAIRT DÓ BAÓ CŌIR DĀM A RÁDŌ NĀR ÉIB SÉ ORAINN RIAMH I N-AON OBĀIR D’ĀR CŪIR SÉ ROIMĒ. AÉT NÍ ’N-A BUAČAILL AIMSIRE BÍ SÉ AÉT ’N-A AOIŒE. BÍ ROINNE MĀIT DE ŒACS-DĒARLA AIGE; D’FOŒLUIM SÉ ŒAÉDILŒ UAINNE AGUS DO MŪIN SPĀINIS DÚINN. FUAIRĒAMAR GO LĒIR A LĀN AITIS SAN OBĀIR SIN. AÉT NÍ FADA BÍ SÉ AR AN DTEALLĀC AŒAINN NÓ GO RĀBĀMAR FÉ OMŌS AIGE. NÍ AMLAIDŌ CŪIR SÉ FÉ OMŌS SINN, AÉT DO LUIŒEAMAR FÉ AGUS BÍ SÉ D’ABĀIÚEAS ANN SAN A CŌIL DO CŪR ’N-A LUIŒE ORAINN CŌM ŒĒAR SIN AGUS GO MOTŌČAIMĪS Í. NĪOR CŪIR. AN MEĀBLĀIRE DIABLAIDŌ !

[D’ĒIRIŒ ROIBEĀRD DE’N ÉĀČAOIR DE ŒĒIT AGUS LASAIR ’N-A ŠŪIL. DO ČOŒAIN SÉ A FĪACLA AGUS DO-RINNE IARRĀÉT LE N-A DĀ LĀIMH AMĀIL AGUS DĀ MBEADŌ DUINE ÉIŒIN D’Á ČĀČEADŌ AIGE. BÍ A LEITĒID SIN DE CŪČĀC AIR ŒUR CŪIR SÉ EĀŒĀL ORM. D’ĀČCŪINGĒAS AIR SUIĐE SĪOS AGUS AN ČĀOM FEIRŒE DO LEIŒINT DE FĒIN. D’FĒĀC SÉ ORM GO MILLTEĀC BĀŒĀRČĀC. DO ČROMAS AR BLĀDAR LEIS GO SĒIMH AGUS I ŒĒEANN ČĀMAILL DO ŠUIĐ SÉ SĪOS GO ČUIRSEĀC, SUĀIÚTE].

MĀIT DĀM AN MÉID SIN, AR SEISEAN, AGUS ŒĒĀLLĀIM DUIT NĀ SČAOILFEAD LIOM FĒIN NĪOS MŌ.

AN UAIR BÍ BLIAÓDAM SO LEIT NÓ MAR SIN CAITTE AG SABAISTÍN FÉ DÍON AN TÍGE AGAINN ÉÁINIS A MHEÁL-
LAIREACÉ CÚN CRÍCE. ÉÁRLA SUR ÉUIT LEANÓ COMARSAN
DO DHRUM CÁPAILL AGUS SUR MILLEADÓ A CÉANN, I
SCAOI AGUS SO NDUBAIRÉ AN DOCTÚIR SO SCAIÉFÍ É CÚR
SO BAILE ÁÉA CLIAÉ FÉ CÚRAM FÁÉILIAIS SA CÉÁIR
SIN NÓ MAR A SCUIRÉ BÉAD SÉ 'N-A ŠEALT SO BRÁÉ. D'IARR
ÁÉAIR AN LEINÓ AR M'ÁÉAIR MISE DO LEISINT SO BAILE
ÁÉA CLIAÉ LEIS AN LEANÓ. DO LEIS; AGUS DO
CÁITEAS COICÍDEAS SA CÉÁIR.

AR BÉILLEADÓ A BAILE DÁM DO CUALA SCÉALA CÚIR
FEANŠ AGUS BUILE ORM. CAD A MHEASPÁ BÉAD DÉANTA
ACA AN FÁID DO BÍOS AMUIS? CLEÁNNAS! SEAD,
A DÚINE, BÍ CLEÁNNAS DÉANTA ACA DO MÁIRE LEIS AN
SPÁINEAC! AGUS AN TALAM Á ÉÁDAIRE MAR SPREITÓ
DO MÁIRE!

“SPREITÓ?” ARSA MISE, “AN AMLAIDÓ ADÁ SIB AS
BUIR MEÁDAIRE? SPREITÓ DO ÉÁDAIRE DO MNAÓI D'ÉONN
Í PÓSAÓ LE FEAR DEALÓ!”

“NÁ CAS LE FEAR DÉIRCE A BÓÉTAINEACÉ, AGUS NÁ
MAOIDÓ AIR AN MÁM MINE,” ARSA SABAISTÍN.

“MISE AN DÍOL DÉIRCE FEASTA Ó ÉÁRLA MO ŠEALÓ
DO BÉIT 'Á BAINÉ DÍOM AGUS D'Á ÉÁDAIRE DUIT-SE,”
ARSA MISE.

“NÍ ÉUIŠEANN ROIBEÁRD AN SCÉAL SO CÚM MAITÉ
LEAT-SA,” ARSA SABAISTÍN LEM' ÁÉAIR.”

“NÍ ÉUIŠEANN,” ARSA M'ÁÉAIR, SO H-OMÓSAÉ.

“A ROIBEÁIRD,” ARSA SABAISTÍN, “NÍ MAR A CÉILE
NÓS NA ŠCLEÁNNAS I N-ÉIRINN AGUS SA SPÁIN.”

“DAR NDÓIS NÍ H-ÉADÓ,” ARSA M'ÁÉAIR.

“AGUS DÁ ŠCEAPAINN-SE NÁ RAÓAS IM' DÍONGBÁIL
AGUS IM' FEAR OIREÁNNACÉ DO MÁIRE NÍ IARRPAINN
UIRÉI MÉ DO PÓSAÓ. AGUS CEAPANN SÍ FÉIN, LEIS, SO

“Bfuilim oireáinínac dí. CAD DEIRIR A MÁIRE ?” AR SEISEAN.

DO ÉROM MÁIRE A CEANN AGUS NÍOR LABAIR SÍ.

DO LABRAS FÉIN LEM’ MÁTÁIR.

“CÉ RINNE AN CLEAÍNNAS SO, A MÁTÁIR ?” ARSA MISE.

“T’ÁTÁIR,” AR SISE. “NÍ RAIB’ AON LÁM AGSAMSA ANN, AGUS NÍOR GLACAD’ MO CÓMÁIRLE. NÍOR AIRIĞEAMAR NIAIM A LEICÉID DE SAOÚNÓS.”

“BRISTEAR AN CLEAÍNNAS LÁITREAC,” ARSA MISE.

“CAITĚEAR É BRISEAD’,” ARSA MO MÁTÁIR.

“NÍ FÉIDIR É BRISEAD’,” ARSA M’ÁTÁIR.

“DEIRIM-SE SO SCAITĚEAR É BRISEAD’,” ARSA MISE, “NÓ MARA MBRISTEAR IMĚOCAD’-SA LIOM LOM LÁITREAC AGUS NÍ CĚSPAD’ AR AN UCIĞ SEO SO DEO NA NDOR.”

“A ROIBEÁIRD,” ARSA MO MÁTÁIR, “NÁ CUIMNIĞ AR A LEICÉID. FAN ANNSO, AGUS BRISĚEAR AN CLEAÍNNAS.”

“CAD AB ÁIL LEAT ÚEIC AG CAINNE MAR SIN ?” AR SA M’ÁTÁIR. “NÁ FUIL AN SCRÍOBNÓIREACĚ TARRAINĞĚO EADRAINN ? NÍ FÉIDIR É BRISEAD’.”

“SCRÍOBNÓIREACĚ ?” AR SISE.

“SEAD’,” AR SEISEAN.

“Ó, MO ĆREAC !” AR SISE. “TÁ DONAS ÉIĞIN AG SÉIDEAD’ FÚT !”

“ÉISTIĞÍ !” ARSA M’ÁTÁIR. “ÉISTIĞÍ, ADEIRIM. NÁ FÉIDIR LIOM MO ROĞA RUD DO ÚĚANAIM LEM’ ĆUID FÉIN ?”

NHÁIR ĆUALAS AN ĆAINNE SIN Ó’M ÁTÁIR, D’ÉIRIĞEAS AR STOLL FEIRĞE AGUS ĆUĞAS AĞAIB’ AR AN NDORAS. D’ÉIRIĞ MO MÁTÁIR AGUS RUG SÍ ORM.

“A ROIBEÁIRD, NÁ H-IMĚIĞ, NÁ H-IMĚIĞ !” AR SISE. “BRISĚAD’-SA AN CLEAÍNNAS I N-ÁIMĚEOIM ÚÓIB. SUINĚSOS, A NĚIC.”

Do bhos sí mé. D’iompuigeas ANONN AR m’ÀTAIR
 D’FÉACAINTE CIA AN FHEASRA BEAD AIGHE AR MO MÁTAIR,
 AÉT IS ANLAID D’IOMPUIZ SÉ A CEANN UAIM. NÍOR
 BEAZ SIN. DO ÉUIREAS DÍOM MO MÁTAIR ZO MÍO-
 ÉUIBEASAC AZUS DO ÉUAÓAS AMAÉ AN DORAS ZO MI-
 ÉADPAÉ SEARÓASAC. OÉÓN! DO ÉUALAS ZUÉ MO
 MÁTAR AZ TÓACÉ LE ZAOIT AZ ZLAÓDÁÉ ORM, AZUS AZ
 IARRAID ORM TÓACÉ AR AIS. AÉT NÍ BÉAZAS.

CAIBIDÍOL V.

NÍ RAIB MÓRÁN AIRZID AZAM AÉT BÍ OIROAD AZUS
 BÉARPAÓ ZO AMERICÁ MÉ. NÍOR STADAS D’H TURRAING
 NÓ ZO NDEACAS AR BÓRD LUINGE AZ CÓIB ÉORCAIGE.
 D’FAN AN LONG LÁ SA ÉUAN AZUS ÉÁINIZ A LÁN DAOINE
 AR BÓRD, AÉT BÍOS-SA CÓM CRÁIDTE SIN IM’ ÉROIÓE
 AZUS IM’ AIGHE NÁR ÉUZAS ÁIRD NÁ AIRE AR AON NIÓ,
 AÉT AZ FÉACAINTE UAIM SÍOS ZO DÚBAC DUBRÓNAC SA
 DUIBEAZÁN. FEAR MÉ NÁ ZABANN LE SUACÁD ZO RÉID;
 AZUS IS DEACAIR MÉ ÉIÚINIÚ. UM ÉRÁÉNÓNA DO
 ÉROM AN LONG AR ZLUAISEACÉ AZUS DO MÚSCLAS AS
 AN NÉALÍ. DO SIUBLAS ZO DEIRE NA LUINGE AZUS
 D’FANAS ANNSIN ZO DÍ ZO RAIB CRUACÁ AZUS BEANNA
 NA H-ÉIREANN AZ DUL AS MO RAÓARC. ÉÓZAS LÁN
 MO SÚL ZO LÁN-DÚÉRAÉTAÉ DE ÉALAM MO DÚÉCAIS;
 DO MÓCUIZGEAS MÉALA MÓR DAM’ ÉRÁD, AZUS TOÉT
 UAZHIS DAM’ ÉACÉAD. LEIZGEAS OSHA AZUS CHEAD ASAM.
 AN BEANN DEIREANNAÉ DO ÉONNACAS—NÍOR BEANN Í
 I H-AON ÉOR, AÉT BEAN. BA Í MO MÁTAIR Í, AZUS Í
 AIM’ BAZAIRE TAR H-AIS ÉIÚÍ. ÉÓZAS MO LÁM, AZUS

DO CEILEABRAS DÍ. "SLÁN beo . . .," AĊT NÍOR ÉRÍOĊNUÍĜEAS AN CEILEABRAD. D'AIŖÍĜEAS LÁM ÓÁ CUR TIMĊEALL AR MO ÉRÍOS AĜUS DO ĜEITEAS. RUGAS AN AN LÁM.

"NÍ BAOGAL DUIT, A ROIBEÁIRD; IS MISE SABAISTÍN."

"SABAISTÍN!" ARSA MISE, AĜUS IONĜANTAS ORM.

"SEAD, A ROIBEÁIRD AN ÉROIĊE ĜIL," AR SEISEAN, AĜUS DO ÉROM SÉ AR MO LÁM DO TALĜAD SO MÍN AĜUS SO CNEASDA. "SEAD SO DEIMÍN; SABAISTÍN BOĊT AĜ RIĊ ID' ÓIAID-SE, A ROIBEÁIRD, ĊUN FEARY DO ÓIOMAIS DO SÉIMÍÚ, MÁ'S FÉIDIR. AĊT, A ROIBEÁIRD, MO ÉRUASĜ MÉ AĜAT! CAD DO BEIR DUIT BAILÍÚ LEAT AN AN ĜCUMA SIN ĜAN AN SCÉAL DO MÍNÍÚ ÓAM AĜUS DO ÉUR I DĊUIĜSINT DAM?"

DAR NDÓIĜ DO RINNE AN ĊAINTE SIN CIONHTAC CAM DÍOM-SA AR AN LÁĊAIR. NÍ RAIDĊ FREAGRA AĜAM LE TABAIRĊ AN AN ĜCOIR DO ÉUR SÉ IM' LEITĊ.

"DAR NDÓIĜ NÍOR ĊUIĜEAS AN CÁS I N-AON ĊOR, I N-AON ĊOR," AR SEISEAN. "AĜUS BEINN DALL AIR FÓS MARA MBEAD DO MÍĊAIR ÓILIS. AĊT NÍ ĊÚISCE BÍ ĊUIĜSINT AĜAM AN AN ÉAĜCÓIR DO BÍ 'Á DĊANAM AĜAM ORĊ, AĜUS NÍOR B' ÉAĜCÓIR FÉIM É AĊT FEALL; FEALL, A ÓUINE! NÍOR ĊÚISCE ĊUIĜSINT NÁ TEIĊEAD. ĊUIĜEAS SO MAITĊ SO DĊIUBARFÁ T'AGAIÓ AN AMERICÁ AĜUS DO LEANAS ÉU. TÁIM SÁSTA IM' AIGNE ANOIS. IS FÉIDIR LEAT FILLEAD Ó NUA EABURAC."

"DA RÓ-MHAITĊ UAIT OIREAD SIN SUIME DO ĊUR IONAM," ARSA MISE. "AĜUS NÍ DÓĊA ĜUR ĊUILLEAS UAIT É."

"Á, NÁ HABAIR SIN, A ROIBEÁIRD," AR SEISEAN; "TAR ÉIS A BĊHAREAS D'ALTRANAS AĜUS D'AOIĜEACĊT AĜUS DE ĊARCANNAS AĜUS DE MÍUINTEARTAS UAIDĊ SO LÉIR. ÓÉ, NÁR DA MÉ AN T-UB NIDE AĜAIB! AĜUS IM'

SLUGAR, LEIS. AĀT, A ROIBEÁIRĀ,” AR SEISEAN, “IS MÓR AN TIONGHĀ LIOM-SA SO MBRAICĀ-SĀ SO MBEAD SĒ DE ĀRIOLLAĀSĀĀT ĀGUS DE ŠOTALĀĀT IONAM-SA ĀUSA DO ĀAITEAMĀ AS T’ĀITREĀĀ ĀGUS AS DO ĀEART. IS MÓR SO DEIMIN.”

BĪ SĒ AM’ ĀUR I BPÚNC. NĪOR FĀG SĒ FOCAL IM’ PLUIC.

“SEĀĀ, MĀISE,” AR SEISEAN, “DO LEIGIS DO’N FEIRĀ DO ĀIALL NĀDÚRĀ DO MÚĀĀĀ ĀGUS DO ĀUR AR NEAMNĪĀ, ĀGUS D’IMĀIGIS AMAĀ SO DALL-INTINNEĀĀ DOICEALLĀĀ. MISE FĒ NĀEAR DO DĪCĒILLE, A ROIBEÁIRĀ. MISE AN COILEĀN DORRAĪĀĀ BĀIN MIOTÓG FIACAILE AS AN LĀIM DO BĒĀTUIĀ MĒ! MO ĀRUĀG MĒ, MO ĀRUĀG MĒ!”

DAR NDÓIG BĀĀ ĀÓIR SO MBEAD SĒ DE ĀUIGŠINC IONAM ŽAN MILLEĀN DO ĀUR AR ŠĀBĀISTĪN SO DĒĪ SO MBEAD CRUCUMĪNAS IOMŠLĀN ĀGAM SO RAIB SĒ CIONHTĀĀ ANN MAR SCĒAL. ORM-SA FĒIN DO BĪ AN MILLEĀN ĀGUS AN CIONHTĀ ĀGUS NĪ AIR-SĪŪD. DUBRAS LEIS SO RAIB ĀICĪMĒALA ORM ĀGUS D’IARRAS MAITEAMĪNAS AIR. SO DEIMIN BA FIAL FĀILTEĀĀ Ē ĀG TABĀIRT MAITEAMĪNAIS DAM ĀGUS DO NEARTĀIGĀ AN TUITIM AMAĀ SIN AN CEANĀAL CUMĀNNĀĀĀ BĪ ORĀINN ĀĒANA. AĀT AR A ŠON SIN ĀGUS UILE BĪ SIOSARNĀĀ ĒIGIN IM’ INTINN ĀGĀ ĀUR I N-IŪL DAM ŽURĀ’ ĀMĀLĀĪŪ ŪRIS MO MĀĀĀIR AN CLEĀMNAS D’Ā ĀIMĀĀEOIN ĀGUS D’ĀIMĀĀEOIN M’ĀĀAR, ĀGUS D’Ā ŪEASCAĪĀ SIN ŽURĀ’ ĒIGĒAN DO ŠĀBĀISTĪN TEĪĀĀĀ. AĀT NĪOR LEIGĒAS AN RŪN SIN LEIS : IS ĀMĀLĀĪŪ ŪEINĒAS MO DĪĀĒALL ĀUN AN RŪN DO MÚĀĀĀ ĀGUS DO ĀĒILT ORM FĒIN AR EĀGLĀ SO DĒIOCPĀĀĀ AON EĀSAONTĀĀĀ AS.

“A ROIBEÁIRĀ,” AR SEISEAN, TAR ĒIS TAMAILL, “NĪOR IARRAS MAITEAMĪNAS ORĀ, ĀGUS SO DEIMIN BĀĀ ĀUIĀĀ SO NDĒANFĀINN TAR ĒIS NA CALLÓIDE SO LĒIR,

AGUS TAR ÉIS AN T-AISTĒAR MÍO-RAĒAMHAIL SEO DO ĆUR
ORT ZAN ĆUIS ZAN ÁDĪBAR AĒT TRĒ ĆORP AINEOLAIS;
AGUS BAĪ HĀIĒ LIOM A ĆLOS ÓD' BĒAL AMAĒ NĀ FUIL
AON DÍOLĒMĪDĀĒ AĒĀ DĒANAMĪ AGAT AR AON MÍD, AGUS
SO MAITĒIR Ó ĆROIĒE MO ĆIONNTAĒT.”

“A ŠABAISTĒN,” AR SA MISE, “MĀ TĀ AON RUĪ
AGAM LE MAITĒAMĪ DUIT MAITĒIM DUIT É Ó ĆROIĒE AMAĒĒ.”

RUG SĒ AR LĀMĪ ORM AGUS DO ĆROIĒ SĒ Í.

“BÍOS FĒ ĆOR AGUS FĒ ĆOMAĪN AGAT FĒIN AGUS
AGAD' MĪMINTĒIR ĆĒANA,” AR SEISEAN, “AĒT IS MĒ
D'FĒAR DÍLIS FĒADĪMA FĒASTA. FĒĀĒ, A ROIBEĀIRĪD,”
AR SEISEAN, “CAD IS DÓIĒ LEAT A DĒANFAIR? AN
DÓIĒ LEAT SO BĒILLFĒIR Ó NUĀ EADĒRĀĒ?”

“NÍ FĒIOS DAM FĒOS,” ARSA MISE.

IS LĒIR AS A BĒUIL RĀIĪDTE AGAM SO RĀIĪD AN LĀMĪ Í
N-NAĒTAR AĒ ŠABAISTĒN ORM ARÍS AGUS SO RĀBAS FĒ
RĒIR AISE. DO LUIĒEAS FĒ'N OMÓS NĀR LUIĒEAD' ORM
AGUS DO RINNEAS TOIL M'FĒIR ĒACA AGUS ĒREORA ZAN
É D'Ā ĆUR D'FĒIĀĀIĪD ORM É DĒANAMĪ. DA BĒRĒĒĒ LIOM
AGAM É AĒ DUL ANONN. D'ĀLĀMĪN AN ĆUIDĒĀĒTA É.

CAIBIDĪOL VI.

DO ĆUAĪMAR Í DĒIR ĒALL AGUS DO ĒREORUIĒ ŠABAISTĒN
MĒ AR FĒUAĪD ĆĀĒAIR NUĀ EADĒRĀĒ. DO ĆAIĒĒAMAR
SEĀĒĒMĀMĪ AĒ FĒĀĒĀINT AR IONZANĒAISĪD. DO
ĒAIĒĒIĒ AN ÁIT AGUS NA RĀĪAIRĒ SO MAITĒ LĪNN.
B'FĒURIS MĒ BĒRĒAZĀD ĆUN FĒANĀMĀINT ĒALL. NÍ RĀIĪD
NAMĪ, IS BAĪĒLĀĒ, AĒT ZĀĪĒ AN FĒOCĀIL. IS AMĒLĀIĪD
BÍ DĒAITĒ AGAM SO N-IARRĒĀD SĒ ORM ZAN DUL A BĀILE.

í Ḷceann seáctmáine dúbtras leis Ḷo raib mo cúid airgid caíte.

“**ná bac sin,**” ar seisean. “**Dar ndóig tá airgead as Ḷac don amadán annso, agus baó mór ar pad an t-amadán an té ná féadfaó airgead do déanamh ann. Tá beagán airgid fásca asam-sa,**” ar sé, “**agus ní féadfaínn feidm ní b’fearr do baint as ná é tabairt duit-se cun tu breic a baile. Sé sin, a Roibeáird, má tá ponn ort dul a baile.**”

“**D’fearr liom airgead taistil do shaothrú**” arsa mise.

“**Tá Ḷo maic,**” ar seisean. “**Téigimis as lonḶ oibre.**”

Do chuaómar, agus fuairamar obair le déanamh agus tuarastal maic as a déanta. Nuair bí luac an aisteir saótruiḶte asam do mochuigeas caiteam i ndiaid mo baile a’s mo mácar im’ éroidhe agus dúbtras Ḷo raóamh a baile.

“**Mar is maic leat, a Roibeáird,**” ar seisean. “**Díod do roḶa féin asat. Acé dá mbaó maic leat fanamhain tamall eile sa cácair seo d’fanfaínn it’ ferra, mar is álainn an cácair í.**”

“**Is álainn san amhras,**” arsa mise; “**acé dá bfanfaínn annso cad a déanfaó mo muinntir sa baile im’ éasmais!**”

“**Óe! níl baosal ortá,**” ar seisean. “**Dá mbaó ná beidfaó ann i n-don cor cad a déanfaí it’ éasmais? Agus tá airgead le tuilleamh annso, a mic ó, rud ná fuil i n-éirinn. Ḷo deimh duit, a Roibeáird, dá faide beaó t’acáir it’ éasmais agus as súil leó’ téacé tar n-ais ó ló Ḷo ló is amhlaid is mó an fáilte beaó aise romat iar b’illeaó duit. Mairbeoáó sé laos breas beacuiḶte duit, a duine.**”

DA LADHUSAC AN PEAR É CUN AIGNEAS DO DÉANAMH ;
 UÁ MDAÓ NÁ BEAÓ AN CEART AIGE D'ÉADPAÓ SÉ AN
 MÍCEART DO SHUIDEAMH ORT.

“TÁ AÍTÁIR AGUS MÁTÁIR AGAM-SA SA SPÁIN,” AR
 SEISEAN, “AGUS IS BEAG A ZUILLEANN SÉ ORCA MISE
 BEIC AG IMTEACHT IM' FÁNAÍ AERAC AR FUAID NA CRUINNE.
 A ROIBEÁIRD,” AR SÉ, “AN ÚRUIL FIOS AGAT CAD ATÁ
 BEARTUISTÉ AGAM-SA LE DÉANAMH ? AN DOMAN MÓR
 BRAONAC DO ÉAISTEAL AGUS AN SAOZAL MÓR CORRUISTÉAC
 D'ÉICISINT ! MARA N'IMÉIGIR LEIS AN SAOZAL NÍ LEIS
 AN SAOZAL ÉU. MARA MBAINIR AITEAS AS AN SAOZAL
 IS CUMA ANN NÓ AS ÉU. CAITÉPAD TAMALL ANNSO AGUS
 TAMALL ANNSÚD. TUILLPEAD AIRGEAD LE HALLUS MO
 ENÁM NÓ LE STUAIM M'INTINNE ; TUILLPEAD LE DUAD
 É, D'ÉIDIR, ACÉ SCAIPPEAD LE AOIBNEAS É. ZLUAISPEAD
 LE TUILE NA MARA SAOZALTA GO DTÍ GO MBRISTEAR MO
 LONG AR CARRAIG NA RÓN, AGUS MÁ BASCÉAR MÉ BEID
 VEIRE LE DUAD AGUS LE SAOTAR COM SHIÚTE AGUS BEID
 VEIRE LE AOIBNEAS. IMTEOCAD LE H-AER AN TSAOZAIL
 AGUS BLAISPEAD AN MÍL AGUS BOLACÓCAD AN BLÁC
 CÚMRA AGUS NÍ LEISPEAD DOMBOLAÓ NÁ DOMBLAS IM'
 ZAOUBAR. SAOZAL MÓR CORRUISTÉAC AGUS MISE AR
 BARR TUINNE !

TADARPAD AZAID AR AN IARTAR,” AR SEISEAN. “NÍ
 VÉANPAD COMNHUIDE PADA I H-AON ÁIT ACÉ FÁISCPHAD
 LIOM SIAR GO LOM-DÍREAC GO SROICÉAD CATÁIR ÁLAINN
 ÚRÚA NEAMHÚA SHAIN FRANCISCÓ. NÍ CEART DO DÚINE
 BÁS D'ÉAZÁIL ZAN AN CATÁIR SIN D'ÉICISINT AGUS NA
 CATRACA SPÉIREAMLA EILE AS SIN Ó DEAS GO BUENOS
 AIREAS. DAÓ MÓR AN PADÚ SAOZAIL AGUS
 ÉADTROMÚ CROIDE AR DÚINE CHAIRT DO ÉABAIRT
 AR AN IARTAR. AN ZCHALAIS NÍAM TRÁCT AR NA
 SLÉIBTÍB TEINTIÉ ? DAR NDÓIS NÍOR CHALAIS. SEAD,

NÍ RAÐARC UACÚÁSAC IONZANTAC ÁLAINN GO DT
 SIOMBORAOSA AS SPRÉACÁD TÉINE GO SPÉIR AS. ACÉ
 NÍ DÓCA GO B’FUIL AON TSUIM ASAT ’SNA NEICIB SIN. ACÉ
 DAR NDÓIG DÁ MDAÓ SAN ÓR DO BÉAD AN CROIÐE AS
 DUINE CÁN CÓRA ÓÓ DUL ÉUN A SAINNE DO MHAOLÚ
 LE SAIDÚBREAS NÁ ÉUN AN IARÉAIR, ÁIT A RÓMARÉAR AN
 MIANAÉ BUIÐE ’N-A SCAOBAB AS AN DTALAM ? DÍO
 SPÉARÉA AN IARÉAIR GO ZLAN SOLUSMÁR I ZCOMNUIÐE
 AZUS BÍONN CROIÐE AN DUINE Cóm ÉADTROM LEIS AN
 SPÉIR. MISE AZUS MO ÉPAILLÍN FÚM AZ TRIALL
 AN IARÉAR AN TSÓZMAIS ! ”

FÉ MAR ADUBRAS NÍ RAIB M’AIGNE AR DEIGILE AR
 PAD Ó’M DÚÉAIZ AZUS BÍ MIAN ÉIZIN ORM CASAD A BAILE,
 ACÉ NUAIR ÉUALAIÚ MÉ PACAIREACÉ MÓLTA AN IARÉAIR
 Ó ŠABAISTÍN DO MÓCHUIZEAS MÉ FÉIN DOM’ MHAILLAD
 AZUS MO ÉOIL AZ ZÉILLEAD AZUS Í Á BRÉAZAD UAIM.
 DÍ MO ÉROIÐE AZ TAFANT ORM DUL ÉUN AN IARÉAIR AZUS
 MO ÉEANN DÁ RÁD LIOM ZUR A BAILE BAÓ CÓRA DÁM
 DUL. NÍOR B’PADA IDIR AN DÁ CómAIRLE MÉ ; DO
 ZÉILLEAS DO CÓZAR NA MEADLAIREACÉA. PACAINN
 DO’N IARÉAR ! MAIRZ A LEIZEAS DO CómAIRLE AN
 ÉUIRP AN TREISE D’PÁZAIL AR CómAIRLE NA CÉILLE !
 NÍL I NDÁN DÓ ACÉ A BASCAD FÁ D’EOIZ.

CABIDIOI VII.

SEAD ; DO ÉRIALLAMAR FÉ DÉIN AN IARÉAIR. D’EINMÍS
 ODAIR NUAIR BÍOÓ CALL AZAINN LE AIRZEAD COCHUIZTE AZUS
 TAISTIL. NÍ ZAN DUAD NÁ ANSÓZ DO ÉUIREAMAR DÍNN
 AN T-AISTEAR PADA SIN, ACÉ PÉ AR BIC É DO ŠROIÉAMAR

SAN FRANCISCO pé ùeire. Níor éadair mar a tuairisc í i n-aon éor. Má bí an spéir go zeal ann ní raib aizte fear san scamall, agus bí oiread práidinne ar daoine ann agus bí ar muinntir nua eadrac féin, agus níor beas de muirigin ar aoinne an práidinn éadna. Bí airgead le tuilleamh ann. Bíomar araon ós, luat, láidir, agus do tuilleamar é, aét ní i n-aisce fuaireamar é. Da éadair álainn órda í san ainras, aét—d'éirizeamar tuirseac di. Dubairt Sabaistín go raib an iomarca aimsire d'á caiteamh asainn ar beasán tairbe; ná raib asainn de barr an tsaoctair go léir aét lán béil agus clúdaic ball san aiteas san aoiúneas 'n-ár saozal, agus sur éoir dúinn asaiú do tabairt ar míanaic éir, áic a mbead an saióbreas agus abar zac soctair pé n-ar zcosaiú.

Le linn na h-uaire sin do roct scéala go San Francisco, amail agus dá mbeicéi d'ár zcur ar an leas, go bfuair luét cuardaiz éir míanaic breáiz saióbir i n-áit d'á nzaireí eas na bó Deirze. I n-áit éigin i Meisicó a bí an ball sin agus zuzamar asaiú ó beas agus na choiúte as preabaú le meisneac ionainn. Bí roinnt máic daoine ann rómainn agus saoctar oibre orca, aét táinig 'n-ar ndiaid ann dól eactrannaic ó zac áird de'n iartear. Níor cruinnizeadú riain i n-aon ionad sa doiman a leicéid de daoscar draosta dona daonna agus do bailizeadú le céile i zceann ráite as eas na bó Deirze. Cuirfeadú sé raobair fiacal ar an mac mallaictain is barbarða priotal d'á bfuil i zcalaú-port zlaséú beic as éisteac le sluaiz an easa ar fead leat-uaire. Ní féadfaidís an meon da luza éirim do éur i n-iúl d'á céile san annlann sailizteacta agus dia-masta.

ní t  iʒeab  l  n  oib ce  arsta ʒan call io  ʒus
 clampar  ʒus c mrac,  ʒus n or m mici c mrac
 n  marb ʒab . B  arm teine  ʒ ʒac  duine,  ʒus
 ar easla ʒo dteippeab  teine orca b  sceanna ar
 sileab     rios  ʒ ʒac  n-aois d io . B  ʒac  aois
  ine l cuirp eora ann  ʒus is ar  iʒin f eab a  a
 r b  ʒo raib  duine ar bit ann  ct cuirp eoir n  abar
 cuirp eora.  c , a  uine, b'olc an  it   si b  do
 m ac mn   ireannaiʒe ;  ʒus m  b os ar mo  eac aint
 f in ar a mleas anama b o  a b i deac as sin  ʒam
 ar mo m c air ;  ir, d  f aide uai i m  n  rab as
 imt iʒte ʒo baileac    n-a sma t an uair sin.  ct
 maidir lem'  umanna ,  ʒʒas f  ndeara ʒo raib 
 a m anma  ʒus a m isneac   ʒ  iriʒe ; ʒo raib 
 s   ʒ scaoileab  leis f in ar n s an daosc ir,  ʒus
 ʒo raib  an focail barbar a ar a t anʒain a e c m
 pras  ʒus b   ʒ c c . n or b'  Sabai t in droc-
 lab arca an easa an Sabai t in mo am il caoin
 uasal do b  f   ion t iʒe  ʒainn i n irinn. D  mbeab 
 ciall  ʒam-sa an uair sin, n  am ain ʒo mbeinn ar
 mo  eac aint f in  ct do  e an ainn an cosnam  ba
 t reise i n- ʒaib  ca uiʒte orm f in ; s  sin, teic eab .
  ct n or teic eas. n or ʒ illeas do  oʒar an
  oʒub ais, ʒo mb' f earr ri  mai  n  droc- easam.
 n or ri eas ;  ʒus mo  um a ʒ ar, t  a  lio t orm !

Do roinneab  an tala m 'n-a stanʒaib  ar na fearaib 
 f  mar oir d ib ,  ʒus do ʒlac mise  ʒus Sabai t in
 seac t stanʒa i ʒcomhrann ;  ʒus do  romamar ar
 t c ailt  ʒus ar r mar mar c c . n  ʒo r -ʒeal do
 b   r saot ar  ʒ  iriʒe linn—n  le aoinne eile
  ct oireab ,  ct am ain corr- uine  eib eab  cnap n
  ir anois  ʒus aris i n rinneall na h-abann. f 
 cairb  b   ʒ t ac t as mar obair is do lu t riarca

AN MIANAIʒ DO BÍ SÉ Aʒ DUL. BÍ SIOPAI AʒUS TÍʒTE-
TÁDÁIRNE Aʒ AN EAS AʒUS BA MÓ ʒO MÓR AN SAIDÜBREAS-
DO BÍ D'Á SEALBÚ Aʒ LUÉT NA SIOPAI ÚD NÁ Aʒ LUÉT
RÓIHARÉA AN ÓIR.

CAIBIDIOL VIII.

BÍ AON TÍʒ TÁDÁIRNE AMÁIN ANN A ÉAIʒIʒEAD-
SABAISTÍN IST OIÐCE. RAINCIL ʒRACÁIN AB AINM DO'N
ʒEAR A BÍ 'N-A ʒEÍʒIL. BÍ BEAN Óʒ DACEAMAIL AÍʒE-
AʒUS DO ʒNÍOÐ SÍ ʒREASTAL SA TÍʒ TÁDÁIRNE 'N-A
ʒOCAIR. IS MÓ CHAPÁN ÓIR DO ʒEIBDÍS Ó LUÉT NA H-ÍOCTAÐ.
BA H-É RAINCIL AN ʒREADÁIRE BICEAMHAIʒ BA MÓ D'ÁR-
SIUBAIL AN ʒÓD LE N-A LINN. TRODÁIRE MILLTEACÉ
NEAM-IONʒANTACÉ AʒUS CROÉAIRE URÓIDHEACÉ BAZARTACÉ
NÁ RAIÜ D'ʒÉIÉ ANN ACÉ ʒÉIÉ NA ʒEICTHE ; BÍ AN BEAN
BEAʒ ʒO CIUIN CHEASTA ; AʒUS, DO RÉIR ʒACÉ TUAIRISCE,
CIONHTACÉ. ACÉ BÍ SÍ Cóm SÉIM SIN LE ʒACÉ COMLUADAR.
DÁ DÓNACTE ʒO RAIÜ MEAS UIRÉI Aʒ ʒACÉ N-AON. NÍOR
D'ANAM MÉ ʒÉIN I DEIʒ AN ÓIL, ACÉ IS AMLAIDÉ ÉIʒINN
ANN CUN CUIDEACTA DO DÓANAM DO SABAISTÍN, MAR
NÍ RAIÜ AON DUIL SAN ÓL RIAM AʒAM.

OIÐCE D'Á NDEACAMAR ANN DO ÉAIRʒ RAINCIL ʒLOINE
ʒÍONA DÚINN. DO ʒLAC SABAISTÍN UAIÜ É, ACÉ D'ÉICTIʒEAS
ʒÉIN É. DO RINNE SÉ TAPANT ORM ACÉ D'ÉICTIʒEAS ʒO
TEANN É. MAR SIN ʒÉIN DO LÍON SÉ AN ʒLOINE DÁM.

" ÓL É SIN ", AR SEISEAN.

" NÍ ÓLPAÐ, ʒO RAIÜ MAIÉ AʒAT," ARSA MISE.

" OL É, MÁ'S É DO COIL É," ARSA BEAN RAINCIL.

" NÁ EICTIʒ AN BEAN," AR SEISEAN.

" TÁIM RÓ-DUIÐEACÉ DÍÜ ARAON " ARSA MISE, " ACÉ
NÍL AON CÁS AʒAM ANN."

“AGUS CAD AB ÁIL LEAT ANNSO, MAR SIN?” AR SEISEAN. “DÁ FAIDE TU AZ TEACHT ANNSO LE COIS DO ÉARAD ANNSIN NÍ FÉACAMAR DAC DO ÉUID ÓIR PÓS.” AGUS DO ÉÓY AN BITEAMNAC AN SLOINE AGUS DO SÁB DE’N FÍON IDIR AN DÁ SÚIL ORM. ACÉT ÉUGAS-SA DORN DO-SIN IDIR AN DÁ SÚIL, AGUS LEASAD AR FLEASC A ÚROMA É LE FEIDM AN DUILLE. DO PNEAB SÉ ’N-A SEASAM, AGUS AN FEARZ SÁ ÉACÉAD. AN ÉEAD RUD DO RINNE SÉ SLEAS LÉMAICTE DO ÉARRAINZ AS A ÉRIOS AGUS GO DEIMIN DO ÉEAPAS FÉIN GO RAIB MO SHÓ DÉANTA. NÍ RAIB ARM TRODA NÁ COSNAMMA AZAM.

“GO RÉID, A RAINCIL!”

DA H-É SABAISTÍN DO LABAIR. DO BÍ ZUNNÁN DÍRIGTE AR RAINCIL AIZÉ.

“CUIR UAIT AN UIRLIS ARÍS!” ARSA SABAISTÍN.

“CUIR-SE FÉIN UAIT D’UIRLIS,” ARSA BEAN RAINCIL, AGUS DO DÍRIG SÍ ZUNNÁN AR SABAISTÍN.

“SAC UIRLIS GO TRUAILL—GO TAPA!” ARSA FEAR ÉIZIN GO H-ÁRD-SLÓRAC CEANNASAC.

ANNSIN ÉÁINIZ FEAR I LÁÉAIR AGUS D’FÍOSRUIG DÍNN CAD AB FÁC LEIS AN ZCLAMPAR, AGUS DO HINNISEAD DO É.

“SÉODAIÓ SIB ARAON COÉROM NA FÉINNE,” AR SEISEAN LIOM-SA AGUS LE RAINCIL.

“CAÉAIN A BEID SÉ ULLAM?” ARSA RAINCIL.

“AR A SÉ A ÉLOS AR MAIDIN,” ARSA SABAISTÍN. “AGUS BÍDŪ DREASAL ’N-A MAOR ÉIRT.”

DA H-É DREASAL AN BREITEAM MOLTÁ AR SAC CÓMRAE AONFIR, AGUS DEIRTEÍ GO MBAŪ COÉROM CÓIR AN BREITEAM É.

“AN BPUIL SIB SÁSTA?” ARSA DREASAL.

DUBRAMAR GO RAŪAMAR, AGUS D’FÓZAIR SÉ ORAINN BEIC AR AN BPAICÉ AR A SÉ A ÉLOS AR MAIDIN ZAN COIP.

Do éuaíó mise agus Sabastín cún na boite ’n-a rabamar ’n-ar gcóinnuíde. Do mún sé dam cionnus urcár do cáiteam agus aimsiugad do déanam.

“Is ró-baozal liom duit, a Roibeáird,” ar seisean. “Is gnátaé le Ráiníl námaíó do élaíó i n-áé cóimrac agus ní slaéctímar an duine tusa i n-éadan sunna. Aét má cáiteann tusa leis cóim luac agus cóimreocáíó breasal ‘a trí’ b’féidir go n-éiríseóad leat leazad do bainc as. Aét pé ar bit é ná bíóó cíaé ná easal ort, mar má bíonn criotán id’ láim teipíó ort san amhras. Agus rud eile; bíóó misneac asat, mar dá feabas de cóimraiceoir duine agus dá liaét duine marbhúigeann sé deineann sé dearmad uair éigin agus marbhúigítear é féin. Aét bíóó dánaíóeacé daingean agus seasaíacé ionnat.”

“D’fearr liom-sa zar-cóimrac,” arsa mise, “ná cóimrac le pitéar.”

“Caitíó tu troíó do déanam ar an nós a éleacéaíó na daoine fiaóaine seo,” ar seisean. “Aét ar máic leat aon scéala do cur a baile cún t’acáir agus do máicéar? Nó, ar máic leat uóacé do déanam?”

“Níl rud ar bit le cur i n-úóacé asam,” arsa mise; “agus má éuitim sa cóimrac so leaztar fód orm, agus ná buaóaréar m’acáir ná mo máicéir le scéala mo báis.”

D’rásamar an scéal mar sin go maíóin.

D’éirígeamar go doicé agus do éuireas-sa orm an culaíó éadaíó ab fearr a bí asam agus do zábam ar aon anonn go faicé an cóimrac. Ní rabas san a deas nó a móir d’anbuaíne do beicé orm, aét ó’s rud é, arsa mise, im’ aigne, go bfuil aigne diongbálta as Ráiníl cún mé do marbú, mairbeacéad é ar ucáis ma’s féidir.

Cuireadh an ùirt aghainn 'n-ár seasadh ar aghaidh a céile. Do labhair Ráinil go maoidteach leis an mbreitheamh agus dubhairt gur mairbh sé céithe fear déag ar an bfaicthe sin; “agus is é sin tál an cúigead fear déag,” ar seisean. Níor labhair Breasal leis i n-aon éor. Do éarrainz sé sunnán as a érios agus éalainz anall éuzam-sa.

“Ùirim rabhad agus for-íógra ùit,” ar seisean, “zan do píleár do scaoilteadh go dtí go leigeadh-sa dom éarsúir tuitim.” Agus do teasbáin sé dam éarsúir a bhí 'n-a lámh clé aige. Tug sé an rabhad agus an for-íógra céadna do Ráinil. Annsin do seasadh sé i leat-taoid timcheall leat-slige uainn agus do labhair ós árd ionnus go gcloisfeadh zac aoinne é.

“Ná caitear go tuitim do'n éarsúir,” ar sé, “nó, an té caitebh caitefeadh-sa leis.”

Tóg sé suas an éarsúir agus do érom ar éomhairdeamh.

“A n-aon — : a dó — : a”

Ní raib an focal “trí” ráidte aige an uair do caite Ráinil liom. Níor bhail an píleár me cé go ndeacaidh sé zairbh go leor dam. Do éuaid sé siar tré muincille mo láimhe deise. Ait éom luat agus caite Ráinil liom d'iompuig Breasal air agus do caite leis. Níor caiteas féin i n-aon éor.

Do tuit Ráinil. Do éuaid Breasal anonn éuzge agus d'féac sé air. “Tá sé marbh!” ar seisean.

“Hó, a Sadaistín!” ar seisean; “tar i leit annso. Ùirim ùit-se an corp so agus cuirim a éuram ort. Tabair congnam do'n bhaintreabhaig éun é d'adhlacadh.”

CAIBIDIOL IX

D'imtíḡ mise síos cún mo bótáin agus do shuídeas ann. Do bí saḡas éigin tuirse orm agus do cáiteas an lá istíḡ. Ní raib fonn oibre orm, ná fonn cairdeán le daoine. B'í léir-máctnamh aḡá úéanamh aḡam ar na heitib mío-ádhmáraća bí aḡ tuitim amać im' éimceall agus ḡo mór mór ar úroć-obair na maidne agus b'é críć mo máctnamh aćt ḡo raib an iomarca de'n saḡal mór córruisteać úá feicsint aḡam, agus nár b'feárrde mé é. Do cuireas mo balcaisí im' máilín um éráctnóna cún mo bótar do tábairt orm agus cúl do tábairt ḡo bráć ar úaoscar saotrúisthe an óir. Cáiteas tamall aḡ feiteamh le teaćt sabaistín. Nuair táinig sé ar tuitim oibce bí saotár aḡus séideán air.

“A Roibeáird,” ar seisean, “caitpimíd teiceadú ! imtíḡmís. Imtíḡmís anois, láitreać bonn.”

“Tá ḡo maic,” arsa mise, “táim-se ullam. B'í beartuisthe aḡam-sa ar imtreaćt, ḡo h-áirithe. Aćt cao é an deabáo ḡo ort-sa maran misthe a fiafruisthe díot ?”

“Fuadar nime do beic pé cúid de'n druing seo annso ; fuadar ár marbća aradh mar ḡeall ar úás Ráincil. Tá an baintreabáć úeas d'á spriocać cúige ; agus tá úreasal ar a teiceadú ceana, mar tá oiread uile aca cúige sin agus tá cúḡainne.”

D'imtíḡeamar ḡan a cúillead cainnte do úéanamh agus do ériallamar róimáinn ó úeas. Ní úeannamar coinnúide ḡo rángamar Acapulca.

“Úao ćóir ḡo mbeimís saor ó ćóir annso,” arsa

SABAISTÍN, “AGUS cuirpimid fúinn TAMALL ANN.”

NÍ RAÚAMAR AÉT TRÍ LÁ ANN NUAIR ÉARLA EACTRA MAÉBÁSAC EILE ÚÍINN. ÚÍOMAR AS SIUBAL NA SRÁIDE AR ÁR SOCRACÉ ZAN PUINN BUADÓRÍM. DO ÉONNACAMAR FEAR AS TEACÉ ANÍOS 'N-AR ZCOINNE AGUS É AR MARCAIÚEACÉ AR ÉAPAILLÍN TUIRSEACÉ. ÚÍ CÁBÓZ LEACAN LAÉTNA AR A ÉEANN, AGUS SÚILE LUACA BEO AR PAIREACÁN FÚICI. ÚÍ FÉASÓZ STOCLAC ÚUB AIR AGUS BÍ OIREAD SIN LUAIÉRE AR A ÉUID ÉADAIZ ZO MBA LÉIR ÚÍINN ZO RAIÚ AISTEAR FADA CURÉA ÚE AIZE. D'IMÉIZ SÉ ÉARAINN SUAS AGUS NÍOR Ú'FADA ZO RAIÚ SÉ IMÉIZÉ AS ÁR ZCUIMNE. AÉT NÍ RAÚAMAR-NE IMÉIZÉ AS A ÉUIMNE SIÚD.

I ZCOANN UAIRE NÓ MAR SIN ÉUZ SABAISTÍN COZAR DAM.

“LEIZ SIOLLA DEÚ' SÚIL ID' ÚIAIÚ,” AR SEISEAN.

DO LEIZEAS, AGUS CÉ ÉÍFINN AÉT RIDIRE AN ÚRONCAIZ AGUS É AS SIUBAL ZO TAPA 'N-ÁR NDIAIÚ.

“TÁ RIDIRE AN ÚRONCAIZ Ú'ÁR LEANAMAIN,” ARSA MISE.

“D'ÁR ÚTORUIÚEACÉ, AN EAU ?” AR SEISEAN.

“ZAN AMRAS AR DOMAN,” ARSA MISE.

“ZÉIRIÚÉAR NA ÉEADPAIÚE IONNAC ANOIS,” AR SEISEAN, “MAR IS ÚÓIZ LIOM ZO MBEIÚ ZÁÚ AZAINN LE ZLIOCAS.”

ÚÍ FEAR NA TÓRA BUAILTE LINN UM AN ÚEACA SIN. ÚÍ SÉ ÚÍREAC AR ÚEAOÚ ÉIAR ÚE SABAISTÍN. DO STAO SABAISTÍN ZO H-OBANN AGUS DO BUAIL AN FEAR FÉ. DO LEIZ SABAISTÍN AIR ZO RAIÚ SÉ AS TUICHM AGUS DO ÉUIR SÉ LÁM ÉAR ÚRAZAIÚ AN FÍR EILE ÉUÚ TACA Ú'FÁZAIL MAR BAÚ ÚEAOÚ. RUG SÉ DE ZNEIM MEIZILL AR FEAR AN ÚRONCAIZ AGUS DO SCIOB ÚE AN FÉASÓZ ZO H-IOMLÁN.

“Á, a Úreasail, an tú atá ann?” ar seisean.
 Cuir Úreasail záire as.

“Is mé,” ar seisean, “agus nac raicínail an teagmáil ar a céile dúinn é! Aic siubalaí liom camall” ar seisean. “Dáó mían liom focal a ráó leat-sa a Sabaistin, má’s é do éoil é. Ní maié liom é ráó leat ar éorp na sráide ar eagla so mbeaó call aghainn le árd-ghór do éur asainn. Siublaimís.”

“Aghus mara dtéigimid leat, a Úreasail, cad a déanfaid tú?”

“Fanfaó i n-úir bpoáir,” ar sa Úreasail, “nó so bpaigimid caoi oireáinnac éun cainte.”

“Raicínimid leat,” arsa Sabaistin. Agus d’iompuig sé cúgam-sa agus do labair liom as an nZaóitiz.

“Seacain an feall,” ar seisean. “Níl nearc claoitíte an píll ann aic a claoitíead le feall.”

Do siublamar i n-aoimpeacé leis so rángamar páire ar imeall na caérac.

“Tá an áit seo oireáinnac,” arsa Úreasail; agus do éuaómar istéac.

“Anois, a Sabaistin; cad ’n-a éaob ar éicis ó eas na Dó Deirze?” ar seisean.

“Mar ba máic liom é,” arsa Sabaistin.

“Do éicis,” arsa Úreasail, “mar zéall ar seacé znapáin óir do zoidis ó báintreabáiz Raincil.”

“Cuzais t’éicéac,” arsa Sabaistin. “Aic dá nzoibinn féin agus píce cnapán cad é sin duit-se?”

“Inneosaó sin duit,” arsa Úreasail. “Tá cléáinnas déanta agham léi, agus nac leor sin de éúis agham cúgat? Feac, a úine cóir,” ar seisean, liomsa. “Seo mar bí an scéal. Do bí seacé znapáin óir i bpoacé agh Raincil agus nuair nuz sé seo agus triúr fear a bí agh conzham leis an éorp

ÉUN AN TSEOMRA LEABTAN DO ÉROMADAR AR ÉUARDAÉ AGUS AR FAŠAIRSEÁIL AR FUAID NA H-ÁITE AGUS FUAIREADAR AN T-ÓR. DO ŠAIGID SÉ SEO AN TRIÚR OILE FÉ N-A CÉILE, AGUS NUAIR BÍ AN TRIÚR AR LÁR DO BAIN SÉ NA CNAPÁIN DÍOB AGUS DO BAILIŠ LEIS. DEIR SÉ GO BHFUIL ÉITÉAC DÁ DÉANAMĀN AZAM. TÁ BEIRT DE SNA FEARRAIB ŪD BEO FÓS AGUS ÉUSADAR FIAĐNUISE SAINĒ UAĒA AGUS BA MĀR A CÉILE AN DÁ FIAĐNUISE.”

“NÍ GO MACÁNTA FUAIR RAINCĪL NA CNAPÁIN,” AR SA SABAISTĪN.

“AGUS NÍ GO MACÁNTA FUAIR SABAISTĪN NA CNAPÁIN,” ARSA DREASAL.

“CAD AB ÁIL LEAT ?” ARSA SABAISTĪN.

“GO NDÉANFÁ AISEAZ AR NA CNAPÁIN,” ARSA DREASAL.

“IAD DO ÉABAIRT DUIT-SE ? IAD DO ÉABAIRT DO DŪINE NÁ FUIL CEART AIZE ÉUCA ACĒ OIREAD LIOM FÉIN ?” ARSA SABAISTĪN. “AN DÓIŠ LEAT GO BHFUILIM CŌM MEACĒTA SIN AGUS GO NŠÉILLFINN DOD’ ÉOIL-SE ? DAR GO DEIMĪN, NÍ ŠÉILLFEAD.”

“CUIRFEAD-SA D’FIAĆAIB ORT ŠÉILLEAD,” ARSA DREASAL. A’S LE BAZAIRT SŪILE BÍ ŠUNNĀN TARRAINŠTE AS A ÉRIOS AIZE. ACĒ NÍ RAIŪ FIŪ OIRĒD SIN DE MŌILL AR ŠABAISTĪN. BÍ A LÁM DĒAS ISTIŠ FÉ BŪROLLAC A ÉASÓIŠE AIZE ; AGUS GO DEIMĪN, BÍ AMĀRS AZAM-SA GO RAIŪ ŠREIM NA LÁIME SIN AR A MĪON-ŠUNNA, AGUS BÍ AN CEART AZAM. AR ÉIŠEAN BÍ AN FOCAL “ŠÉILLEAD” LABANTĀ AZ DREASAL, AGUS SULA BHFUAIR SÉ AZA CŪN AON RUD DO DĒANAMĀN ACĒ AMĀIN AN ŠLÉAS LÁMAICTĒ DO ÉARRAINŠT ÉUIŠE, DO NAD SABAISTĪN PILĒAR LEIS AMAĆ TRĒ N-A ÉASÓIŠ. ÉUIT DREASAL ’N-A CŌRP.

CAIBIDIOL X.

D'fásamar Acapulca ar veitíneas. ní cuimín liom na cóimzair agus na h-aitéarra do fásamar sa teiceadó dúinn aót níor bógamar déine ár ngluaiseaceta go rángamar nua Orléan. Do éuađmar ar bórd luinge annsin agus do éuađmar go pará i dtuaisceart na bbrasáile. Do measamar sinn féin slán annsin, go h-áirithe, agus do érom Sabaistín ar doibneas do baint as an saozal. Do éaitéar sé teac imearta zac don oidce; agus, ní naé iongna, bí na cnapáin óir d'á leađa go tapa aise. Fé deine ní raib 'n-a seilb aót don énapán amáin agus do síreas air an teac imearta agus pará féin do éréisean agus dul go dtí áit éigin eile. Do fíeill sé óam, rud ab annaím leis, agus do éinneamar ar dul go Buenos Aires. Do éuađmar. Do éaitéamar bliadain sa éatáir álainn sin, agus annsin do ériallamar amac fé'n dtuait. Do fásamar nóimáin ó éuaib. Sé bí beartuigté 'n-ár naisne ađainn dul fé'n dtuait agus saozal móir corruigtéac na tuata 'sna tíoréaib sin d'féicsint. Sa fgluaiseacé dúinn do casaó oráin fear ađ a raib réim móir éalíam. Dubáirt sé go raib fir oibre go h-an-đann 'n-a éeantár agus go rađadar ađ teastbáil go dian uaió féin. Do fíeall sé tuarastal maicé dúinn dá dtéigmís leis; aót ar eađla surab amlaib éuirpimís amú é dá mbaó ná éaitéacáó an obair linn do éuir sé aimsear bliadna oráin. Do éuađmar leis agus go veimín féin ba láđac cóir séim an éanáma é féin agus a éean. Do éaitéig an obair

lInn; mAR, cÉ ʒO mbÍmÍs Aʒ oBAIR ʒO moC AʒUS ʒO
 DÉIʊEANAĆ NÍ BÍOʊ LÉ DÉANAÍM AʒAINN ACÉ oBAIR
 ÉADtROM. ʊÍoMAR 'n-ÁR ʒOÍmnuIʊE I ʊUIʒ AN
 ʒÁBÁLAÍ AʒUS nuAIR tÉIʒmÍs A ʊAILE um tRÁctÉnÓNA
 b'IONANN É nÓ ʊUL IStEAC I ʊTEAʒLAC ÁR muInntIRE
 FÉIN.

nÍ RAÍʊ DE éLAINN Aʒ AN LÁNAÍMÁIN ACÉ AON INʒEAN
 AÍMÁIN; muIRʒEAL ʊOB 'EAD A h-AINM SIN. AN ʊEAN
 Óʒ ʊRÉAʒ BA ʊEISE ʊEALʊ DÉANAÍM AʒUS snÓʊ D'ÁR
 CASAʊ RIAM ÁR ÉOACtAR AʒAINN; AʒUS níOR ÍMAORʊA
 scIAM AʒUS ÁILLE A PEARSAN NÁ uAISLEACt AʒUS
 mÓʊÍMAIREACt A h-AIʒNE. SEAD, SEAD; AN ʒÁʊA
 ʊAM A tUILLEAD ʊO RÁʊ? NÍ ʒÁʊA ʊAR nDÓIʒ; IS
 so-tUIʒSIONA NÁ BEAD SÉ DE ʒÁOIS SAN ÓIʒE AN
 éINNEAMÁIN A BÍ Á BAʒAIRE ORAINN ʊO éUR DÍNN, AʒUS
 ʒO mÓR mÓR nuAIR NÁR éUIREAMAR 'n-A h-AʒAÍʊ—
 ACÉ A ÍMALAIRE. tUʒAMAR ARAON ʒRÁʊ CROÍʊE ʊO
 ÍmuIRʒIL, ACÉ ʊO éONʒʊAÍʒEAS FÉIN mo RÚN ʒO
 ʊAINʒEAN IM' éLIAʊ, AʒUS níOR ʊ'EOUL D'AOINNE, FIU
 Í FÉIN, ʒO RAÍʊ AN ʒALAR ʊO-LEIʒISTE SIN AR mo
 éROÍʊE. ACÉ níOR éEIL SABAISTÍN A ÍEON. ʊO éROM
 SÉ AR ʊEIT 'n-A ʊUINE uASAL ARÍs, AʒUS níOR séÍNE
 AʒUS níOR ʊ'uAISLE A IOMcAR I ʊUIʒ m'ACtAR AN uAIR
 éUItEAMAR ʒO LÉIR FÉ n-A éOSAIʊ LE neART omÓIS ʊÓ
 NÁ A IOMcAR ANnsÚD. níOR ʊAILEACt SINN mÍ SA tIʒ
 AN uAIR ʊO éROM SÉ AR PÓSAʊ ʊO tAPANT AR ÍmuIRʒIL,
 ACÉ D'EOITʒ SÍ É. ACÉ níOR ʒAOR AN t-EITeACt Ó'n
 tEAPANT Í; ʊO LEAN SÉ DE'n tAPANT AR FEAD NA
 BLIADNA ACÉ NÍ RAÍʊ DE tORAʊ RIAM AR A ʒIORtÉOIREACt
 ACÉ AN FROAʒRA FUAR.

nuAIR BÍ AN ʊLIAʊÁIN CAÍtE AʒAINN ʊUʊAIRE
 FEARNÁN (BA h-É SIN AINM AN ʒÁBÁLAÍ) ʊUʊAIRE SÉ
 lInn ʒO RAÍʊ ÁR ʊEUARASTAL LÉ FÁʒAIL AʒAINN.

DUBAIRTE SABAISTÍN SO BRANPAÓ SÉ FÉIN SO CEANN
BLIADNA EILE DÁ NGADEÁI LEIS. DUBRAS-SA, COM
MAIÉ, SO BRANFAINN.

"NÍ BEIÖ ACÉ AON FEAR AMÁIN AS TEASTBÁIL UAIM
I ZCÓMAIR NA BLIADNA TÁ RÓMÁINN." ARSA FEARHÁN.
"TÁ ZAC AON RUD I DESEO MAIÉ AZAINN TAR ÉIS SAOÉAIR
NA BLIADNA ACÁ CAITTE AZUS BEIÖ SÉ I ZCUMAS DAM FÉIN
AZUS D'AON FEAR AMÁIN TEACÉ AR A BPUIL D'OBAIN
LE DÉANAÍH AS SO AMAÉ. TÁ BUIDEACAS MÓR AZAM
ORAIÖ ARAON AZUS NÍ FEARR LIOM DUINE AZAIÖ SEACAS
AN DUINE EILE. SOCRUIZ FÉIN CÉ AZAIÖ FANFAIÖ." IAR
N-A RÁÖ SIN DÓ D'IMÉIZ SÉ AMAÉ AZUS D'FÁZ AN
BEIRTE AZAINN I BPOÉAIR A CÉILE.

"SEAD, A ROIBEÁIRO," ARSA SABAISTÍN, "NÍ DÓCA
ZUR MIAN LEAT-SA IMTEACÉ."

"NÍ MIAN," ARSA MISO. "TÁICHIZEANN AN ÁIT
SEO ZO NÍ-MAIÉ LIOM, AZUS BAÖ MAIÉ LIOM FANAMAIN
ANN."

"AZUS LIOM-SA CÓH MAIÉ," AR SEISEAN. "ACÉ
NÍ ZÁÖ DÚINN TOSNÚ AR ÉALLÓID AZUS AR ÉLAMPAR
MAR ZEAL AIR; CUIRIMÍS AR CRANNAIÖ É."

"NÍ FEARR CUMA 'N-A SOCRÓCAIMÍS É," ARSA MISO,
"NÁ LE CRANNAIÖ; AZUS DAR NDÓIZ NÍ FULÁIR É SOCRÚ
AR CUMA ÉIZIN."

"NÍ FULÁIR," AR SEISEAN.

ANNSIN DO RINNEAMAR AN CRANNCUR AZUS DO ÉUAIÖ
AN CRANN ORM-SA. DO ÉRÉIZ MO NEART MÉ AZUS MO
MEADBAIR AZUS MO RAÖARC AZUS M'ÉISTEACÉ AR FEAD
TAMAILL. NÍ FEADAR AN DEUZ SABAISTÍN FÉ NDÉARA
AN T-EASBA DO BEIÉ ORM, ACÉ MÁ ÉUZ NÍOR LEIZ SÉ
AIR É.

CAIBIDIL XI

D’èirigheas maidean là ar n-a bàrac agus do cuireas mé péin i gcóir cun siubail. Tánzas amac sa cistin lem’ bheartán éadais. B’i muirgeal agus a máthair ann.

“ An tusa tá as imtēact ? ” arsa an máthair.

“ Is me,” arsa mise. “ Is orm do chuaid an crann.”

“ Is méala le cuid asainn tusa do bheic as imtēact, a Roibeáird,” arsa an máthair; agus do bazar sí a ceann i dtreo a h-ingine. Do tuisgeas an tazar.

“ An méala leat m’imtēact, a múirgeal ? ” arsa mise. D’freaazar sí ós íseal me.

“ Is méala,” ar síse. “ Imtēact sé síúd.”

B’ó oscailt na bflaitēas damsa an focal san.

“ Tá 50 maič a múirgeal,” arsa mise; ‘ní imtēact.” Agus do chuaid ar ais lem’ bheartán.

B’i fearnán agus sabaistín imtēact amac um an taca sin i bfeigil oibre. Do chuaid bean a’ tige amac agus i gceann tamail táinig sí péin agus fearnán tar n-ais.

“ A Roibeáird,” arsa fearnán, “ ní 50 ùit imtēact ó’s toil le múirgíl é. Tēigir anonn annsin sa 50c agus tabair conghair do sabaistín. Raicad-sa anonn ar ball cūgaid.”

D’inniseas do sabaistín 50 raib cead asain fanamain. Táinig ionantas air ar dcúis agus annsin táinig fearg air.

“ Cé tús cead ùit fanamain ? ” ar seisean.

“ Fearnán,” arsa mise. “ Tús sé cead san iarraib dam.”

“Ní bfuairis cead uaim-se,” ar seisean. “Ní beid annso feasta aét duine aghainn; tá an áit ro-cúimhng do beirt aghainn, má tuisir leat me.”

“An té sur cúimhng leis fásgaó,” arsa mise.

“Do éuaid an crann ort-sa aréir,” ar seisean, “agus do gheallais go n-imteoictá. Caitpíó tó imteoict. Níl dul as aghat. Tá fíos agham-sa cad atá i gcéann aghat. Tá an rud céadna ar intinn agham féin. An bfuil aon réiúteac déanta idir tusa agus Muirgeal?”

“Níl, aét amáin go ndubairt sí liom go mbaó méala léi m'imteoict,” arsa mise.

“Há!” ar seisean. “Is ionann é sin agus réiúteac cun cleamhnas do déanaí. Do bhris mise cleamhnas ar máite leat-sa. Díol-se an comar liom anois agus imtíng as an áit seo.”

“Is deimhin dearbta ná h-imteoictaó,” arsa mise.

Do éuaid sé anonn cun an tíge agus táinig ar ais arís gan moill. Do érom sé ar bladar liom a d'iarraid treise d'fásgail orm le meabalaireoict aét ní raib do tóraó air sin aige aét eiteac teann uaim-se.

Do bhruid sé éuam i leit agus do sheasaig an-ghairid dam. Bí droc-féacain mallaište 'n-a súil. Tuisgeas go raib droc-fuadar fé. Ní feaca mé riam a leitéid de niinneacas ar ghníis duine ar bit.

“Imtíng!” ar seisean. “An gcloisir leat me? Imtíng!” agus do tarraing sé éuige a mion-ghunna.

“Má's fuadar mo marbta tá fúit,” arsa mise, “is oic an cúiteam é ar duine cuir a anam agus a corp i gcontabairt duit cun tu do saoraó ó bácaó.”

“Dá saortá seact n-uaine mé; dá saortá m'acair agus mo máctain agus mo seact sinnsir romam ní

MAITÉFINN DUIT ZAN MO ÉOIL DO DÉANAÍH ANOIS,” AR SEISEAN.

“AGUS DÁ N-IMIRIŪTEÁ BÁS SEACÉ N-UAIRE ORM NÍ DÉANFAINN DO ÉOIL,” ARSA MISE.

CUIR SÉ BÉAL AN ZUNNA LEM’ ÉLIAÉÁN. “TÉIŪIR A BAILE,” AR SEISEAN, GO MILLTEAC. “TÉIŪIR A BAILE, ADEIRIM LEAT!” BÍ AN BUILE AZ BORRAO ANH AZUS AZ TEACÉ CUN CRÍCE. MÁ BÍ CLEAS COSANTA AZAM ORM FÉIN BAÓ CÓIR DAM É CUN I BPEIDM ZAN MOILL. LE PRAP NA SÚL DO ZREAMUIŪEAS AN LÁIM ’N-A RAIŪ AN UIRLIS AZUS DO CUIREAS BÉAL NA HUIRLISE DÍOM. DO ZAB SÉ DE DORN ORM LE N-A LÁIM ÉLÉ ACÉ DO BAINÉAS AN UIRLIS DE AZUS DO CAITEAS UAIM Í. ANNSIN ISEAO DO MÚSCLAÓ AN FEARZ I ZCEART IONAM-SA. BÍ COÉROM CÓMRAIC AZAINN ARAON. NÍOR B’FÉAR DAM-SA SABAISTÍN. NÍ RAIŪ FEAR ÁRD CAOL-ÉNHÁMÁC ’N-A FEAR RIAM D’FÉAR TEANN TÉAZARÉA TALAMAIŪE. RUGAS AIR AZUS ÉROIŪEAS É MAR ÉROIŪEAO MAISTÍN FRANCAÉ.

[LE LINN NA H-INNSINTE SEO DO ROIBEÁRD D’ÉIRIŪ SÉ ’N-A ŠEASAM AZUS DO LÉIR-AICRIS DAM AN CUMA ’N-AN LÁIMSIŪ SÉ SABASITÍN. BÍ A LEICÉID SIN DE CÚCAC FEIRGE AIR GO DCLÁINIŪ CÚBAR BÁN AR A BÉALAIŪ. CÚZAS IARRACÉ AR É DO CUIINIŪ, AZUS DO ŠUIŪ SÉ ŠIOS. NÍOR ÉOSNUIŪ SÉ AR AN SCÉAL ARÍS GO CEANN TAMAILL].

DO ÉROIŪEAS É ; D’FÁISCEAS LIOM ISTEAC É GO DIAN DAINŪEAN ; D’AIRIŪEAS NA H-ÉASNAÇA D’Á ZCHAZAO ANH ; CUIR SÉ CHEAD AZUS ZÉIM AS AZUS NÍOR BŪZAS MO ZREIM NÓ GO NDEACAIŪ SÉ I BFRANNTAIS LE NEANT NA BARRŪIGE, AZUS ANNSIN DO ÉEILŪEAS UAIM É. D’FAN SÉ SINTE ANNSIN FÉ MAR BEAO SÉ MARŪ, AZUS IS DŪIŪ LIOM NÁR B’PADA UAIŪ É. CŪZAS FÉIN AN ZLÉAS LÁMHAICÉO AZUS CUIREAS IM’ PÓCA É.

D’FANAS TAMALL MAIĒ A’S FAIRE AIR A’S SÚIL SO DTIOCPAD SÉ CUIGE FÉIN. DO LABRAS LEIS A’SUS DO ŚLAODAS AIR A’SUS DO ĆROIĒEAS É, AĒĒ COMARĒA NA H-ANAMA NÍOR LÉIR DAM ANN. D’AINDEIS AN SCÉAL LIOM-SA É SIN, ÓIR DÁ MÉID MO ĆUIS CUIGE NÍ RAIĒ AON DÍOŚBÁIL DĒANTA AISE ōAM A’SUS NÍOR MAIĒ LIOM A BĀS DO BĒIT ORM.

ANNSIN DO ĆONNACAS FEARNĀN A’S TEAĒĒ. NUAIR ĆONNAIC SÉ SABAIŚĒIN ŚINTE I RIOĒĒ AN BĀIS DO ŚAB IONŚANTAS MÓR É. “IS OLC AN OBĀIR Í SEO,” AR SÉ; “AN AMĒAIĒ ĆUIREABĀIR CŌMRAC AR A ĆÉILE?”

DO INNISEAS AN SCÉAL DÓ. “ANOIS, AN DÓIŚ LEAT ŚUR FEAR CIONNĒAC MÉ?” ARSA MISE.

“NÍ H-EAD, NÍ H-EAD,” AR SEISEAN. “NÍ RAIĒ LEIŚEAS AŚAT AIR. AĒĒ CAIĒFAR RUD ÉIŚIN DO ōĒANAM. CABĀIR ÉIŚIN NŌ FŌIRIĒIN DO ōĒANAM AIR; MAR NÍ MAIRĒEOĀĒ FĀSCĀĒ LĀM FEAR. ŚAB-SE AN CAPALL A’SUS RAĒĀD-SA ISTEĀĒ ĆUN AN SCÉAL D’INNSINT DOM MĒNAOI A’SUS DOM’ INŚIN. IS MAIĒ AN ĆĀBĀIR INTLEĀĒĒ BĀN.”

D’IMĒIŚ MISE A’SUS DO ŚABAS AN CAPALL. AR DTEĀĒĒ ĒAR H-AIS DAM SO DTÍ AN ĀIT ’N-AR FĀŚĀĒ SABAIŚĒIN DO LEĀĒ MO ŚÚILE ORM. NÍ RAIĒ A ĆUĀIRISE ANN AĒĒ OIREAD A’SUS DĀ SLOIŚĒÍ LEIS AN DĒALAM É! ōÍ SÉ IMĒIŚĒE. SO DEIMĒIN FÉIN BA MÓR AN ĀIBÉIS ĆROIĒE ōAM-SA É SIN; A’SUS NÍ RAIĒ AON ĆĀĒUŚĀĒ ORM I NDIAIĒ AN BĒĒEAMĒNAIŚ. ĆUĀĒAS ISTEĀĒ SA TIŚ A’SUS ĒUŚAS AN SCĒALA ōÓIB. DO PLĒASC AN TRIŪR ACA AMAĒ AR ŚĀIRÍ. BA MÓR AN ŚREANN LEO É.

“IMĒEĀĒĒ ŚAN TEĀĒĒ AIR!” ARSA MUIRŚEAL, A’SUS DO ĆUIREAMAN SO LÉIR RAĒĒ ŚĀIRÍ ASAINN. IS FEARRĒO ŚĀĒ SCĒAL DEĀŚ-ĒRÍĒĒ.

CAIBIDIOI XII.

Sead, sead ; ní ʒáda ʊam an scéal do riṡniú. Síleamar dá luataíde agus deánpaí an pósaó ʒo mbaó amlaíó b'fearr é : ʒo ʒcuirfead sé Sabaistín ó teaét ar ais. Sead, pósaó mise agus muirṡeal. Cuirfead snaóimna saosail orainn ; snaóimna ná teascpaí nó ʒo scarfaó an bás ó céile sinn. Oé, oé, ón, mo sceimle scéil agus mo leonaó croíde ! níor éian ʒur scar ; níor éian ʒur scar !

Ní amáin ʒo raib bain-céile aʒam-sa, agus bain-céile maic, aét bí aétair agus máétair aʒam cóim maic. Ní féadfaó mo deard-aétair agus mo deard-máétair féin beic ní ba éanaimla orm ná aétair agus máétair mo imhá. Aét bí bean aʒam ná raib a leicéid le páʒail, agus mo máétair féin do éur éuise. Bíonn seacé nʒráó aʒ an máétair d'á mac agus ʒan aise aét aon ʒráó amáin di ; ʒo deimín, is dóca ʒurad amlaíó é. Aét bí seacé nʒráó aʒ mo imnaoi ʊam-sa agus bí seacé nʒráó aʒam di. Bí taitneam ná ʒnéine orainn, taitneam ná sláinte, an sonas agus an séan, an raé agus an raéimnas. Daó ʊóis ʒ linn ʒo raib Dia féin 'n-ar ʒcóimʒar. Níor éiriṡ scamall ná ceo a ʊúibfead ár saosail orainn. I n-ionad é ʊubad, ba é toil Dé leand mic do bronnad orainn. Roibeárd beas ; ocón é, mo Roibeárdín ! mo leand ʒléiṡeal álainn ab áilne snóó agus dealb ; mo Roibeárdín ; ocón, ocón !

[Do érom Roibeárd ar ʒol—agus do leiseas dó. Ní féadfaínn cur isteaé air. Do éosnuiṡ se arís i ʒceann tamail].

BAO DÓIG LEAT SUR ANNAS Ó FLAITEAS DO DUIT SÉ CÚGAINN. DA H-É ROIBEÁIRDÍN SRIAN AN TEAGLAIS AZAINN.

“FAN SO MBAISTTEAR É,” ARSA MO MÁTÁIR CÉILE.
“BEIÖ A SEACT N-OIREAD MEAS’ AZAINN AIR.”

SEAO, BAISTEAO É. BÍ BAINIS BAISTIGE AZAINN AIR, AZUS DO RINNEAMAR ZÁIRDEACAS AZUS CÓMBÁIÖ LE N-A CÉILE. CÚGAS BUIÖEACAS DO DÜIA AN LÁ ÚD SUR CUIREAO IM’ CÉANN AN TOIL AZUS AN MEON CÜN AN SAOZAL MÓR CORRUIGTEAC D’FÉICSINT. NÍOR MÉALA LIOM É AN LÁ ÚD. D’ÉIRIG MO CÚRAS SO MAIT LIOM. D’ÉIRIG, MÁ ÉIRIG.

SEAO ; SEAO ; AN CÚIGIAD LÁ DÉAS DE LUZNASA—AZUS BAO CÓIR DAM CUIÑNEAM DO BEIT AZAM AR AN LÁ CÉADNA—TÁNGAS A BAILE UM TRÁTÓNNA AZUS DO ZLACAS MO SUAINNEAS I BPOCAIR MO MÍNÁ I ZCISTINN AN TIGE. DO CÓRUIZ SÍ BIAÖ DAM AZUS DO CAITEAS É. BÍ A H-ACAIR AZUS A MÁTÁIR IMEIGTE SO.TIG AN PÓBUIL CÜN EASPAIRTE, AZUS NÍ RAIÖ SA TIG ACÉT MISE AZUS MUIRZÉAL AZUS AN LEANÖ. NUAIR BÍ AN TRÁTÓNNA AZ DUL I NDÉIÖEANAIGÉ CÖZ SÍ SUAS AN LEANÖ, DO BAIN DE A CUID ÉADAIZ AZUS DO NIZ É I ZCÓMAIR NA H-OIÖÖE. DO CÍORMAIZ SÍ É AZUS DO CUIR AIR A LÉINTÍN LEABCAN, AZUS ANNSIN DO CROM AR SPRIONZAR AZUS AR SÚZHAÖ LEIS. ZO DÍREAC AZUS Í AR TÍ É CÜR ISTEAC SA CÜIADÁN DO H-OSCLAÖ AN DORAS AZUS DO PREAD TRIUR FEAR CÚGAINN ISTEAC. SABAISTÍN AZUS BEIRT MÜLACAC I Á, A MÍC Ó, PÉ ÁIT A RAIÖ SABASITÍN LE BREIS AZUS BÜIADAIN NÍ AMLAIÖ BÍ DEARMAD ’Á DÉANAÍN AIZE ORM-SA ZO H-ÁIRIÖE. NÍOR ZÁÖ DAM A CÖISC D’FÍOSRÜ DÖ. DA LÉIR DAM AN FUAÖAR A BÍ PÉ. D’SIN É ANNSIN ÖS MO CÖMAIR É AZUS A MÍON-ZUNNA ’N-A LÁÍN AIZE. RUGAS AR CÖINNLEOIR PRÁIS A BÍ AR AN

mbòrb agus do chàiteas so tréan le Sabaistín é. Do phrèab Muirgéal eadrainn agus an leanb 'n-a baclain aici; agus le linn na h-eadar-ghábála sin do scaoil Sabaistín piléar liom.

Do ùit Sabaistín, agus . . . do ùit Muirgéal!

Tóg na mularaig Sabaistín agus d'árdvuirgèadar leo é. Tógas-sa Muirgéal agus d'féacás uirthi. Tógas an leanb agus d'féacás air. A ùia na sCómáct agus na b'feart!

[Connacas so raib an fear boct corruigíte so mór. B'i criotán 'n-a láim. Tugas teoc uisce óo, agus do érom sé ar an scéal arís].

B'íos san bean san leanb!

Do leagas an leanb ar uct a máctar agus do éuaóas ar mo dá glúin le h-ais na sCorp; an deuisir? Dá corp! agus do móideas i b'riaðnuise Dé na sCómáct ná stadpáinn coitíche, ná déanpáinn cóimnuise, moitl ná staonaó; ná déanpáinn faoistin le sagart ná aithrisé im' péacaib nó so mbaininn amac díogaltaas i mbás mo inná agus mo leinb.

CATIBIDIOI XIII.

Ní éráctpad ar éorraim ná ar sócraid ná ar ónaó na h-uaisé. Ní deas liom de shuataó croitè agus intinne cabail an scéil do éur le céile ùit. Do scaras le aétair agus máctair céile as zeata na reitge agus ní b'fuairéas raóarc súl oréa ó'n lá sin so deí an lá indiu. D'imcigeas orm le díograis ar long an feallaire ghánna. Do éeannuigéas mion-

gunna nua agus cuireas piléir ann. Do siublas go h-Aireac, agus dar liom, do beartuigeas saé niú le gliocas agus le abaiúeas intleacta. Deas a síleas go mbeaó sé siúo ar mo lorg féin agus nár luza a sáinnt san díogaltas ná mo sáinnt-se; agus go mbaó gáire de lorgaire é. Nár dóig leat go mbeaó sé sásta le n-a raib de mí-áó déanta aizo ceana? Aét féac ná raib.

Ní raib an bitéamnac conda aét seactmáin ar mo tóir nó go rus sé orm.

Do cuireas fúm oíóe i gcaitair Buenos Aires i dtiú ósta ann. Tusaó seomra leabtan dam tuas fé frais an tiúe seact úruinneosa ó talaín. Do chuaóas do lúise agus do tuit mo códla orm. Dúisigeaó mé ar éiríse na gréine. Síleas sur airíseas chapán an dorais d’á casaó. Do sceinneas anonn go h-éadrom tapa agus do seasuigeas ar éúl an dorais. Cuir mularac a ceann isteaó go h-Aireac agus d’féac anonn ar an leabain. D’iongna leis ná raib aoinne inte. Táinig sé isteaó sa seomra. Do chuaóas de léim ’n-a úiaió; rajas fé n-a úá oscailt air, agus do cuireas d’aon rúisc amáin amac trío an úruinneois é. Aét dá méio mo gliocas agus m’aireacás go dtí sin do mílleas an scéal ar fad le saob-beart do rinneas an uair sin. Do élaonas me féin amac ’n-a úiaió cun é d’féicsint as tuitim! Da h-é sin beart an úotúin dam-sa agus uair na faille as mo náimáio. Do connacas an spriocáile as tuitim idir aer agus talaín. Ní raib sé aét leat-sliúe an uair do léim an mularac eile ar mo múin. Cuir sé scian go feirc ionam. Tuiteas ar an urlár.

“Ná mairó é! Seacáin, ná mairó é!”

D’fhéacas ar an t-é adubaire na focail sin. Cé beaó ann, an dóig leat? Sabaistín. Sab...ais...tín!

Do éanhladar mé go dainsean, agus go deimín níon deacair dóib é. Annsin do labair Sabaistín.

“A Roibéaird,” ar seisean, “ná tassaó panntais ná laize ná táim-néall ort go fóil—go mbeaó-sa réib leat. Do gheallas bás duit tamall ó sóin agus ní fuláir dam an gheallamain sin do éom-líonaó nó beaó mo éosubas as pléib liom. Féacé anois, a Roibéaird, mar beireann an éinneamain ar gac uile buine a gníós coir. Gearrfar an croiceann ded’ éann, a Roibéaird, agus fásfar id beaóib éu an fáid agus béas an feannaó ar siubal.”

Bí eolus a céirde as an mularac, agus ní dóig liom gur éaic sé cúig nóimeac le feannaó mo éinn, acé bíos-sa i dtáim-suan a bpaó sul a raib an droc-beart críochnuigíte aca.

[Do nocté Roibéard a éann dam agus do teasbáin a plait maol dam. Ní raib oiread agus ruibe ghuaise air acé amáin pionna beas tanaí a bí ar baic a muiníl. Bí cheas a éinn éom mín sin go raib an fuil dá teasbáint amac tríd. Go deimín féin ba níon an cruicinnas ar féirinne an scéil an plait maol sin do noctáó dam].

Fuair muinntir an tíge osta annsin mé i riocté an báis, agus cé gur éapadar go rabas marú i ndáirírib do éiomáineadar éun an óisbideil mé.

Beas an tsúil a bí as doctúrib an óisbideil sin go dtiocfaimh as. Acé féacé go dtángas.

Do éaicéas ráite san óisbideal sul a raib sé i gcuimas dam siubal, acé bí an neart as teacé ionam do réir a céile. An lá dubairt an doctúir go raib an baosáil báis curca bíom asam d’éirig mo éroibe

AGUS MO MĒISNEAC, AGUS DO MÓIDEAS I N-AC-UAIR LE
DÍOGRAIS AGUS LE MEANMAIN SO N-IMIREOÉAINN DÍOGALTEAS
SAN TRUAISĀ AR AN BÍCEAMHNAÉ CLAON LAS DROC-
BEARTAÉ, SABAISTÍN.

CAIBIDÍOL XIV.

ĒASAĀ SAĀART ÓĀ ĀAC AON LÁ ĆUN AN DÍSDIBÉIL. DO
ŚLÍOĒT ÉIREANNAÉ BA H-EAĀ É NÁ RUGAĀ ACĒ AON ĀLÍN
AMÁIN D’Á ŚINNSEAR ĒALL. BA MÓR É A BÁIĀ AGUS A
MĪUINNTEARĀS LIOM-SA MAR ĀEALL AR ĆOIMĀAS FOLA
ĀAEĀEAL, AGUS NÍ FÁĀPAĀ SÉ AN TEACĀ AON LÁ ĀAN
TEACĒ DAM’ FÉACĀINT. BA H-É AN FEAR BA LAIĀĒE
AGUS BA ŚÉIME É DÁ’R CASAĀ ORM RIAMĪ.

AON LÁ AMÁIN, TAR ÉIS TAMALL DO ĆAITEAMĀ AS
LAĀAIRĒ LIOM AR AN SAOĀAL I N-ÉIRINN D’FĪAFRUIĀ
SÉ ÓIOM AN NĀEANFĀINN FĀOISTIN. DUBRAS NÁ
FÉADFĀINN.

“CIA AN ĆIALL ?” AR SEISEAN.

“MAR NÁ FUILIM I RÍOĒT RAĒAMĀIL ĆUIĀE,” ARSA
MISE.

“NÍ BÍONN AOINNE I RÍOĒT RAĒAMĀIL AN FĀID AGUS
BÍONN AN PEACAĀ AIR,” AR SEISEAN.

“A AĒAIR,” ARSA MISE, “NÍ FĪÚ TRĀĒT AR A B’FUIL
DO FĀEACĀIBĀ DĒANTA ASAM.”

“DÁ LAIĀEAD IAD, A MĪC,” AR SÉ, “B’FEARRĀE ĆÚ
MAITEAMĪNAS D’FĀĀĀIL IONNTA. CUIREANN AN PEACA
FONN AR ÓUINE IMĒEACĒ LE FĀN AN T-SAOĀAIL AGUS
TUILLĒAD PEACĀI DO DĒANAMĪ.”

“A AĒAIR,” ARSA MISE, “NÍL COIR BEARTUIĀĒE

AGAM-SA LE DĊANAM AĊT AON ĊOIR AMĊAM AGUS ĊAIĊĊEAD AN ĊOIR SIN DO DĊANAM.” ĊĊAINIS MĊRĊM IONĊANTĊAIS AIR.

“A MĊIC MO ĊROIDĊE,” AR SEISEAN, “ĊADĊAIR Ċ’AIRĊE, AGUS NĊ ĊEILĊ UĊIT AN ĊĊAIRĊE ĊUS DĊIA DĊUIT ĊUN ĊRĊS NA H-AIĊRIĊE D’IARRĊIDĊ AIR. MĊ ĊEILĊIR, AN DĊIĊ LEĊE ĊO DĊEIBĊRIDĊ SĊ AN ĊAOI ĊĊADĊNA DĊUIT AR BALL ĊAR ĊIS ĊOIR MĊR DO DĊANAM ?”

“A AĊAIR,” ARSA MISE, “ĊUIĊIM ĊO MĊIĊ ĊURĊB AMĊLAIDĊ ĊĊAIR AR MĊIĊE LIOM AGUS ĊĊIM BUIĊEĊE DĊIĊE. AĊĊ ĊUIĊ-SĊE, A AĊAIR, ĊO DĊEUSĊAS-SA ĊĊL AR DĊIA D’ĊONN AN ĊOIR DO DĊANAM ; AGUS DĊĊ ĊRĊĊAINN ĊR AGUS SĊIUDĊREĊS NA ĊRUIĊNE AGUS RĊALĊA NA SPĊIRE NĊ ĊRĊISĊFINN AN Ċ-AN-MĊIAN AĊĊ ORM ĊUN AN ĊOIR SIN DO DĊANAM. NĊ ĊRĊISĊFINN !”

“MO ĊRĊĊĊ ĊU ; MO ĊRĊĊĊ ĊU, A DĊINE BUIĊĊ !” AR SEISEAN. D’IMĊIĊ SĊ, AĊĊ ĊĊAINIS SĊ AR AIS ARĊS LĊ AR N-A BĊRĊĊ.

“A ROIĊĊĊIRD,” AR SEISEAN, ĊO SĊIM, LIOM, “AN ABĊAIR DO RĊIDĊREĊĊA ?”

“RĊIDĊREĊIĊREĊĊE ĊAN SĊIL LE LEĊS ANĊMA NĊL ANN AĊĊ SĊOĊNĊS. NĊ RĊIDĊR DĊIA DO BĊRĊĊĊD LE ĊUĊAINIR-ĊĊĊE,” ARSA MISE.

“ĊĊ AN ĊĊART AGĊAT, A MĊIC,” AR SEISEAN. “AĊĊ DĊĊ N-IARRĊAINN-SĊ ORĊ DO RĊIDĊREĊĊA DO RĊĊ ANĊĊE, AN ĊITEĊĊĊĊĊ ME ?”

“DĊ DĊILĊĊ LIOM ĊUSA D’ĊITEĊĊ,” ARSA MISE.

ĊĊALLAS DĊ ĊO N-ABRĊĊAINN ; AGUS DĊBĊRAS. ĊĊĊĊD SĊ ĊUSĊAM ĊĊĊ AON LĊ AGUS D’ĊIOSRUIĊĊEAD DĊIOM AN NĊDĊBRAS MO RĊIDĊREĊĊA AN ĊIUDĊE ROIĊNE SIN AGUS NĊAIR ADĊIRINN ĊO NĊDĊBRAS, DĊIRĊIDĊ SĊ, “ĊĊOBĊAIR ĊRĊS NA H-AIĊRIĊE RĊS, A ROIĊĊĊIRD.”

ĊAIĊĊEAD SĊ ĊAMĊL DO ĊĊĊ LĊ AG ĊAFĊNE NA

H-AITRIGE ORM. BÍ SÉ COM SÉIM SIN, COM CAOIN CNEASTA RÉIÓ ANN FÉIN AGUS OIREAD SIN DE BUAIÓ NA FOIGNE ANN SUR OSCLAÓ DORAS DÓ NÁ FÉADPAÓ SÉ RÉADAÓ LE POIR-ÉISGEAN.

FUAIR SÉ AN TREISE ORM! DO NOCTAS MO SCÉAL MÍ-ADHARAÓ DÓ AGUS MO MÍ-RÚN DÍOJALTAIS. CEARPAS GO MB'FÉIDIR DÓ LEIGINT DAM TAR ÉIS SIN AGUS GO H-ADHÓCAÓ SÉ GO RAIB AN CEART AGAM, AÉT IS ANLAID ZEURAIZ SÉ AR A SÉIM-TAPAN. SA DEIRE DO ZÉILLEAS. NÍ RAIB DUL HAIÓ AGAM. DO ZÉALLAS DÓ GO NDÉANFAINN FAOISTIN AGUS GO DTRÉIZFINN AN MÍ-RÚN. NÍ FEACA MÉ RIAM A LEICÉID D'ÁCTAS AR AOINNE AGUS BÍ AR AN AÉAIR EOZAN Ó H-IR AN LÁ ÚD. DUINE LE DIA BA H-EADÓ É.

“AN T-AÉAIR EOZAN O H-IR?” ARSA MISE. “AN NDUBRAIS AN T-AÉAIR EOZAN O H-IR?” NÍ ÉUZ SÉ AON FREAZRA AR MO CEIST. DO LEAN SÉ DE'N SCÉAL—

DO ÉAIÓ SÉ TAMALL EILE DAM' ÉAGZASC AGUS DAM' ULLIÚ I ZCÓIR FAOISTINE. FÉ DEIRE BÍ SÉ SÁSTA.

“BÍ I ZCÓIR I MBÁRAÓ,” AR SEISEAN. “CUIR DO ZUIÓE GO CRÁIBTEAC ANOÉT CUN NA MAIZDINE ZLÓR-MAIRE MUIRE AGUS IARR UIRCI AN MÍ-RÚN ÚD DO CÚR AMAÓ AS DO CEANN AGUS AS DO CUIMNEAM. AGUS DEIN-SE AITRIS AR AN SLÁNHUIZTEOIR, AGUS IARR AR DIA ZAN AON DOICEALLAÉT ÉROIÓE DO BEIC IONNAT AÉT MAITEAMNAS DO ÉADAIRE DOD' NÁMAID.”

FUAIR BÍ SÉ IMCIZTE DO ÉROMAS AR MÁCTHAM. BÍ EUIRSE ORM AGUS DO SÍNEAS ÉARM AR AN LEADAIN. BÍOS LÁN-TSÁSTA I M' AIGNE. BÍ AN MÍ-RÚN SCAIPTE AGUS NÍ RAIB AON ÉACUZADÓ ORM 'H-A DAIÓ. NÍ RAIB AON NÍÓ AZ DÉANAM TINNIS DAM; AGUS NÁR B'FEARR ANLAIDÓ É? BÍ AN DÁ COIR, NÓ, MAR BADÓ ÉORA DAM A RÁD, NA TRÍ COIRTE MAITTE AGAM DO SABAISTÍN ÉANA

féin. Tuit mo éodla orm agus taidbriúeáó dam so rabas as siubal na sráide agus so breaca mé Sabaistín. Rugas ar óá láimh air agus dubras so mairpinn dó a éionnta fé mar bí síil le Dia agus so mairpí mo éionnta óam féin. Aét éáinig ácrú ar m'aisling agus i n-ionad Sabaistín cad a éifinn aét corp mo inná agus corp mo leinb ar a n-uét ! hé !

D'éirigeas de geit ; éuireas liuz buile agus béiceadé asam !

“Díogaltas ! Díogaltas ! Díogaltas !” arsa mise.

Do éualaid lúct freastail mé agus do rinneadar a ndicéall éun mé do éúiniú aét do ríteas uáca amadé as an oisbidéal san fanamain le haca do éun orm.

CAIBIDIOL XV.

NUAIR bíos amuis fé'n scaéair agus an saozal mór corruizteadé im' éiméall éáinig an mí-rún éar n-ais agus do séalúais mo éroiúe agus m'aisne com tóann dainsean sin nár féadas san iongna do óéanam de'n inéactaét éroiúe a bóz me éun é énéisean. Do gabas le ponm lem' éroiúe é ; do leanas so dlúé é ; éugas cúl ar m'anam-éaraid éáoin, agus éugas cúl i n-áé-uair ar óia na slóire.

Do éosnuigeas anís ar an lorgaireadé. Ní raibí aon rud eile ar incinn agus. Do éuireas an saozal so agus an saozal eile ar díbire uaim agus níor leizeas d'aon niú teadé idir mé agus an rud a bí 'n-a aiúim agus.

Níor teagmál as le comarthaibh Sabaistín i mBuenos Aires. Ní raib a échairisc ann. Pé áit a ndeacaib sé ní deacaib sé ann d'aistear luinge. D'féadas an méid sin do crúchú so suíte. Aét cá ngeobad sé? Ní raib sé ó deas so h-áiríte mar ná raib a dócaim de'n saosjal mór corruisteaé ann. Á, nár écair mór corruisteaé ríó de lanéiro agus caéair so raib tarraingte mór long uirtí leis? Ríó san ainras an céad caéair ar cóir dam triall pé n-a déin. Aét níor b'fuláir dam deada do déanam, mar bí leat-bliadaim cailte céana agam. Do éuadas ar bórd luinge agus do éuireas an t-aistear fairrte óiom ó éuaib so caéair ríó.

Do éaireas seactmain ag cuairtíú na deac ósta. Do leiginn orm seomra leabtan d'fastú i ngeac tís óib; agus do scríobinn "SABAISTÍN CUINCEANTA" sna leabtraib aoišteaca. Nuair geibinn an réišteaé éise do éuirinn a échairisc, aét a échairisc ní b'phaireas.

Annsin do éromas ar na cúl-sráideanna do échairtíú. Aon tráthóna aináin tar éis saotair san torad do éonnacas teac mór brájsaid-leatan agus "Suan-lios mairnéalac" 'n-a comarthaib ar an b'ár-dorus air. Do éuadas isteaé. Éainis fear beas téasarta beaúiste buide éuagam agus d'riaf-ruié óiom cad a bí uaim.

"Seomra leabtan," arsa mise.

D'oscail sé leabtar.

"Cad is ainm duit?"

"Breasal," arsa mise.

"An b'puil stoinne ort?"

"Ná bac leis an stoinnead; ní cuimhin liom é. Cuir síos breasal." Do éuir.

“CAD IS AINM DOD’ LUING ?”

“AN SABAISTÍN CUINCĒANTA.”

“SABAISTÍN CUINCĒANTA ?” AR SEISEAN. “NÁ BÍ A’S MAZAÓ FÚINN.”

“NÍLIM A’S MAZAÓ FÚT,” ARSA MISE. “IS BEAS AN FÓNH SUILT ATÁ ORM.”

“AN B’FUIL DO LONG A’S AN SCALAÓ-PORT ?”

“TÁ ; ÉALING SÍ STEAC Ó ÉIAINIÚ, AÉT TÁIM-SĒ NÉIÓ LÉI ANOÉT. BEIÓ LONG EILE AZAM I MBÁRAÉ. AÉT CAD É AN T-AMHRAS SO TÁ AZAT AR AN LUING ÚD ?”

“NÍL—AMHRAS AR BIT,” AR SEISEAN ; “AÉT NAC AIT AN RUD É ZURB É SIN AN T-AINM ATÁ AR FĒAR AN EIGE SEO ?”

DO ŽEIT MO ÉROIÚE, AÉT NÍOR LEIŽEAS AON NIÚ ORM.

“IS AIT, ŽO DEIMÍN,” ARSA MISE. “AN B’FUIL FĒAR AN EIGE ISTIŽ ANOIS ?”

“NÍL, AZUS NÍ DÓCA ŽO MBEIÓ ŽO CEANN A B’FAD.”

“TEASBÁIN DAM MO ŠEOMRA, MÁ S É DO ÉOIL É,” ARSA MISE.

DO LAS SÉ DÁ ÉOINIL AZUS ÉUŽ CEANN ACA DÁM-SA. ANNSIN DO ŽAB SÉ SUAS AN STAIÚRE RÓIMAM AZUS DO ÉREORAIÓ ME ŽO DĒI ŠEOMRA LEADĒAN AR AN TRÍMÁD URLÁR SUAS. DA ÚEAS AN ŠEOMRA É. DUĒRAS ŽO RAÚAS BUIÚEAC DĒ, AZUS ÉUŽAS SINCÚS AIRŽID DÓ. DO ŽAB SÉ MÓRÁN BUIÚEACÁIS LIOM.

“TÁ FÁILTE RÓIMAT,” ARSA MISE. “AÉT IS É MO MAIRŽ ŽUR FĒAR BOÉT MÉ. DÁ MBEAD AN REIÚSE AZAM NÍ AR DĒAOÚ LEIS AN MBEAZÁN SAN DO BĒIFÁ.”

“DÁ LAIŽEAD É,” ARSA AN FĒEASTALAI, “DÁ B’FAŽAINN A OIREAD Ó ŽAC AOINNE BEINN IM’ FĒAR SAIDŪIR.”

“IS BOÉT AN DREAM NA MAIRNĒALAIŽ,” ARSA MISE ; “AÉT IS DÓCA ŽO B’FUIL TUARASTAL MAIT ANNSO AZAT.”

“MO ÉREAC !” AR SEISEAN. “TUARASTAL, ARSA

TUSA ; ní tuarastal go dtí é ! Rit mo béal de'n fuiséaltaic agus de'n brúscar agus beazán déirce ó aoisib.”

“AGUS CREAD FÁC NÁ TÉIGIR GO DTÍ TEOAC ÓSTA ÉIGIN EILE, MAR SIN ?” ARSA MISE.

“FÁC, GO B'FUILIM ANNSO Ó BÍOS IM' LEANB,” AR SEISEAN. “TÁIM OIREAD SIN I DTAICÍGE LEIS AN ÁIC NÁR MHAIC LIOM CÚL DO ÉADAIRT AIR ANOIS.”

“ÓE, NAÉ CUMA DUIT,” ARSA MISE, “ACÉ DUL GO CIÚ ÉIGIN EILE AGUS BAIL NÍOS FEARR DO CÚR ORT FÉIN.”

DO D'RUID SÉ CÚSAM I LEIC AGUS DO RINNE COZAR LIOM.

“BÍ ENÚC AZAM GO DTÍ LE DÉIDHEANAIGE,” AR SEISEAN, “LE CLEAMNAS DO DÉANAM LE BEAN AN CIÚE SEO—AGUS IS É SIN DO CONGBAID ANNSO MÉ. GO DEIMIN, BÍ SÍ FÉIN TOILTEANNAIC LEIS. DAÓ MÓR AN ÁISE DÁM-SA TEOAC ÓSTA DO BÉIC AZAM SEACAS BÉIC AZ BRAIC AN D'AOINIB EILE.”

“AGUS CIA AN ÉIALL NÁR PÓSAÓ SIB, MAR SIN ?” ARSA MISE.

“DIABAL DAMANTA DE SPÁINEAC DO TEOAC ANNSO BUAILTE LE LEAC-DLIAÓÁIN Ó SOIN AGUS BRÉAZJAIL DO CÚR NIREI. DO ÉRÉIS SÍ MISE AGUS DO JÁB LE CUINCEANTA. TÁ SÉ AICI ANOIS AGUS B'FEARR LÉI UAIČI É. ACÉ COZAR,” AR SÉ, “IS É AN CUINCEANTA CÉADNA SIN AN MADRA IS MUSTARAIGE D'ÁR CASAD ORM RIAIM. BÍONN SÉ 'N-A DÚINE UASAL LE SAOICIB AGUS 'N-A ROPAIRÉ CRUADALAC DROC-MÚINTE LE DOCTAIB. AN B'FUIL A FÍOS AZAT JUR BUAIL SÉ MISE ARÉIR ? DO BUAIL, A MÍC Ó ! ACÉ NÍ RAIB MO SCIAN AZAM. DÁ MBEAD— ACÉ PAN GO MBUAILIB SÉ ANIS MÉ—. DÍOZALCAS ; DEARZ-DÍOZALCAS !”

“NÍ CEART DUIT BÉIC AZ ENÚC LE DÍOZALCAS,” ARSA MISE,—AR OAZLA GO MBAINFEAD SÉ TOSAC DÍOM FÉIN.

“CĒART !” AR SEISEAN. “CĒART, AN ĒAD ? DÍOM-
BÁID ŌRT A AMADÁIN ! CĒART ! NÍL CUINNĒAM ASAM-
SA AR CĒART NÁ AR CŌIR, ACĒ A CĒART DE’N SCIAIN DO
ĒADAIRT DO’N BITEAMĪNAC ÍD.”

DÍ FEARTS MŌR AIR. DO SHUBAIL SÉ SO DORUS AŽUS
D’FAN TAMALL AŽ BISTĒACĒ. ANNSIN D’IOMPUIŽ SÉ
ĒUŽAM.

“AR MĀIT LEAT A ĒRAOB CŌSCAIR D’FEICSINT ?”
AR SEISEAN.

“DAD MĀIT,” ARSA MISE.

“LEAN MĒ, MAR SIN,” AR SEISEAN.

DO ŽADAMAR SÍOS AN STADĪRE. DO STAD SÉ OS CŌHAIN
DORAS AR AN DARA LŌĒTA. D’OSCAIL SĒ AN DORAS
SO H-AIREAC ; AŽUS DO ĒUAIŌ ISTĒACĒ.

“LABAIR SO RĒID A’S ŽLAOID SO H-ISEAL,

DAS AR DO BĒAL, IS BAOŽAL BEIT CĀINTEAC,”
AR SEISEAN.

D’ĀRDUIŽ SĒ AN CŌINNEAL ŌS A ĒIONN.

“FĒAC AIR SIN,” AR SEISEAN. “FĒAC AIR !”

D’FĒACAS. DO LEAT MO ŠŪILE ORM. CAD A BĒAD
ANN, AN DŌIŽ LEAT ? CROICEĀNN PLAITĒ ! CROICEĀNN
MO PLAITĒ FĒIN, A DŪINE, AR CROCAD AR AN MBALLA
ŌS MO CŌHAIN ! ĒĀINIS TŌĒTE FEIRŽE AŽUS SEIRŪĒIN
IM’ SCŌRNAIŽ.

“IONŽANTAS ACĀ ORT, AN ĒAD ?” ARSA AN FĒEAS-
TALAÍ. “NÁ BÍOD, MĀISE. DĀ MBAD AICĪD DUIT É
SÍUD NÍ BĒAD IONŽANTAS ORT. NÍ RAIŌ AON DRAŽAN
AIR BĀS MILLTEAC D’IMIRT AR DŪINE NUAIR DÍ TĒHĒ
AISE LE DÍOŽALTAS.”

“CĒ H-É ?” ARSA MISE.

“CĒ H-É ?” AR SEISEAN. “CĒ H-É ACĒ CUINĒANTA ;
CĒ OILE BĒANFAŌ A LEICĒID ? CUINĒANTA, ŽAN AMRAS,
DO ĒUIR ĒUN BĀIS AN TĒ A MBA LEIS AN PLĀICĪN SIN.

AGUS DO SCÚMIAID PLÁITÍN A ÉINN DE LE CORP MILLTEACÉTA
 AGUS FUAÇA AGUS DÍOGALTAIS. AN ROPAIRÉ ZRÁHNA
 DROC-DEARTAÉ! ÉIST! TÁ SÉ AZ TEACÉ ISTEACÉ.
 RÍÉ LEAT SUAS AGUS BÍOÚ BAS AR DO BÉAL AGAT.
 CUIHNIZ AIR SIN; BAS AR DO BÉAL."

D'IMÉIZ AN ZIOLLA SÍOS AN STAIÛRE; ÉÓZAS FÉIN
 AN PLÁITÍN AGUS DO CUIREAS IM' PÓCA É. DO IHÚCAS AN
 SOLUS.

CAIBIDÍOL XVI

D'ÉACAS SÍOS AN STAIÛRE AGUS DO ÉONNACAS RÍOÉT
 FÍR. DO ÛRUIDEAS ISTEACÉ SA TSEOMRA. NÍ RAID LÉAS
 SOLUIS ANN NÁ AR AN STAIÛRE ACÉ OIREAD. ÉÁINIZ
 AN FEAR ANÍOS, ACÉ DO ZAD SÉ SUAS AN STAIÛRE ÉAR
 DORAS AN TSEOMRA.

NÍOR ÉIAN ZO DEÁINIZ FEAR EILE ISTEACÉ. CUAID SÉ
 SIN, LEIS, SUAS ÉARM. ÉÁINIZ AN TRÍHÁD FEAR AGUS
 AN CEATRÁHÁD AGUS AN CÚIZHÁD FEAR ANÍOS, AGUS
 DO ZADADAR ZO LÉIR ÉARM SUAS. FÉ ÛIRE DO ÉUALAID
 MÉ COISCÉIM ÉADTROM ÉUZAM. ÛEAN, ZAN AMRAS,
 ARSA MISE, LIOM FÉIN, AGUS DO ÉEICEAS SUAS ÉUN MO
 SEOMRA FÉIN. DO CUAID AN ÛEAN ISTEACÉ SA SEOMRA
 AS AR ÉEICEAS-SA AGUS DO DÚH AN DORAS 'N-A DIAID.

DO ZADAS IONAD AZ ZIALI MO DORAS AZ FAIRE
 SÍOS AGUS AZ FUIREACÉ AR MO NÁHÁID. IS DÓCA ZUR
 ÉAITEAS TRÍ HAIRE A ÉLUIZ ANN; AGUS BÍ FÍR AZ TEACÉ
 AGUS AZ IMTEACÉ I ZCAITEAMH NA H-AIMSIRE SIN, 'N-A
 NDUINE ANOIS AGUS ARÍS AZ SÍOR-ÛOIRSEOIREACÉ ISTEACÉ
 AGUS AMAÉ. FÉ ÛIRE DO ÉUALA EOÉAIR D'Á CASAD I
 NZLAS AN DORAS COSAIZ. ÉÁINIZ FEAR ISTEACÉ. ÉÁINIZ

sé aníos an staidre, aét níor b'féidir liom é d'aitníú, ceal soluis. Á, sin é isteaé sa seomra 'n-a bpuil an bean é! Tá solus an tseomra ar a éadan. Sabaistín! An feallaire claon, bí sé aзам pé veire, agus ní raib dul uaim aise. Aét bí an doras dúnta aise sul ar cuimniúeas ar an ngníomh do cur i bpeidm. Aét pé an domán é ní féadpáinn an biceamnac do cur cun báis ós cómair a inná. Daó lag liom é sin mar beart. Dar ndóigé geobáinn pail ar ball cun an cuntas mór do sócrú agus an fiac práidíneac do díol air. Geobáinn, gan amras. Cuirpinn píleár—agus ní aon píleár amáin aét . . . aét fan; táid siad as cainnt.

SABAISTÍN: CÁ bpuil an éraob éoscair?

AN BEAN: CA bpios dam-sa cá bpuil sé; ní orm-sa tá a cúram.

SABAISTÍN: AN éaitis amac é?

AN BEAN: NÍOR éaitéas. Agus tóg do éoraídeacé díom. Ní raib aon baint aзам léis. M'fuaé é. Ué!

SABAISTÍN: MINIC adubrais go scaitpeá amac é.

CÁ bpuil an t-íoscaadaacán úd mígeul?

D'oscail sé an doras agus do cuir gáir ar mígeul. Do cuir mígeul uailt preagarca as ó íoctar an tise. Do dhún Sabaistín an doras, agus do tósnúig an giolla ar an staidre do cur de aníos, agus é as cnámiseáil ar a díceall.

“Is fada an foigheam aзам leis é,” ar seisean, pé n-a fiactaib; “aét dar énáma na mairtír má's droc-fuadar atá pé anoét—is droc-fuadar atá fúm-sa, leis.”

Do éuaib an giolla isteaé sa seomra. D'pás sé an doras ar leacaó 'n-a díuib. Seo í an cainnt do éuaib mise.

SABAISTÍN : CÁ b'fuil AN pláitín A bÍ AR crocáD
AR AN mbALLA ANNSÚD ÉALL ?

MIGEÚL : NÍ fEADAR-SA CÁ b'fuil sé, AGUS IS cUMA
LIOM.

SABAISTÍN : AR tÓgAIS é, nó AN eOL DUIT AOINNE
eile D'Á tÓgaint ?

MIGEÚL : NÍ h-eOL DAM AON NIÓ.

SABAISTÍN : TABAIR éúSAM ANÍOS LEABAR NA
n-AOIGE.

D'imctiú MIGEÚL síOS AGUS tÁINIS ANÍOS ARÍS AGUS
éúS AN LEABAR DO SABAISTÍN. D'imctiú sé síOS ARÍS.

NÍOR LABRAÓ fOCAL SO ceANN LEAC-UAIRe. ANNSIN
DO fOIR SABAISTÍN éúISE AN fIOLLA ARÍS. tÁINIS sé
ANÍOS AN STAIÓRE AGUS fEARú AN-mÓR AIR.

“NÍ ceAPANN sé SO b'fuil AON RUD le DEANAIN AGAINN
áCt bEIT AG fRIOCÁLAIN AIR,” AR seISEAN. “SO
mBEIRÍÓ AN DONAS leis é fÉIN AGUS AN pláitín SALAC.”
DO éUAIÓ sé ISTeAC SA seOMRA.

SABAISTÍN : CÁ b'fuil AN fEAR SO ? AN
DREASAL SO ?

MIGEÚL : CA b'fios DAM-SA CÁ b'fuil sé ?

SABAISTÍN : AN b'fuil sé ISTIú nó AMUIú ?

MIGEÚL : AN aINLAÍÓ ceAPANN tú NÁ fuil DE éURAM
ORM-SA áCt bEIT AG fAIRE AR AOIGÍÓ AN tIú seO
fÉACAINTE AN ISTIú nó AMUIú bEIDÍS.

SABAISTÍN : A éINN-fEIRCÍN bLONOIGE, NÁ LABAIR
MAR SIN LIOM nó bAINfEAD-SA AN éOIRTE DEO' sRóIN
DUIT.

MIGEÚL : AGUS AN cROICEANN DE fLAOSC mo éINN,
leis.

NÍ fios DAM SO cRUINN CAD A tÁRLA eATORÉA ANNSIN
áCt DO éUALA buille D'Á bUALAÓ AGUS fEAR AG tUITIM,
AGUS éUALAÍÓ mé AN bEAN AG fLAOúAC AR éONGNAÍ

reíʒtíʒ. Annsin do ʒonnacas an ʒeirt fear, agus iad i ngr̃eamannaib̃ teanna cruada a ʒéile aʒ teac̃t amać an doras agus aʒ dul t̃reasha an staid̃re anonn ʒo balla, agus anall agus anonn; do ʒonnacas scian i láim̃ an ʒiolla agus é d'iarraib̃ i ʒur i ʒcroiʒe s̃abaistín agus s̃abaistín a d'iarraib̃ an scian do ʒur de. Dá ʒcaitinn lem' náim̃aid ca b'p̃ios dam ná ʒo mbuailf̃inn m̃iʒéul, agus dá b̃it̃in sin d'p̃anas ʒo socair liom p̃éin. Uí cóim̃rac cr̃óda láid̃ir d'á ʒéanam̃ aʒ m̃iʒéul, rud nár ʒraic̃teas ar a ʒealb̃ agus ar a ʒéanam̃. Ac̃t do b̃ óiʒe s̃abaistín ná é agus ba ʒlice é, san im̃reas̃áil. ʒus sé cor coise do m̃iʒéul agus do ʒuit̃eadar araon i ndiaib̃ cinn síos an staid̃re. ʒuadar ʒo bun an staid̃re aʒ ionnt̃ó ʒar a ʒéile. Annsin do ʒuir duine aca scread uaṽb̃asać p̃éine .as. Do riʒeas síos cóim̃ rapaib̃ agus do b' p̃éid̃ir liom é, ac̃t ní rabas ac̃t leac̃-sliʒe síos nuair ʒuala an doras tosaíʒ d'á ʒúnaó de p̃léasc p̃é mar ʒeab̃ duine aʒ t̃eic̃eab̃ ar easla t̃óra. ʒáim̃is triúr fear anuas an staid̃re agus coinnle ar lasaó aca. ʒáim̃is bean anuas 'n-a ndiaib̃ agus scannraó uir̃eí. ʒonnacamar corp 'n-a luiʒe aʒ bun an staid̃re agus scian ʒo fearc 'n-a ʒroiʒe. Ba h-é corp m̃iʒéil é!

Agus b̃i mo náim̃aid im̃t̃iʒte uaim-se!

Uíos díreac̃ ar tí é leanam̃aint an uair do ʒuir an bean screac̃ éac̃tać scannraća aisti agus do ʒuit le taob̃ an ʒuirp. Ní p̃ios dam ar cailleab̃ leis an scannraó i nó nár cailleab̃, mar níor p̃anas ní ba sía.

CAIBIDIOL XVII.

D'iompuideas uaitea ar luas le méid mo díombáda agus do leanas Sabaistín agus is mé bí so searb díom péin. Do cáiteas an oíche le sealzaireaict sráide ag breathnú aigte aict mac saihail do Sabaistín níor tárla liom. Do chuaas síos cún an calaó-
phuirte agus do breaithuigeas na longa, aict ní bfuainneas a tuairisc.

Ar h-oscailt na siopaí ar maidin chuaas isteaic i siopa bío agus do glaoas cupán caife agus greim aráin. Tugad dam iad. Ní feadar an mbead sé de d'ánuideact ann teact isteaic—'n-a leitheid seo d'áit? Arsa mise im' aigne péin. Aict ba baot an smaoinem é sin, dar liom. Bead fuat an pobuil air, dar ndóig, agus is amhlaid ceannócad sé dairgin aráin agus d'íosad as a póca é. Táinig a lán daoine isteaic diaid i ndiaid agus do shuideadar cún búird. Tugas súil géar ar gac uile duine aca. Fé deire, nuair bíos réid, do labras le preastalaí.

“An mbeid aon long ag dul ó tuaid ó Ríó Indiu?”
Arsa mise.

“Beid,” ar sé, “An réaltean” ar a h-aondeas,
ag dul so pará.”

Bíos díreaic ar tí dul agus an t-éileam do díol—
nuair éonnacas é! Táinig sé isteaic agus do shuid ar m'áit ag an mbórd. Ba deacair dam géillead do raobarc mo súl péin. Aict b'sin é é gan amhras. Níor glacas uaiman ná meactaict, sceon ná scáit-
maireact mar zeall ar an ngníom a bí le déanam. Do láimsiigeas mo mion-
gunna aict ní feadpáinn gan

LAÐAIRT LEIS SUL A MAIRĪEOCÁINN É AGUS A DROC-
 GNÍOMARCA DO CASAÐ LEIS.

“IS ÁDMARAC AN TEOACT AGAT É,” ARSA MISE.

“AN AMLAID TÁ AN TIONMALTAS AR FEADHAS ?” AR
 SEISEAN. DO BAIN GLÓR A BÉIL PREAB ASAM. NÍOR
 B’É GLÓR MO NÁIMAD É. D’FÉACAMAR AR A CÉILE AGUS
 BA LÉIR DAM NÁR AICĪN SÉ MÉ. Á, SÚIL RIADAC A BÍ
 AIGE : SÚIL DONN A BÍ AG SABAISTĪN ; ANNSIN TUGAS
 FÉ NDARA GO RAID SÉ SEACT N-ÓRLAC NÍ BA TĒASRAIGE
 NÁ SABAISTĪN : AGUS GO DEIMĪN BA MÓR AN FÁILLIGE
 DAM SAN É SIN A TĀDAIRT FÉ NDARA AR DTŪIS ; AGUS
 ’N-A TĒANHTA SIN ARÍS BÍ AN FEAR SO CROM-SĪNNEĀNAC.
 CAD A BÍ ORM I N-AON ĆUR ? ACT GO DEIMĪN B’IONZANTAC
 AR FAD AN ĆOSMULACT A BÍ AIGE LE SABAISTĪN. ACT
 NÍOR B’É É.

“TARRAIM MAITĒAMNAS ORT, A DŪINE NASAIL,”
 ARSA MISE.

“TÁ FÁILTE RÓMAT, A DŪINE CŪIR,” AR SEISEAN.
 “ĆEAPAS SUR CASAÐ AR A CÉILE ĆEANA SINN, ACT NÍ
 DŪIS LIOM SUR CASAÐ. IS MINIC AN DEARĪMAD CĒADHA
 ’Á DĒANAM AGAM FĒIN.”

“NÍ CUIĪN LIOM AN DEARĪMAD CĒADHA DO DĒANAM
 RIAM ROĪNE SEO,” ARSA MISE.

“FĒAC AIR SIN, ANOIS !” AR SEISEAN. “NAĆ ZĒAR-
 ĆŪISEAC AN DŪINE ĆU. ACT MARAN DROC-MŪINEAM A
 FĪAFRUIDE DŪOT CAD IS AINM DOM’ LEACT-ĆŪPLA ?”

“CUIŪEANTA : SABAISTĪN CUIŪEANTA,” ARSA MISE.

“CUIŪEANTA ?” AR SEISEAN, AGUS ĆUR SÉ SEASAM
 ’N-A SŪILĪD LE NEART IONZANTAIS MAR BA H-EAD. DO
 ĆLĀON SÉ A ĆEANN ĆUĪAM ANALL.

“COĪAR I LEITĪ,” AR SÉ. “NAĆ É SIN AN FEAR A
 DŪUITĒAR AR A CŪIR MAR ZĒALL AR FEAR DO MĀRŪ
 ARĒIR ?”

“Is dóca zurb’ é” arsa mise.

“Is olc an báil orm-sa mo cósmuláct leis, man sin” ar seisean. “D’féidir zurb’ ahlaidh beirí ar mo tóir-se mar feall air.”

Le linn na cainte sin tuzas fé ndeara zarsún do beit ag teáct ’n-ár dtreo. Do sheasaíð sé faid agus beirí ag basairt do sílte, leatstian de cátaoir mo cómarsan. Annsin d’éirí beirt fear ó bórd eile agus tángadar anall. Do zabadar ionad ar beis agus ar élé. Do labair tuine aca.

“A sabaistín Cuinceanta,” ar seisean, “cá coir d’á cur id’leit; sé sin, zo ndearnaís Mizéul Calúra do dhúmhárú zo fealltaé aréir; agus cuirimid dod’ zabadáil tu.”

Níor labair an fear focal aét a dá láim do síneadh éca. Do cuireadar geimeal ortá; agus do shuibail an triúr fear síos an tsráid. Do shuiblas féin ’n-a ndiaid. Níor b’ féidir liom an scéal do tuigsint i n-aon éor. Sa tsiubál dam, cé éipinn aét an zarsún do rinne an fiseoireáct, agus do leanas é.

Do éait sé tamall maic ag riúneáil, ag breacnú so, súd, agus ag aigheas le zarsún eile a casað sa slighe air. Fé veire do úirí sé ar shuibál zo raon-díreac, mear. Tuz sé azaíð ar an zcalad-íort agus do éuaið ar bórd “An Réaltan.” I zceann cúis nóimeac táinig sé i dtír arís agus beartán fé n-a oscailt aige. Annsin do shuibail sé míle zo leit sráide agus do éuaið isteaé i siopa. D’féacas ar an bprár-dorus—

“47 Alphons hualpa : Driúg-ríoctóir 47”

Do éuaðas isteaé.

“Driúg-ríoct, a tuine uasail?” arsa fear liom.

“Driúg-ríoct agus datúscán,” arsa mise.

“CRÉAD É AN DREAC AB ÁIL LEAT, A ÚIINE UASAIL ? CIA ACA b’FÉARR LEAT ÚEIT ID’ SPÁINEAC, nó ID’ ÍUNCÁNAIC, nó ID’ ÍASANAIC, nó ID’ ÍRANCAIC. . . .”

“DEIN ÍRANCAIC DÍOM,” ARSA MISE.

ÚÍ FÉASÓIS ÉIUÍ ÚUÚ ORM AZUS LEIS SÉ DEIC NÓ DÓ ÚEAS SCOR DE’N DEIMHEAS TRÍCI. DO ÉRCIM SÉ AR m’AZAIB DO SMÉARAÚ LE DAT. ÉARRAINÍ SÉ AN DUAL FÉ ÚUN MO SÚL, ÉAR m’ÉADAN AZUS ÉAR MO MÁLAINN; DO ÉUIMIL SÉ DEM’ FÁBRAIB É, DEM’ ÍRÓIN, DEM’ ÚÉAL ÍOCTAIR AZUS DEM’ ÚÉAL UACTAIR.

“AR MÁIT LEAT ÍRUAIS DO ÉUR ORT ?” AR SÉ.

“DAÚ MÁIT,” ARSA MISE.

NÍ RAIB SÉ CÚIS NÓIMEAT AZ CUR ÍRUAISO ORM.

“ÉIRIÍ ANOIS AZUS FÉAC SA SCÁÉÁN,” AR SEISEAN.

DO ÚEARCAS SA SCÁÉÁN. SO DEIMIN AZUS SO DEARÚEÁ NÍOR AICNÍGEAS ME FÉIN.

“TÁ DO ÉOÁRD SO MÁIT AZAT,” ARSA MISE.

“TUSA AN TRÍMÁÚ FEAR AR AR ÉUIREAS BRÉIS-RIÓCT INDÍÚ,” AR SEISEAN. “AN ÚEIRT EILE BÍ ANNSO RÓMÁÚ SÉ ÉWASTAÍÍ UACTA ACÉ A NÚÁ ÚREAC DO MÁLARTÚ D’Á ÉEILE. CAD DEIRIR LEIS SIN ?”

NÍ RAIB AON RUD AZAM LE RÁÚ ’N-A ÉAOÚ MAR DO ÚAIN SÉ PREAB MÓR ASAM. D’ÍOCAS É AR SON A ÉAOCTAIR AZUS DO ÍAÚAS AMAIC.

CAIBIDÍO! XVIII.

DO ÉROMAS AR MÁCTHAN. DO ÚÍ DREAC ÍABAISTÍN AR AN ÚFEAR DO ÍAÚAD. ÚÍ DREAC NADÚRÉA AN FÍR SIN AR ÍABAISTÍN—ÍAN AMÍRAS AR UÓMAN; AZUS

DÉANAD AN MALARTUJAÓ DREAÓ I ZCAOI AGUS ZO
 BPEADPAÓ SABAISTÍN ÉALÓJAÓ AS AN ZCAÓIR I RIOÉT
 AN FÍR EILE, AGUS DO RÉIR DEALLRAIM, I BPEIGIL ZHÓTA
 AN FÍR EILE, LEIS. MUNA MBEAD ZURAB AMLAÍÓ BÍ,
 DÉANPAÓ SÉ AN ZHÓ DO SABAISTÍN A RIOÉT FÉIN D'AEÚ.
 CUIRPFÍ NA SÍÓTMAOIR DE LORZ SABAISTÍN LE ZADÁIL
 AN FÍR EILE; AGUS NÍ BEAD LE DÉANAIM AIGE SIN AÉT
 A AZAÍÓ DO NIJE I ZCEANN LAE NÓ DÓ AGUS CAITPFÍ É
 SCAOILEAD. AÉT CIA AR B' É AN FEAR EILE? FEAR
 TAISTIL, ZAN AMRAS. Á, DO CUIMNIJEAS AR TÚRUS
 AN ZARSÚIN CÚN NA LUINGE. BÍ SÉ RÉIÓTIZTE AZAM
 FÁ DÈIRE!

CÚADAS SÍOS CÚN AN CÁLAD-PUIRT AGUS CEANNUIGTEAS
 TUICÉAD CÚN DUL ZO PARÁ. DO ZABAS AR BÓRD “AN
 RÉALTAN” AGUS DO ZLACAS M'IONAD CÓIR IMEASC MO
 CÓM-TAISTEALAIÓTE.

DO CUIREAS ZAC UILE DÚINE ACA—ZO FÍÚ NA MBAN—
 FÉ ZÉAR-BREAENÚ, AÉT A SÁMAIL NÍ RAIB ORÇA.

TUZAS M'AIRE ANNSIN AR LUÉT FEADMA NA LUINGE
 AGUS CÉ ZO RAIB DÚINE NÓ DÓ D'Á TÓIRT AGUS D'Á AOIRDO
 ORÇA NÍ RAIB DÚINE D'Á SÁMAIL ORÇA. DUBRAS LIOM
 FÉIN SEACT N-UAIRE AGUS SEACT N-UAIRE FÓ SEACT NÁ
 FEADPAÍ BRÉIZ-RIOÉT DO CÚR AIR A CÉILFEAD A SNUAD
 ORM. MÁ BÍ AON RUD AR SAOZAL D'Á BPEADPAINN BEIT
 LÁN-TSUIÓTE, B'É SIN ZO RAIB SABAISTÍN AR BÓRD
 AGUS ZO RAIB SÉ AR FUIRINN NA LUINGE. AÉT NÍOR
 B' FÉIDIR LIOM É AIMSÍÚ. BÍ SÉ FÉ DRAOIDEACT.

DO CAITEAMAR SEACT LÁ AZ DUL ZO PARÁ. AN
 SEACTMAÓ LÁ—AGUS “AN RÉALTAN” AZ DÉANAIM
 ISTEAC AR BÉAL AN CÚAIN—DO CONNACAS AN DIAÓTAC
 AZ DUL ISTEAC 'N-A BÓIT. TÁINIZ SMAOINEAM IM'
 CEANN, AGUS DO LEANAS É.

“AN BPEADPA A INNSINT DAM, MÁ'S É DO TÓIL É,”

AR SA mise, “AN bPUIL fear DARAD ainm SABAISTÍN CUINCEANTA AR bóRD aSAC ?”

“D’FÉADFAINN JAN ainmRAS” AR seisean. “Suid síos.”

DO shiúEAS. DO cónsúDAIÓ sé A aSaiÓ iompuiSCTE MAIM ’aSUS D’OSCAIL sé leaDAR. TARRAINN sé BARR A mhÉIRE síOS AR fáID AN leaDAR.

“NÍL,” AR seisean. aSUS ANNSIN, fé MAR bEAD aC-SMAOINEAM ’A bEANAÍM aISE DUBAIRT—

“SABAISTÍN CUINCEANTA ? IS DÓIS LIOM SUR aIRISÉAS AN t-AINM SIN céANA. fAN. DAR ndÓIS, D’AIRISÉAS. NAÉ É SIN AN fear DO mhAIRb AN fear ?”

“IS É,” ARSA mise.

“aSUS IS DÓIS LIOM SO sCUALAÍÓ mé AN mhAIDeAN A D’fÁSAMAR RÍO SUR sABAÓ É,” AR sé.

“NÍOR sABAÓ,” ARSA mise.

“Á, nÁR sABAÓ ? MÓR AN TRUAIS SIN. IS DóCA SO bPUILIR-se AR A tÓIR,” AR seisean, aSUS IAR n-A RÁÓ SIN Dó D’OSCAIL sé COIPRÍN aSUS DO tÓs AMAÉ AS TUAIRSÍN sAIRÍD TEANN TROM.

“CRÉAD É SIN, leD tOIL ?” ARSA mise.

“NÁ fUIL fÍOS aSAC CAD le n-aSaiÓ É SIN ?” AR seisean, aSUS DO éROM sé AR AN SMAICTÍN DO LúBAÓ.

“NÍL,” ARSA mise.

“É seo,” AR seisean, aSUS DO cUIR sé bRIS AN fneAGRA I n-IÚL DAM le buille éaCtAc de’n SMAICTÍN SA leaC-céANN. IS TAPA cUIR sé suAN ORM. SO deimín, IS DóCA SUR sÍL sé SO RABAS marb, MAR DO STRAC sé leis mé isteaC I sCUIL-tseOMRA aSUS D’fÁs ANNSIN mé SO fAON lAS, sínte AR AN URLÁN. aCt BA éRUADA mo pLAOSC-SA ná MAR céAP AN bÍCEaíMhAc bIaDtaIS aSUS DO bÍsISÉAS AS AN néALL I sCEANN TAMAILL. bÍ DUBDÁN im’ céANN aSUS DO mOCTUISEAS mo fÓIN

SO LAS. D’FANAS IM’ SUIÐE AR AN URLÁN NÓ SO
DEÁINIS MO NEART AR AIS IONAM. ANNSIN TUGAS
IARRAÉT AR AN DORAS D’OSCAILT, AÉT BÍ SÉ DAINGNIÉTĒ.
DO BUAILEAS AN DORAS AŽUS DO BÉICEAS AÉT NÍ B’BUAIREAS
PREAGRA. TUGAS SEACĒ N-IARRAÉT AR AN DORAS DO
BAINĒ D’Á DAINGNIÐ AÉT DO TĒIP ORM.

SCOILT DE ŠEOIMRÍN CUMANG DORĒA BÍ ANN, ŽAN
AÉT AON FUIÑNEOISÍN AMÁIN AIR AŽUS Í SIN DÚNTA CŌM
DLÚT SIN NÁR B’FÉIDIR LIOM Í OSCALĒ. NUAIR BÍOS
TRÍ HAIRE A ÉLUIŽ ANN BÍOS DOM’ MÚCÁÐ CEAL AEIR.
NÍOR B’FULÁIR AN FUIÑNEOŽ DO B’RISEAD. DO BUAILEAS
Í LE CEAP MO MION-ŽUNNA AŽUS TUIT AN ŽLOINE AMAĒ
AR URLÁN NA LUINGĒ. TÁINIS FEAR ÉIŽIN CUN NA
FUIÑNEOISĒ AŽUS D’FÉACÉ ISTEACÉ.

“OSCAIL AN DORAS, MÁ’S É DO TĒIL É,” ARSA MISE LEIS.

“CAD A CŌNŽBAIÐ ANNSIN TŪ ŽO DEÍ SEO?” AR SÉ.

“MO CŌDLA DO TUITIM ORM,” ARSA MISE.

“NÍL NA H-EŌCRAĒA AŽAINN,” AR SEISEAN, “AŽUS
NÍ FÉIDIR FŌIRĒCIN DO BÉANAIN ORĒ ŽO DEAŽAIÐ AN
BIAÐTEACĒ NUA AR BŌRD.”

“AN BIAÐTEACĒ NUA?” ARSA MISE. “CAD A BAIN
DO’H BIAÐTEACĒ EILE.”

“Ó, TÁ BAIŘCLIMÉAD IMĒIŽĒTE,” AR SEISEAN.
“CŌM LUACĒ AŽUS FEISTIŽEAD AN LONG COIS FUIŘT D’IARR
SÉ A TĒUARASTAL AŽUS D’IMĒIŽ. TÁ NA H-EŌCRAĒA
AŽ AN BIAÐTEACĒ NUA. DO CONNAC FÉIN AN CŌM-LUING-
SEOIR ŽÁ DEABAIŘT DŌ. TÁ SÉ SA CĒAIR FÉ LĒTAIB
AÉT NÍ DŌIŽ LIOM ŽO MBEIÐ SÉ A B’PAD. BÍŌÐ AN FŌIŽNE
AŽAT ŽO FŌIL.”

CAIBIDIOL XIX.

Ói sé 'n-a oíche dorca an uair éáinig an biaḍtaḍ an bórd. Do éuala é aḡ oscailte dorais an tseomra tosaíḡ. Óo buaileas ar mo ḍoras. D'oscail sé é.

“CAD A ḅAIN DUIT?” AR SEISEAN.

“CODLA DO ÉUITIM ORM,” ARSA MISE.

DO LAS SÉ SOLUS AḡUS D'féacamar ar a céile. DO éuadās-sa i ndiaid mo cúil go tapa uaid.

Ói miḡéul, an fear do marḅuiḡeād, 'n-a séasaim im' látaír. Nó a sámáil, ceactar aca.

“AN TÚ MIḡÉUL?” ARSA MISE. DO érom sé ar ḡáirí.

“NÍ MÉ,” AR SEISEAN, “IS MÉ MANOEL, LEAC-ÉPLA DO MIḡÉUL.”

“AN FADA Ó ÉUALAID TÚ SCÉALA UAID?” ARSA MISE.

“NÁITE,” AR SEISEAN.

“NÍ H-eol DUIT, MAR SIN, GO ḅFUIL DO ḅEARḅRÁICAIR MARḅ,” ARSA MISE.

“MARḅ!” AR SEISEAN AḡUS SCANNRAḅ 'n-a ḡnúis.

“MARḅ? MIḡÉUL MARḅ? NÁ H-ABAIR LIOM, A ḅUINE, GO ḅFUIL DEARḅRÁICRÍN MO éROIḅE MARḅ. Ó ḅÓ, CAD DEIR TÚ?”

“TÁ MIḡÉUL CALÚRA MARḅ,” ARSA MISE. “ḅÉANAD ḅÚNNIARḅAD AIR AḡUS DO éONNACAS féin 'Á MARḅÚ É.”

DO érom MANOEL AR LÓḡÓIREACT AR NÓS LEINḅ.

“EIST DO ḅÉAL GO FÓIL AḡUS LEIḡ DAM AN SCÉAL D'INNSENT DUIT,” ARSA MISE.

DO ḅÚN SÉ AN ḅORAS AḡUS DO ḡUIḅ SÍOS LEM' AIS. D'INNISEAS AN SCÉAL GO CRUINN BEACT DÓ. DO éOSNUIḡ

SÉ AR AN LÚSÓIREACT ARÍS AGUS DO ĴREAD A BASA AGUS DO STOT AN ĴRUAIĴ D’Á CÉANN FÉ MAR BEAÓ SÉ AS A CÉILL; ĴAN DE PORT AIĴE ACT “MO LEAT-CÚPLA BOCT DÍLIS,” AGUS “DEARBRÁITRÍN MO CROIÖE,” AGUS “CAD A DÉANFAD ’N-A DÍAIÖ I N-AON CÖR, I N-AON CÖR,” I ĴCAOI AGUS ĴO RAIÖ SÉ DAM CÖR LE N-A LEAM-CAOINEAD.

“STAD,” ARSA MISE; “I N-AINM CÖRUM, STAD DE’N FUITĴAIL ’SIN AGUS NÁ BÍ A’M CRÁDAD LE CAOINEAD ĴAN CÉILL. MÚSCAIL DO MEANMA, A DÜINE, AGUS CUIÑIĴ AR LEIĴEAS ÉIĴIN EILE AR AN SCÉAL SEACAS AN SÉIDEÁN SO ĴAN ÉIFEACT.”

DO PREAD MANOEL ’N-A SEASAM AGUS CARRAINĴ SCIAN AS A PÓCA AGUS DO LÉIM ANONN AGUS ANALL AGUS AN SCIAN Á DRANTÚ AIĴE AR ŠAIMAIL A NÁMAD.

“ÖC Ö! MO DEARBRÁITRÍN AGUS MO LEAT-CÚPLA FÉIN! MO MÍĴÉUL MILIS MÍN MACÁNTE NÁR ĴRÁDAIĴ AN SAÖĴAL NÁ NEIÖE AN TSAÖĴAIL NÁ DÜINE AR BIÖ ACT MISE, MANOEL, A CÖROIÖE!”

“SCÉAL CRÁIÖÖE ORT, AGUS ÉIRIĴ AS!” ARSA MISE.

“Ö BÖ, BÖ! MO LÉAN ĴUIRT! ACT—DAR CNÁMA NA MAIRTÍR, DAR A BPUIL NAÖMÖCA AGUS DAMANTA, ACT NÁ DÉANFAD STAD NÁ STÖANAD CÖIÖÖE NÁ ĴO BRÁÖ NÖ ĴO NDÉANAD IÖÖDBAIRÖ CUIRP AN DÜNNARÖÖÖRA I NDÍÖĴAL BÁIS MO DEARÖ—DEARÖ—BRÁÖAR!”

“CÍIÑIĴ ORT FÉIN, A MÁNÖEL,” ARSA MISE. “AN DIAÖÖAC A BÍ AR AN LUINĴ SEO RÓMÁT-SA AN FÖAR A MÁIRÖ MÍĴÉUL.”

CÜĴ AN CAINHT SIN AR A MÖADAIR É.

“CAD DEIR TU? CAD DEIR TU?” AR SEISEAN.
“AN É DAIÖCLIMÉAD ADEIRIR DO MÁIRÖ É?”

“NÁ DÜBRAS LEAT Ö CÍAINIÖ ĴURÖ’ É CUIÑCEANTA DO MÁIRÖ É? AGUS IS É CUIÑCEANTA AN DIAÖÖAC DO BÍ AR AN LUINĴ SEO AG TÖACT Ö RÍÖ.”

“ Á, sead, sead ; tuisim an scéal anois,” arsa Manoel. “ Agus tá cuincheanta ar a teicead uaim anois agus ní fios cá bfuaisgear é. Aét caitgear é faisáil. Caitgear ; agus é marbú ! ”

“ An amlaib atá fonn ort dul ar a lorg ? ” arsa mise.

“ Jan amhras ar doíman ; láicheadé bonn,” ar seisean.

“ Éist liom-sa ar dtúis jo n-innisead scéal duit,” arsa mise. Agus d’inniseas mo scéal féin dó. Nuair éríochnuiseas é d’fuarfuisgeas cia de’n beirt agaimn ar mó cúis éun Sabaistín.

“ Tusa is mó cúis éuise aét mise is mó oic éuise,” ar seisean. “ Ní féadfaimn an sochrú d’fásgaint fút-sa ar easla jo deirphead ort. Raad-sa leat.”

“ Triallaimis mar sin,” arsa mise ; “ tá an iomarca aimsire cailte ceana agaimn.”

“ Jo réid, a bhrácair,” arsa Manoel. “ Tá mo éiall ag teacé éuam arís. Cuardaisimis an áit seo.”

Bí casóg ar crócaó ar an mballa. Bí a fios agam nár b’í casóg Sabaistín í mar bí sí ro-fairsing dó. Fuairéamar litir i bpóca na casóige. Ní raib inte aét beasáinín aét bí moran éircaéta sa beasán. Seo í an litir. Do coimeádas jo cúramac í.

[Do éarrainj sé sparán as a póca agus do sín cujam é. Bí an litir jo cúramac sa sparán. Seo a raib inte] :

“ Coímar—Jan teip.

Fice fá dó agus deic aét trí,

Cuir ar an ndeis é cuir ar an scéif :

Má tá bréas ann dar ndóig bíod—

Aét bí-se féin ann i scómair a naoi.”

Seadh, (ARSA ROIBEÁRD, AG LEANAÍMÁINT DE'N SCÉAL DÓ), NÍ RAIB DÓ MÍNIÚ AR AN DCOMAS SIN AÉT AON MÍNIÚ AMÁIN. D'FUIRIS DAM-SA É MÍNIÚ AGUS POIS PÁTA AN SCÉIL AGAM.

BÍ COMAR ÉIGIN AG SABAISTÍN AR BAIRELMÉAD; AGUS BÍ IONAD COINNE D'Á DÉANÁIN AIGE LEIS ÉUN GO NDÍOLPAÓ SÉ AN COMAR SIN; AGUS DA H-É AN T-IONAD É AÉT TEAC AN BRÉIG-RIOCTÓRA, AGUS AN UAIN A NAOI A CLOS.

DA DHEIMNIÚ AR FÍRINNE A RAIB CEAPTA AGAM AN LITIR SIN. NÍOR FÁS SÉ AON AMRAS ORM NÁ JUR B'É SABAISTÍN AN DIAÚTAC A ÉUG BUILLE NA TUBAISTE DAM AR BÓRD NA LUINGE, AGUS GO RAÍAS AR CEART-LORÝ MO NÁMAD GO DTÍ SIN.

NÍOR B'AON MHAITEAS BEIT AG SUACAD AN SCÉIL A CHUILLEAD AÉT TABAIRT FÉ'N LORÝAIREACÉ JAN MOILL. AÉT NÍ BEAD MANOEL SÁSTA JAN CHUILLEAD FAJAIRSEÁLA DO DÉANÁIN. DO CHUADMAR ISTEAC SA CUILTSEOMRA. BÍ CEIRTEACA AGUS NEITE ÉAGSAMLA ANN. NÍ RAIB AON RUD OILE ANN AR B'FIÚ ÁIREÁIN; AÉT AMÁIN NÁ RAIB MANOEL SÁSTA JAN TOLGÁN AOMÁID D'OSCAILT. BÍ TAIRNÍ SA BPAILCEANN AGUS É GREAMAIDÉ COM DLÚC SIN NÁR B'FÉIDIR LEIS É BÓGAD. FUAIREAS FÉIN SEAN-TUAJ MEIRGEAC I GCÚIL AGUS ÉUGAS DÓ Í. D'ÉIRIÝ LEIS AN TOLGÁN D'OSCAILT LEI. NÍ RAIB LEAC-ISTIÝ AÉT SMUTÁN TEAGARCA AOMUID. TÓÝ SÉ SUAS É, AGUS IS AR ÉIGIN D'FÉAD SÉ É CÓGAINTE BÍ SÉ COM TROM SIN. DO CHROM SÉ AR AN AOMUD DO BUALAD LE CÚL NA TUAIGE.

A TIARCAIS! DO CHUIT AN SMUTÁN AS A CÉILE 'N-A BÁ LEAC AGUS DO SCÉITEAD PÍOSAÍ ÓIR AMAÉ AR AN URLÁR! BÍ DÁ CÉAD PÍOSA ANN.

IS AMLAID BÍ CHUACAD DÉANTA AR AN SMUTÁN CEANN AR N-AGAD ÉUN AN T-ÓR DO CUR I DTAISCE ANN.

CAIBIDIOL XX.

DO BAILIZEAMAR CUSAINN AN T-ÓR AR DEITINEAS
 AŽUS D’IMCIZEAMAR FÉ’N ŽSCATAIR. D’ĪIOSRUIZEAMAR
 EOLUS I DTAOĪ LONG AŽUS TRAENAĀ AŽUS FUAIREAMAR
 AMAĀ ŽO NDEAĀIŪ LONG AN LĀ CĒADNA ŽO AELANTA
 AR A H-AON A ĀLOS. AR A DŪŪEAS DO ŠROIĀ “AN
 NĒALTAN” AN CALAŪ-ĪORT.

“TĀ SĒ IMCIZTE ŽO AELANTA,” ARSA MANOEL.

“IS BAOŽALĀ ŽO ĪFUIL,” ARSA MISE ; “AŽUS NĪ
 BEIŪ LONG EILE AŽ DUL ANN ŽO CEANN SEACĀMĀINE.”

“D’ĪEIDIR ŽO RAIB SCĀĀ AIR ROIMĪ AISTĒAR FAIRŽE
 EILE,” ARSA MANOEL.

“NĪ ĪEADAR AR ĀLAMĪ,” ARSA MISE ; “ĀĀT TĀ
 RUD EILE SA SCĒAL. TĀ AITNE AIZE AR ĪMŪRĀN DAOINE
 SA ĀĀTAIR SEO AŽUS D’ĪEIDIR ŽO ĪFUIL CHAIRT D’Ā
 ĀADĀIRT AIZE ORĀ.”

“NĪL, ŽO DĒIMĪN,” ARSA MANOEL. “TĀ A ĪIOS
 AŽ ŽĀĀ H-AON ŽO ĪFUILTEAR AR A ĀŪIR. ĪĒĀ AIT A ĪFUIL
 SĒ TĀ SĒ FĒ ĀEILT.”

DO ŠOCRUIZEAMAR AR ĪANĀMĀIN I BĪARĀ ŽO DTĪ
 ŽO MBEAŪ AN CĒAD LONG EILE AŽ DUL ŽO AELANTA. ĀĀT
 NĪOR ĪANĀMAR DĪŪMĀOIN.

DO ĀUARDĀIZEAMAR ĀĀTAIR ĪARĀ Ō ĐUN ŽO BARR
 ĀĀT NĪ ĪEACĀMAR AOINNE D’Ā ŠĀMĀIL. DO ĀAITEAMAR
 SĒ LĀ LE SAŪĀR ŪOLĀM.

TRĀĀĀŪŪNA DĒIŪEANAĀ AN SĒMĀŪ LAE AŽUS ĀR MEANMA
 TRĀŪĀĀ TRĒ EASBA TONĀIŪ, DO ĀUADĀMAR ISTĒĀĀ I
 DTĪŽ ŪSTA ĐREĀŽ LEĀĀN SOLUSĪMAR ĀUN ĐLŪINE ĐIŪ DO
 ĀAITEAMĪ AŽUS ĀR SCĪĀ DO LEIŽINT ŽO CEANN TAMAILL.
 NĪAIR ĐIOMĀR RĒIŪ DO ĀUADĀMAR ŽO SEOMRA AN IONNLAIŪ.

D'fÉACAS féin i scÁtÁn agus tUGAS fé nDEARA SO RAÓAS fé'n mbrÉIS-RIOÉT, agus DUBRAS le MANOEL SO mBAÓ míAN LIOM m'ASAIÓ DO NIĜE, ACÉ NÍ LEISFEAD SÉ ŪAM É.

“IS DEARÓCA SO ŪFUIL AN BITEAMNAC ŪO féin DAÍTE AS AN NUA,” AR SEISEAN. “AGUS BÍOD 'N-ÁR ZCUIMNE ASAINN NÁ BEIÓ AON ŪALL D'Á CŌRP SO-AICEANTA ŪUINN ACÉ A SÚILE AMÁIN. NÍ féIDIR le DUINE IAD SIN DO CŪR fé CŌILT.”

AR DTEACÉ AMAÉ AS AN SEOMRA SIN ŪUINN DO CŪALAMAR ZIOLLA AZ fÓZAIRE CŪIICÍ.

“TÁ TOĜA agus ROĜA ZAC CŪIICE tŪAS. SUAS AN STAIÓRE LIŪ, A ŪAOINE UAISLE. TOĜA ZAC CŪIICE; IMIRE A'S AOIBNEAS. ŪUAILIŪ SUAS, A ŪAOINE UAISLE.”

DO ŪUAILIOMAR. ŪÍ SEOMRA MÓR PAIRSING tŪAS, SOILLSE AR SILEAD Ó fRAIĜ, agus tUAIMM agus CAOZAD BÓRD agus CŪIICE fÁ LEIÉ AR ZAC BÓRD DÍOD; fIR AZ IMIRE agus fIR AZ SEASAM 'N-A DZIMCŌALL agus ZILL D'Á ZCUR ACA. RINNEAMAR-NO MÓR-CŪAIRE AN TIĜE I ZCÉADÓIR; DO ŪREÁCHUIĜEAMAR AIĜTE agus NÍOR ŪACAMAR LEIS AN IMIRE. ŪÍ A MÁLAIRE DO CŪRAM ORAINN. NÍ fÉACAMAR É.

ANNSIN tOSNUIĜEAMAR AR MÓR-CŪAIRE OILE DO ŪÉANAM CŪN ÓISTEACÉ LEIS AN ZCAINNT A ŪÍ AR SIŪBAL. DO STADAMAR TAMALL MAIÉ AZ ROIÉLEOIS AN SCŪAIBÍN, ÁIT A RAÍŪ NA ZILL D'Á ZCUR SO TIŪĜ agus SO TÁDÁCTAC. ŪÍ ÓR 'Á CŪIICIAM 'N-A CĀRNÁIN AR AN MBÓRD, AN ROIÉLEOIS Á CASAŪ, agus fÍOR-ŪEASÁN D'Á RÁŪ; INTINN agus MEANMA CINN NA ŪFEAR ZABÓCA le DRAOIŪEACÉ IMEARCA. CAD DEIR TU NÁR ZAB AN DRAOIŪEACÉ SIN MANOEL!

“ŪADÓ MAIÉ LIOM ZEALL—AON ZEALL AMÁIN—DO CŪR ANNSO,” AR SEISEAN.

“Cuirinnis ar do mhíod,” arsa mise.

“Aon g'eall amáin—AON G'EALL AMÁIN!” ar seisean.

Tuigas pé ndeara so gcasadó gac ceannúac an roé do héir mar éasadó an casadó ar a éor, agus gur ar deiseal do ériall ceart a éasta. Dob é fear casta an roéa fear an búird agus is leis sin do cuirteí na gill.

Bí fear caol árd 'n-a séasain le n-án n-ais. Bí sé éom árd le Sabaistín aét bí drohn éiar idir a dá slinneán air. Bí lasadó 'n-a ašaió, leis, agus croimbéal liaé ar a béal uaéair. Táinig an feaéte éuise. Caiéadó an t-óir ar gac daé aét amáin an dearg.

“Ar máic le aon duine uasal g'eall do éur as an ndearg?” ar seisean. “Aon déas i n-ašaió a h-aon ar an ndearg.”

Do éaic Manoel deic mbonn óir ar an ndearg. Do éas an fear caol árd an roé; do stad an éorrós ar ašaió an dearg. Bí buaióte ag Manoel.

Cuir an fear caol árd chead as.

“Táim scriosta—scriosta!” ar seisean.

D'iompuis sé so feargac ar Manoel. Da h-é sin an éadó radarc a fuairéas ar a súilíó.

Sabaistín! bí deirte ašainn air!

Aét éom luaé agus éonnaic sé sin Manoel—agus is deardó gur síl sé gur b'é mígéal nó a šamail do bí ann—do éuir sé liúg as agus d'iméig síos ar fáid an tseomra mar riépeadó gírréiáó ó éoin. Do riéamarné 'n-a óiaió agus luét imearéa na gcluióí mar aon linn. Nuair rángamar an tsráid ní raibó a éuairisc ašainn aét oireadó agus dá sloiseadó an talam é.

CAIBIDÍOL XXI.

NÍ ŚĀD RIŞNEAS SCÉIL. D'ÉALUIŞ ÁR NÁMĀID U. ANN
 AŞUS NÍ BĚUAIREAMAR A ĒUILLEAD TUAIRISCO AIR I
 ŚCAĒAIR PĀRĀ. DA ŚO-ĒUIŞSE DÚINN ŚO MĀILEOĒAD
 ŚÉ LEIS CŌM LUAC AŞUS BĒAD AN ĒAOI AIŞE ĒUIŞE ; AŞUS
 AR AN ÁDĒAR SIN, DO ĒINNEAMAR AR DUINE AŞAINN DO
 DUL Ó ĒUAIĒ SA LUING LĀ AR N-A BĀRAC ŚO AĒLANĒA
 AŞUS TRIALL AS SIN SIAR ŚO CAĒAIR NUA ORLĒAN ; AŞUS
 AN DUINE EILE DO DUL AR AISTĒAR TRAENAC SIAR AŞUS
 Ó ĒUAIĒ TRÉ LĀR-DORLAINŞ AMERICĀ AŞUS SOIR ŚO NUA
 ORLĒAN AŞUS CASAĒ LEIS AN BĚAR EILE SA ĒĒAIR
 SIN AR UAIN AŞUS I N-IONAD ÁIRIĒE.

DO SCARAMAR RE N-A CÉILE. DA ROŞA LE MANOEL
 AN TURAS PAIRRŞE, AŞUS DO ŚĀD Ó ĒUAIĒ ; ĒUŞAS-SA
 PĒ AN TURAS TUAĒA AŞUS ŚĀDAS SIAR.

BÍ OIREAD SIN BAILTE MŌRA AŞUS CAĒRĒA RŌMĀM
 SA TSLIŞE NĀR B'ĚÍDIR LIOM TRIALL CŌM ÉASCAIĒ AŞUS
 ĒEAPAMAR. DO RINNEAS AN CUARĒAC CŌM SAOĒRĒAC
 DÍĒEALLAC CRUINN AŞUS DĀ MBEAD ŚAN AON IONAD COINNE
 DO BĒIĒ AŞAM LEM' ĒUMANNAC ; ACĒ NĪOR ÉIRIŞ LIOM.
 DO ROĒTAS NUA ORLĒAN AR A ŚON SIN AŞUS UILE LĀ
 NA COINNE AŞUS DO ĒUAĒAS ŚO DĒÍ AN T-IONAD A BÍ
 ĒEAPĒA AŞAINN. NÍ RAIĒ MANOEL ANN. ĒUAĒAS ANN
 LĀ AR N-A BĀRAC AŞUS LĀ AR N-A MĀNARĒAR ACĒ NÍ
 RAIĒ ŚÉ ANN. DA MŌR AN SAODĀĒ DŌĒAIS ORIN É SIN.
 DA RŌ-BĀOŞAL LIOM ŚUR BĀIN TOIRMEASC ÉIŞIN DŌ.
 ĒĀRLA AN PĀĒRAS BUIĒE SO BĒIĒ ŚO H-AN-ĒOITĒEANN
 SA ĒĒAIR LE LINN NA H-UAIRĒ SIN ; AŞUS DO SMAOINEAS
 IM' AIŞNE NĀR BĚULĀIR DO MĀNOEL BĒIĒ I NUA ORLĒAN
 RŌMĀM-SA MAR NĀ RAIĒ OIREAD SIN COR AŞUS CAM-

ʒócar le cur de aige agus bí aʒam-sa, agus dá bʒéin sin ʒo mbað é ba ʒócaige aét ʒur ʒós sé an fuaðras buide agus ʒo raib sé i n-óisibideal leis, nó b'péidir maib. Bí an ceart aʒam.

fuaib sé bás leis an bfuadras trí lá roim lá na coinne; agus tob' é sin deire a éoruiðeaéta sin.

níor éuib bás mo éumannaig aon draʒan orm-sa. Do leanas róimam síar ó éuaib ʒo San Francisco; agus as sin ó éuaib, ʒan caéair ná baile móir ná baile beaʒ o'páʒaint ʒan cuardaé, nó ʒo roéas éluaindig, agus bí cúig bliadhna caite aʒam leis an lorgaireaét an uair roéas an áit mí-raéamail sin. b'óigean dam cur fúm tamall ann éun roinne airgid do ʒaotruʒað. níor éaiteig an áit i n-aon éor liom, aét dá oicás é ní raib sé cóim dona le eas na bó deirʒe. Do éaiteas bliadhain ann agus annsin do éuireas róimam an turus fada ó beas ʒan maoluʒað ar mo nún díoʒaltais ná saobáð dúile ann. éuʒas aʒaib ar na caéacaib móra agus do éuardaigheas iad. Do luiʒheas le obair ʒac aon uair do bí airʒeab aʒ teastbáil uaim agus do éonʒbaibheas cóir taibteil leim' ʒócas i ʒóimnuide. Do ʒiublas urmóir de méiréin Americá éuaib agus do stadas i nua éadbraé éun anál do éarrainʒt ar feað tamail agus éun maétnam do ééanam. ní bfuaineas aon ruainne de éuarascóail an élaðaire bí o'á lorg aʒam ó o'páʒas pará; agus bí dá bliadhain deaʒ caite aʒam leis an lorgaireaét.

'sé smaoinneas aét ná raib sé i n-Americá i n-aon éor; ʒur baineað a leitéid sin te ʒeit as an oitúe do éonnaic sé—mar do síl sé—samail an fíir do éaib sé, ʒurb' amlaib éaic sé le n-a anam abaille éun na Spáinne. is minic fíllid daoine ar a deinteán

péin an uair éiríod siad tuirseac de siublóid an domáin, agus b'féidir go mbaó amhlaid aise sin é. Aét ní raib sé de cineáltas annsúd fillaó a baile d'féacaint cia an bail a bí ar aítair ná ar máítair. Níor fill Sabaiscín ar an Spáin pé áit a ndéaíad sé.

Annsin do cuimnígeas ar mo baile dúttáis péin, ar m'áítair agus ar mo máítair. Do máíteas dom' áítair an éagsóir a bí déanta aise orm. Agus ní féadar, ar sa mise liom péin, an bfuil mo máítair boct úilis beo fós. Ní féadar cia an bail atá ar máire, leis, arsa mise, nó an bfuil sí pósta fós?

"Máire—pósta!" arsa mise. "Dar láítair an tsaoíal—áct raead a baile!"

CAIBIDÍOL XXII.

ÉANGAS ANAÍL GO H-ÉIRINN.

An lá do éadaas i dtír sa cóid do bhreathnuigeas m'áíad i scátán. Bí féasós fáda orm agus í as liaad; bíos manntac i dtosaó mo béil, agus i n-ionad na círe gléigile do bí asam nuair d'féasas éire ní raib asam áct stairfiacal fáda buide annso agus annsúd im' úraid. Bí mo súile gan solusmaract gan beoáct; bí m'éadan foirbte agus buibte le zréin; bí mo leicne lom agus riastaí agus caismíni ar mo éneas. Níor aithnígeas mé péin áct oiread leis an lá cuiread pé bréiz-riocht mé. Bí a leicéio sin de élaóclóó zné agus dreaóa orm nár baógal dam go n-aithneóad aoinne mé, fiú mo máítair péin ní bpaigead sí ruainne de cómarcáib a leinó orm.

MÁ BÍ AN FÍRINNE AG AN SCÁÉÁN NÍ RAIÚ IONAM AÉT
 FEAR FIAÓAIN COILLE DO ÉAIÉ SEALAD D’Á SAOZAL ’N-A
 BACAÉ BÓÉAIR. CUAÓAS AG TAISTEAL TÍORÉA CÚN AN
 SAOZAL MÓR CORRUIZTEAC D’FÉISCINT AGUS D’IONANN
 MO ÉÁS AGUS AN FEAR DO ÉUAIÚ AMAÉ AG LORG LOMRA
 AGUS SURB’ AMLAIÚ ÉÁINIS SÉ A BAILE LOMARÉA.

DO ÉRIALLAS FÉ ÚÉIN MO BAILE ÚÚÉCAIS. D’IONN-
 SUIZÉAS AN ÁIT SO H-AIREAC, AÉT NÍOR ZÁÚ SIN. NÍ RAIÚ
 SA TIZ ’N-A RUZAÚ MÉ AÉT DAOINE NÁ RAIÚ AITNE AZAM
 ORÉA. D’FÓÉAS SCÉALA ÚÍOÚ AGUS DUBRADAR LIOM
 SUR ÉEANNUIZÉADAR FÉIN AN TALAM Ó MÚINNTEIR NÉILL,
 AGUS SUR IMÉIZÉADAR SIN AS AN ZCEANNTEAR AR FAD
 AGUS NÁR B’FÉAS D’AOINNE CÁ NDEAZADAR.

“NÍ FÉADAR AN BEO NÓ MARÚ DO’N SEAN-LÁNAMAIN ?”
 ARSA MISE.

“BÍ AN TSEAN-ÚEAN ’N-A BEAÉAIÚ NUAIR ZLACAMAR
 SEILÚ SAN ÁIT SEO,” AR SIAD, “AÉT NÍ RAIÚ LÁ DE’N
 RAÉ AR AN SEAN-NIALLAÉ Ó ÉUALAIÚ SÉ SUR MARÚAIZÉAD
 A MÁC SO DÚÍ SO NDEACAIÚ SÉ SAN UAIZ.”

“AGUS CÉ ÉUZ AN SCÉALA SIN DÓ ?” ARSA MISE.

”A ÉLIAIMAIN,” AR SIAD. “SPÁINEAC ÉIZIN DARAB
 AINM SABAISTÍN CUINCEANTA.”

NÍOR ÚEAS SIN. DO ZABAS AMAÉ.

A ÚIA NA ÚFEART! DO ZLUAIS AN FUIL TROM’ FÉITIB
 ’N-A SRÚCAIÚ TEO SUR ÚAIN SÍ ÚÍOM ÉISTEACÉ CLUAS
 AGUS RAÚARC SÚL. Ú’ÉIZEAN DAM SEASAM LE BEINN
 AN TIZÉ CÚN TACA D’FÁZAIL AR EAZLA SO DÚITFINN
 LEIS AN MEIÚREÁN A ÉÁINIS ORM. MÁIRE ÚEIT PÓSTA
 LEIS AN MBEITÍÚEAC ÚD ; Í PÓSTA LE FEAR MARÚÉA
 FEAR, BAN, AGUS PÁISTÍ! AGUS É ÚEIT DE ÉRIOLLAÓAS
 AGUS DE ÉNEAIMAIREACÉ SA ÚFEALLAIRE CLÉ CLAON
 CALAOISEAC A LEITÉID DE LAZ-ÚEART DO ÚÉANAM! DO
 ÚAIN SÉ DE’M ÉRÉOIR AR FAD ME. NÍ RAIÚ TÓORA LE

n-a cuid olcais. So deimín, níor foill an dóigá croiúe orm 'n-a lán-éire so dtí sin. Ní aon bás amáin a d'imireoáinn ar an mbiteamínac aét an rud a bí tuillte aige; seaét mbás, dá mb'féidir, agus saé bás aca peannaídeac. É siúd pósta lem' beirbísín-se—uc! agus—uc! a Dia, a Dia!

Do cáiteas bliadain eile leis an lorgaireaét sula bfuairéas amac é. Agus ní le saetaét do fuairéas é, aét tángas ar a ghnátóig san coinne do beic agus leis.

CAIBIDIL XXIII.

An chúimhíó lán déas de luignasa—agus baó éoir so mbeaó cuimne agus ar an lán—do síublas na bóitire ó n-a naoi a élog ar maidin so dtí a naoi ise oíóce. Do síubéas síos so tháitíte las ar balla íseal cloice leatsamuis de éig uét-aoida éluémar. Níor b'páda óam ann an tan do éuala an éoréin múire d'á cantain istig. Dob' é sin an éeao uair do éuala an éoréin múire d'á ráó le ciantaib. D'iméigeas ar eiteois cuimne siar éar bliadantaib mo óicéille nó so ndearnas leanó díom féin arís. Da óois liom so raóas ar mo glúimib le taob mo máéar agus deicneabar de'n éoréin múire á ráó aici.

"So mbeannuiztar duit, a múire, tá lán de sna grástaib. . . ."

Éuireas cluas le n-éisteacé orm féin. Dar so dearbéa aét ba breas an ceól é. Ceól a éoréacáó

CROIÙE CARRAIGE NÓ MEANMNÓCÁD CROIÙE BUADARÉA.
 BÍ SEAN-BÉAN A’S CANTAIN.

“SO MBEANNUIZTEAR DUIT, A MUIRE, TÁ LÁN DE SNA
 GRÁSTAIB.”

ÓÉ, A MÍC Ó, AN TSEAN-CUIMNE DO BOZAÓ IONAM!
 TÁBARFAINN AN LEABAR SUR LEM’ MÁTAIR DO BÍOS A’S
 ÉISTEACÉ. SLÁN IOMLÁN LEIS AN SEAN-AIMSIR NUAIR BÍ
 MÁTAIR A’SAM!

MO DAIÉNÍD ZÉAR A’SUS MO ÉREAÉ CROIÙE ÉRÁIÚTE
 NAÉ ’N-A FOCAIR A D’FANAS AN OIÚCE ÚD DO SÉANAS A
 CÓMAIRLE SO H-EASUINAL MÍ-CÉANNSA.

“A NAOM-MUIRE BÉANNUIZTE, A MÁTAIR DÉ. . . .”

LEIGEAS MO CÉANN AR MO DÁ BÉARNHAIN A’SUS DO
 SCAOILEAS NA DEORA TEO ANUAS TRÉM’ LAÖARAÇAIB.
 NÍ FIOS DAM AN FADA D’FANAS A’M CAOINEADÓ FÉIN AR
 AN SCUMA SIN, ACÉ MÚSCLAÓ MÉ FÉ BÉIRE LE ZUÉ MNÁ.

“DIA DUIT, A DÚINE CÓIR.”

D’FÉACAS SUAS UIRCI. SEAN-BÉAN A’SUS CAIÙPE
 UIRCI A’SUS TRUAZ SCRÍOÛTA TREASHA AR A H-ÉADAN.

“DIA A’SUS MUIRE DUIT,” ARSA MISE, A’SUS DOB’
 Í SIN AN CÉAD ZUIÙE CUIREAS ASAM LE BLIAÖANTAIB.

“ÉIRIZ A’SUS TAR ISTEACÉ,” AR SISE.

NUAIR CUALA AN TSEAN-BÉAN A’S LABAIRT ÉÁIHIZ
 SUACAÓ ÉIZIN AIZNÍD ORM NÁR B’FÉIÙIR LIOM A CUIZSINT.
 ACÉ DO LEANAS ISTEACÉ Í. NUAIR SÓILLSIZ SOLUS AN
 TIZE AR A H-ÉADAN B’AR ÉIZEAN BÁIS D’FÉADAS ZAN
 BREIC UIRCI A’SUS Í D’FÁISCEAD LEM’ CROIÙE A’SUS LEM’
 ANAM. DA H-Í MO MÁTAIR Í!

TUZ SÍ CAÉAOIR DAM A’SUS DO ZUIÙEAS SFOS.
 D’FÉACAS AN DÁLTAIB AN TÖAZLAIZ. B’SIN Í MÁIRE
 ANNSIN ÓS MO CÓMAIR A’S CÖRUZAD NA TEINE. A’SUS
 ZARSÚN A’SUS ZERR-CÁILE, A’SUS ZAC UILE DÚINE A’S
 CUR NA SÚL TRÍOM. DO CÉITEAS DÍOM MO HACA :

SCAOI AGUS SO b'feicfí mo plait maol. Bí m'aigne 'n-a cíor éuaicbíl. Níor mian liom labairt agus níor maic liom fanamain im' éost.

"CAD IS ainm úic-se a ósánaiz éoir?" ARSA mise leis an ngarsún.

"SABAISTÍN CUINCEANTA," AR SEISEAN, AGUS DO b'ain an t-ainm páscad as mo éroiðe. Aét cad bað córa dam a' óéanam—feiceam lem' námaid nó teicead?

Teicead, b'féidir. Sead, DAR NDÓIZ. Teicead SARA MAIRBIZINN fear mo dearb'heatarac! Teicead SARA NDÉANAINN marbú i dtiz mo mátar! Teicead JAN AMRAS AN FAID BÍ CORÓIN MUIRE mo mátar 'n-a cling im' éluais; 'n-a cling ceoil. Bí "SO mBEANNUIZTEAR ÚIC, A MUIRE" AG SÍOR-CASAD ORM DAM ÉLAIÐ AGUS DAM ÉEANSÚ. CAITPINN ZEILLÉAD DAR NDÓIZ b'amlaid b'fearr é.

TÓZAS MO HATA AGUS BÍOS AR TÍ ÉIRIZE NUAIR CUIREAD A MÁLAIRE DE SMAOINEAM IM' ÉEANN. DO éONNACAS AN DÁ éORP! MUIZGEAL AGUS ROIBEÁIRDÍN AR A H-UÉT! DEINEAD "LOÉ POLA DE SOLUS MO SÚL" LEIS AN RAÐARC SIN.

"IS DEARB'ÉTA NÁ TEICPEAD," ARSA MISE, AGUS D'ÉOBÁIR DAM NA POCAIL DO LABAIRT ÓS ÁRD.

DO éUIR MÁIRE BAINNE AGUS ARÁN AR AN MBÓRD éUZAM; AÉT DO DUILTZIZEAS DO'N BIAÐ. DO B'RAITÉAS BOLAÐ POLA AS.

"CIA AN éIALL NÁ H-ÍOSPÁ BLUIRE ARÁN?" ARSA MO MÁTAR. "NÍ FULÁIR NÓ TÁ CALL AGAT LEIS."

"IÉ BLUIRE, MÁ'S É DO éOIL É," ARSA MÁIRE.

"NÓ ÓL BRAON BAINNE, PÉIN," ARSA AN ZEARRCÁILE.

"SO RAIB MAIC AZAIB," ARSA MISE. "AÉT NÍL

cás aḶam i n-an ruḶ. Ḷo deirim níl uaim acḶ
eisteas na h-oiḶce.”

“Cá fáilte rómat,” arsa mo máḶair. “AcḶ
níl don leaba aḶainn Ḷuit.”

“Is cuma sin,” arsa mise; “b’Ḷearr liom
Ḷanamáin cois na teine.”

“Is miḶid do sna leanḶaibḶ dul a cḶola anois”
arsa mo máḶair.

“An Ḷpuil Ḷear an tige amuisḶ?” arsa mise.

“Cá,” arsa Máire.

Annsin cḶainis smaoineamḶ eile im’ ceann. RaḶainn
amaḶ pé n-a cḶoinne. b’Ḷearr Ḷo mór sinn do
teagmḶáil le céile amuisḶ. D’Ḷiriseas.

“Cá Ḷpuilir aḶ dul?” arsa mo máḶair.

“Is dóigḶ liom Ḷo ḶchuirḶead tamall eile deim’
aistear díom anoḶt,” arsa mise.

“SuidḶ síos aḶus bíḶ ciall aḶat,” arsa mo
máḶair. “Cáir ró-ḶuirseacḶ cun dul níos sia anoḶt.”

“DéanḶad leaba sop i móinḶéar éigin,” arsa
mise.

“Ḷan cois na teine,” ar sise, “aḶus lean dḶd’
aistear le solus an lae. SuidḶ síos.”

“Ḷo raibḶ maic aḶat, a Ḷean cḶoir,” arsa mise,
“acḶ ní shuidḶead. leis amaḶ me.”

“Deirim leat suidḶ síos aḶus ciall éigin do beicḶ
aḶat,” ar sise. Agus ruḶ sí orm aḶus do cḶuir im’
shuidḶ síos me. ní raibḶ leisḶeas air.

CAIBIDIOL XXIV.

DO ÉUAIÓ NA LEANÚAÍ D’Á LEADÉACÁIÚ. DO LEIḠEAS-SA ORM TUITIM IM’ ÉODLA. D’IMĊIḠ UAIR A ÉLUIḠ SO NIḠIN MALL AḠUS ANNSIN DO ÉUAIÓ MÁIRE DO LUIḠE. FÁḠAD MO MÁĊAIR AḠUS MISE ’N-AR N-AONAR AR AN UTEALLAC AĊT NÍOR U’FADA ÚÍINN ANN NUAIR OSCLAD AN DORAS AḠUS ĊÁINIḠ DUINE ÉIḠIN ISTEAC. NÍOR OSCLAS FÉIN MO SÚILE I N-AON ÉOR.

“CÉ H-É SEO?” AR SEISEAN.

“TAISTEALAÍ DOĊT TUIRSEAC ÉIḠIN,” ARSA MO MÁĊAIR. “FÁḠTAR AN CONNARTAC DOĊT ANNSO SO MAIDIN. “TÉIḠIR-SE A ÉODLA AḠUS NÁ BAC LEIS.”

“NÍ RAḠAD,” AR SEISEAN. “NÍ IONHĊADIÚ LIOM RIDIRÍ FÁIN AN UÓĊAIR, AḠUS IS MÍ-AÓMARAĊ AN BÉAS BEIĊ ḠÁ U’FÁḠAINĊ ISTIḠ I N-AON ÉOR.”

“FANFAD FÉIN ’N-A FÉIḠIL,” AR SISE, “AḠUS TÉIḠIR-SE A ÉODLA.”

“DEIRIM LEAT NÁ RAḠAD,” AR SEISEAN. “AḠUS AN ÉEAD UAIR ARÍS A UÉANFAIÚ SIÚ TEAC AOIḠEACĊTA BACAĊ DE’N TIḠ SEO UÍOLFAIÚ SIÚ AS, AḠUS FÓḠRAIN ORAIÚ É.”

“AN FAID A UÉAD-SA SA TIḠ,” ARSA MO MÁĊAIR SO CNEASTA, “NÍ DÚNFAR AN DORAS SO AR AN DEONAI.”

D’ÉIRIḠ SÍ ANNSIN AḠUS D’IMĊIḠ SIAR ’N-A SEOMRA FÉIN. DO ĊAIĊ SÍ TAMALL AḠ PAIDIḠEIREACĊT, AḠUS DO MOĊUIḠEAS AN ÁIT DO BEIĊ SO CIÚIN ’N-A DIAIÚ SIN. D’OSCLAS SÚIL AḠUS D’FÉACAS AR AN U’PEAR ĊALL. DA H-É É. ĊUIR AN RAĊARC SIN AR DEARḠ-UILE MÉ. AN CLADAIḠE CEALḠAC! DÁ MBEINN SRÁITĊE LE MEACĊACĊ AḠUS LE MIOĊUMAS ĊUIRFEAD AN U-AMARC SIN BHIḠ

agus meisneac Ìonam agus do scaipfead m'eadócas dá olcas é. B'í beirte aSAM air fé òire. Leigheas m'aigne ar fán agus baò óóis liom zo ùreaca mé péac as brisead talman. D'fás agus d'fórdair an zas nó zo raib sé 'n-a éor. Táinig blác ar an teor agus b'áille agus ba òeirze de blác é ná an rós féin. B'íos ar tí an blác do baint—fé òire —fé maisé !

D'féacas arís ar mác mallaétain na croicé agus túsas fé ndeara zo raib a códla as tuitim air. Leigheas dó nó zo raib trom-suan air, agus ansin do cuireas lám ar uirlis an gníoma.

"A naoim-muire beannuiscé, a mácair dé. . ."

B'í an paidireoireacé ar siubal arís as mo mácair, agus ní buideac do b'íos di. Cáitpinn fanamain zo dtí zo mbead sí 'n-a códla. B'fuiris dam an cúnas do sócrú an uair úd mara mbead í féin agus na paidreaca. Acé ní raib neart air.

"Zo mbeannuiscEAR ÒUIT A MUIRE. . ."

Créad é an donas a b'í uiréi nó an amlaib b'í fonn uiréi an oíche zo léir do cáiteam le paidireoir-eacé. B'í m'foigne as trágað uaim agus deabéacé as borrað istis Ìonnam. Fé òire do stad an paidireoireacé ; acé níor b'fúláir dam mo gnó do móilliú nó zo mbead sí 'n-a códla. Dá donacé mé b'í an méid sin d'urraim aSAM dom' mácair. Tuit ciúineas zo dlúé ar an áic ; agus a òuine, a leicéid de ciúineas ! B'í sé mar bead ceo doilbte im' éimceall as saocad mo neabrac agus mo meisnis agus as teannað ar mo éroide agus ar mo cúislinn. Do cuiread an fuil 'n-a tuitib trem' féicib fé mar seoltar an rabarta tré caol na mara, ionnus zur cuir an móir-tuargain éroide sin eagla orm. Do

ÉROM AN FUIL AR SILEAD ’N-A BRAONAIŮ Ó’M SRÓIN. CUIREAS LÁM IM’ PÓCA AGUS CARRAINĠEAS AMAĊ AN PLÁICÍN. D’OSCLAS É AGUS LEĠSAS AR AN URLÁR É CUN AN FUIL DO ĠABÁIL. I ĠEANN TAMAILL DO STAD AN SILEAD. DO ĊEAPAS GO RAIŮ MO MÁĊAIR ’N-A CODLA. CARRAINĠEAS CUIĠAM AN UIRLIS. ANNSIN DO ĊORRUĠEAS MO ĊÁĊAOIR, AGUS DO DÚISIĠ SABAISTÍN.

D’PÉACAMAR AR A ĊÉILE. DO LEĠEAS-SA MO SÚIL AR AN DEALÁM AGUS DO RINNE SÉ SIN AICRIS ORM. CUIR AN PLÁICÍN AGUS AN FUIL IONĠNA AR DEĠIS AIR; ĊONNACAS AN LÍ AG ĠRÉIĠEAN A ĊEANNAIĠĠE AGUS DO ĊONNACAS A SÚILE Á MBOLĠAD LE SCANNRAD. D’PÉAC SÉ ORM ARÍS GO FAON LAĠ MEACĠA PÉ MAR DĊEAPAD DUINE BĠAICPEAD AN ĊINNEAMAIN AG TEANAD ĠAN TRUAISĠ LEIS. D’ÉIRIĠEAS AGUS DO BĊEARTUIĠEAS UIRLIS AN BÁIS ÓS A ĊÓMAIR. DO LABRAS GO H-ÍSEAL AMAĊ TRÉM’ PIAĊLAIB.

“MISE AN PEAR DO MÁRBUIĠSĠ,” ARSA MISE, “AGUS DÍOLPAD AN PIAĊ LEAT ANOIS. AR MAIC LEAT AON NIŮ DO RÁD LIOM?”

NÍOR LABAIR SÉ. NÍOR D’PÉIDIR LEIS LABAIRĠ; ACĊ NÍ CUIRPEAD SÉ SIN D’ÉILEAM NA H-ÉIRICE MISE.

“A ĊLADÁIRE . . .” AR SA MISE.

“GO MBEANNUIĠTEAR DUIT, A MUIRE. . .”

D’IOMPUIĠEAS, AGUS BÍ MO MÁĊAIR ’N-A SEASAM LEATSTIAR DÍOM AGUS A PAIDRÍN ’N-A LÁM AICI.

“MO NÁIRE ĊU!” AR SISE. “MO NÁIRE ĊU DÁ NDÉANTÁ! FAIRE GO DEO! TABAIR DAM AN UIRLIS SIN.”

DO CUIREAS AN UIRLIS IM’ PÓCA GO MÍ-ĊEADPAD.

“A ROIBEÁIRD!” AR SISE; AGUS DO CUIR SÍ A LÁM IM’ PÓCA AGUS DO ĊÓĠ UAIM AN MION-ĠUNNA.

DO ĠABAS-SA AMAĊ PÉ SPÉIR NA H-OIDĊE AG SIUBAL GO

BARR-ÉUISLEAC MAR ÚEAD PEAR MEISCE. ÉÁINIS SÍ SO
DORAS IM' ÚIAIÓ. NÍOR LABAIR SÍ AGUS NÍOR JOIL SÍ,
AGUS—NÍOR GLAOIÓ ÉAR M' AIS ORM. ACÉ AN PORT A
BÍ AR SIUBAL AICI AR PEAD NA HOIÚCE—BÍ SÉ 'N-A
ÉLINIS IM' ÉLUAIS. “SO MBEANNUIGTAR ÚIIC!” “SO
MBEANNUIGTAR ÚIIC!”

SEAD; SEAD; NÍOR ÉAOĐUIGTAS AN ÁIC Ó SOIN I LEIC
AGUS NÍ FIOS DAM CIA ACA BEO NÓ MARB DO NÁMAID
NÓ DO ÉARAID. ACÉ—NÍOR ÚAINEAS AN BLÁÉ. DEIRE
LEM' ÚIOGALTEAS—DEIRE LEM' ÚÓCAS! AGUS SIN AGAE
DEIRE MO SCÉIL.

CAIBIDIOL XXV.

D'ÉIRIÚ ROIBÉARD AGUS DO ÉUAIÓ AMAÉ PÁ'N SCÁBÁN.

DO ÉUIGTAS SO MAIC CAD BA ÉEART DAM A ÉÓIHIR-
EUIGTAD ÚÓ ACÉ BÍ EAGAL ORM SO MÚSCLÓCAINN AN SRÍOSAC
ANN.

AR ÁÚMARAÍGE AN DOMAIN DO ÉUIHNIÚGTAS AR AN
ÁÉAIR EOJAN O HIR, AN SAZART SÉ.MI CHEASTA BÍ AS
EAFANT NA HAIÉRIÚE AIR I M'UENOS AIREB. BÍ AICNE
AZAM AR SÁZART DEN AINM CÉADHA. BÍ SÉ I MAINISTIR
I UTAISCEART NA CAÉRAÉ—AGUS CA BFIOS DAM, ARSA
MISE IM' AIGNE PÉIN, NAÉ É AN SAZART CÉADHA É BÍ
I M'UENOS AIREB. AGUS MÁ'S É TÁ AN BÁIRE LIOM.

DO JOIREAS ROIBÉARD ÉUJAM ISTEAC.

“DEIÓ FREAGRA AZAM ÚIIC IMBÁRAÉ,” ARSA MISE.

D'IOMPIÚ SÉ SIN AN TSÚIL ORM AGUS D'IMÉIÚ AMAÉ.

DO ÚÚNAMAR AN CÁBÁN AR A CEÁÉAIR A ÉLOS AGUS
ÉUJAS-SA M'AZAIÓ AR AN MAINISTIR. D'IARRAS CEAD

AZALLAM DO DĒANAM LEIS AN AĀAIR EOĀAN. ĀAINIS SĒ ĆUĀAM I ĀCEANN TAMAILL.

"A AĀAIR" ARSA MISE, GO DEADĀCĀC, "AN RĀDĀIS RIAM I MĀUENOS AĀRES?"

"IS ANN A RUGĀD ME," AR SEISEAN.

"MUISE, BUIĀEĀCĀS LE DIA!" ARSA MISE.

DO ĆUIR SĒ SCAIRE ĀĀIRE AS; ĀĀC DO ĆUIR SĒ COSE GO N-OBANN LE N-A ĆUIĀ SUILT.

"CAD ĆUIĀ DO ĆEIST?" AR SEISEAN.

"SCĀAL BEĀĀ ATĀ AZAM DUIT," ARSA MISE, AZUS DO ĆROMAS AR SCĀAL ROIBEĀIRD D'INNINE DĀ. ĆOM LUĀC AZUS MĀCUIĀ SĒ COMĀRĀĀIĀĀ ROIBEĀIRD ANN DO ĀREĀD SĒ 'N-A ŠEASAM.

"AN RUG SĒ AR AN SPĀINEĀC?" AR SEISEAN.

"ĀBAIR, AR MĀIRD SĒ AN FEĀR?"

"NĀOR MĀIRD," ARSA MISE.

"BUIĀEĀCĀS LE DIA!" AR SEISEAN. "Ā, TUIĀIM CAD ATĀ UĀIT ANOIS. SEĀD, RĀĀD D'Ā FEĀĀINE."'

"AN DEICĀIĀĀ TĀ IMĀĀRĀC?" ARSA MISE. "AM PROINNE—SĒ SIN A N-AON A ĀLOS—SĀOS GO DĀ AN ĀĀBĀN."

"RĀĀD," AR SĒ.

ĀĀ SĀIL AZAM GO LABĀRĀD ROIBEĀIRD LIOM LĀ AR N-A BĀRĀC, ĀĀC NĀOR LABĀIR. ĀĀ SĒ 'N-A RĀCA LIOM—ĆOM DOĀĀLLĀC ĆĀDĀNA AZUS ĀĀ RIAM. NĀOR LEIS SĒ AIR ĀUR ĀĀIĀ SĒ I N-AON ĆOR MĒ AZUS DO LEIĀEAS DĀ.

DO SCUIREĀD DE'N OBĀIR GO PRĀP AR A N-AON A ĀLOS. D'IMĀIĀ NA FĀR OĀBRE ĀMĀC; DO ĆUĀDAS FEĀN ISTEĀC SAN OĀFĀ, AZUS D'IMĀIĀ ROIBEĀIRD SĀOS GO ĆĀL AN ĀĀBĀN AZUS DO SĀIĀ SĀOS. ĀĀINIS AN TĀĀAIR EOĀAN ISTEĀC AZUS RĀĀEAS-SA ĀMĀC 'N-A ĆOINNE.

"A AĀAIR," ARSA MISE, "SIN Ē Ē ĀĀOS ANNSIN SA ĆĀIL; BEIĀ SĒ FĀT FEĀN AZĀC."

DO ĆUĀIĀ SĒ ĆUIĀ SĀOS AZUS DO ŠEASĀIĀ ĀS A ĆĀMĀIR.

I gcéann camail d'éirigh Roibeárd agus d'úhlais dó. Do éroicéadar lám le n-a céile. Do éromadar ar siubal síos suas agus do cáiteadar uair a éluig ar an gcuma sin, as siubal agus as cainnt. Ar a dó a élos do éroicéadar lám le n-a céile arís agus éalainis an sagart iléit éuagam-sa.

“Tá do éuid-se den obair déanta,” ar seiséan. “Fás fúm-sa anois é.”

D'fágas. Níor míste dam é fásgaint fé, agus go deimhin féin níor míste liom.

I gcéann trí lá éalainis an t-éair eógan arís agus do cáiteadar uair a éluig as cur 's as cúiteamh. Ar dul amac don sagart éus sé cozar dam.

“Tá gac aon níl i gcéart anois” ar seiséan.

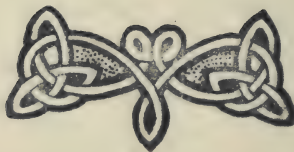
Is dóca go raib; tá súil agam go raib, agus creidim go raib. Acé ní h-é sin críóc an scéil. Is riactanac don scéalaíde an fírinne d'innsint agus í d'innsint 'n-a h-iomlán, agus cé ole maic liom é cáitpead críóc an scéil do bheacad go fírinneac.

An luan a bí éuaginn dob éigean dúinn beic i mbun na h-oidre ar a sé a élos ar maidin. Bí long as an bport as cur barrac éagsamla aisti. Barraí fada eaola iarainn urmór d'á h-ualach, agus cuirí tuairim le píce barra óioib i mbeart agus tógat an beart le crann tógála na luingsé. Do éonnac Roibeárd as dul amac go brágaid an púirt. Do séasaig sé camail ann agus éus ordú éigin d'á éuid fear. Bí a éul le balla an éabáin. Do tógac beart de sna barraí san aer. Éugas fé ndeara go raib an beart ar claoime; sé sin, go raib an t-éadan leacstall ní d'aoirde ná an t-éadan leac 's t'bus. Do scéinn ceann de sna barraí agus do buail Roibeárd idir an dá súil. D'fan an t-éadan eile fé'n gceangal a bí

AR AN mBEART, AGUS SREAMUIGEADÓ CEANN ROIBEÁIRD
LEIS AN mBALLA. ÓÍ TRÍ ORDLAC DEN bARRA SÁIÓTE
N-A CEANN. COM LUAC AGUS TARRAINGEADÓ AS É DE
ÉUIE ROIBEÁIRD. NÍ SAĐADÓ DAM "AN SCÉAL DE
MIGHIÚ";—BEADÓ—ÓÍ ROIBEÁIRD N-A CORP!

A LÁIĞTEO R, CAIT CLOÉ AN A LOAÉT!

CRÍOC.



Σ Λ Υ Δ Ι Σ

I.

Θεοῦδαις Θεοῦρήναις : τῆς. τὰς. ἀρ. Θεοῦδᾶς
Θεοῦρήνᾶς.

Ὁ' Ἄ ὄορ : Ὁ' Ἄ ἐραοῦδᾶς : Ὁ' Ἄ ἐμῆσιῦ

ἀρ. ἐλῆσιῦ ἢ ἀ φῆρῆνε : μαρῦ.

ἀῆνμ ὀίλῆς : ἀῆνμ ὀόῆρ ; ὀεαρῦ-ἀῆνμ.

εἰρηαῖ ἀλλήμαρα : ε. ὁ ἐῖορῆαῖ ἄμῆς (ἀναλλ ἐαρ
μῆρ).

ἄς λῦεῦ ἄςῆς ἄς ὀίο-λῦεῦ : ἄς λῆονᾶς ἄςῆς ἄς.
πολῆμῦ λονς.

ἀοη ὀεαηναῖε Ὁ' Ἄ ὀφῆαρῆαῖ 'η-Ἄ ὀόμῆαῖ : ἀοη.
ἔ. Ὁ' Ἄ ἠῦεαηταῖ ὀό.

τιομαητα : ζην. ἀρ. τιομαητ, ἰ. εἰσκαῖνε ἄςῆς
μασλῦδᾶς.

ἔα ὀρῆαῦ-ὀῦῆσεᾶς ἢ ἀ ὀίλλεᾶῖταῖε. . . : Ὁ' Ἄ ὀονᾶῖε.
ἀρ. σῆαῖ ἀα ἔα ὀάηα ὀορῦ.

ἀηρα ζᾶοῖε : σῆοῆμ.

II.

παλιεῖνᾶς : presbyterian, a planten frem
the palatinato.

ἔεαν ἀρ. ἀῆηαῖς : ἀῦαρῦ ἀρ. Ἄ- ; ὀροῦ-ἰοηηταῖῦ.

σῶζμασαῦ : σεασκαῖρ, σῶζᾶς.

ζῆαλλ ἀρ. ὀορῆς : ἠρσα ἀρ. ὀ.

ἄς σῖοκαῦζᾶῖλ : ἄς ὀρῖοῦ ἔε φῆαῖε.

ζο μῖ-ὀῆαῦφᾶς : ζο σεηαῦᾶς σεαῖλῆαῦς ; μῖ-ζῆεαν
ἄῖρ.

ὀῖοῖ ἐρηαῖζε : ὀῖῆνε ζῆρ ἐρηαῖς Ἄ ἠῖοῦε ἢ Ἄ
ὀᾶς.

φῆρ σῆῖεῖε ἠῦη : φῆρ Ἄ σεαῖλῆαῦς ἢ ἰηηοσαῦ
ἠῦη.

ὀε ὀεῖζῖλ : ὀε σεαν.

III.

A LEIT-DEANN : TAÓB A CINN.
 GO MBRISPÍ MÉ : GO SCATPÍ AS AN OBAIN MÉ.
 SAOL A H-AON : DEARBURÁICAIR NÓ DEIRBÉIÚR.
 IONHRAICEAS : NEAMH-URCÓIDEACÉ, MACÁNTACÉ, SEAN-
 MHAIÚEACÉ.
 LEASTAR CRÍON : SEAN-ÁRÉACÓ SAN MHAIC.
 SAN DÓCAS SAOZALTA NÁ SÍORRHUIÓE : SAN SÚIL LE
 SÉAN SA SAOZAL SO NÁ SA SAOZAL EILE.
 MO ÉROIÓE 'H-A CÍCHÉIBEADÓ : MO ÉROIÓE Á ÚRISÉAD
 LE BUAIÚREADÓ.
 DO BAIN DE'M ÉRÉOIR MÉ : DO LAZUIZ MÉ AGUS DO
 CUIR AN SEACRÁN MÉ.
 ERÍÚR FREASTALTA BÁID : T. A ÚDANPAÓ IOMRÁÓ.
 BISTEAS : IOSTAS, LÓISTÍN.

IV.

DÓM-LUINGSEOIR : “CÉILE” NA LUINGE.
 NÍ RAIB SÉ DALL AR AON RUD : BÍ EOLUS AIZÉ AR
 ZAC NIÓ.
 EAMLUIGEADÓ DÚINN : CÉAPAMAR : CUIREADÓ H-A LUIGE
 ORAINN.
 NÍOR ÉIB SÉ : NÍOR ÉLIS AIR ; D'ÉIRIZ LEIS.
 AICIS : ZEN. AR AICEAS, I., AOIBNEAS ; SÁSAM AIZNE.
 CEALLAC (CEAZLAC) : CEINTEÁN.
 ADAIÚEAS : CRÍONNACÉ ; ZASTACÉ.
 DO CÓGAIN SÉ A FIACLA : RINNE SÉ CREIMIRE NÓ
 “ZARRAD” AR A FIACLAIB.
 FÁIC-LIAIZ (NÓ TÁIC-LIAIZ) : DOCTÚIR EOLZUSAC.
 SAOBHÓS : DICÉILLE.
 AN SCRÍOBHÓIREACÉ TARRAINZTE : AN RÉIÚTEADÓ 'H-A
 SCRÍBINN (AGUS NA H-AINMNEACÁ LEIS).
 ZO MÍ-CUIÚEASAC : ZO DOICEALLAC, NEAMH-URAMAÓ.

V.

CURRANIS : SCÍÚR : SEÁIN.

ÁIR : AIRÉ. SUIM

ΘΥΙΒΕΑΣΑΝ (ΘΥΘ-ΑΙΣΘΑΝ) : UISCÉ AN-ΘΟΙΠΗΝ.

ΜΕΑΛΑ : ΑΤΟΜΑΘ ; ΕΑΣΝΑΜ.

ΘΟ ΕΛΣΑΘ - ΘΟ ΘΥΜΙΛΕ ΣΟ ΘΟΣ ΣΛΕΑΜΑΙΝ.

ΑΙΤΡΑΝΝΑΣ : ΒΕΑΤΥΣΑΘ ΑΣΥΣ ΟΟΕΥΣΑΘ.

ΕΤΙΟΛΛΑΘΣΑΤΕ : ΣΟΤΑΛΑΤΕ ; ΘΑΝΑΙΣΘΑΤΕ.

ΟΙΛΕΑΝ ΘΟΡΗΑΙΘΕ : Ο. ΘΡΑΝΝΣΑΛΑ.

ΟΡΥΕΥΜΗΝΑΣ : ΘΕΙΜΗΝΙΥΣΑΘ ; ΡΙΟΝΑΘ ; ΡΡΟΜΑΘ.

ΟΕΑΝΣΑΙ ΟΥΜΑΝΝΑΤΕΤΑ : ΣΗΑΙΘΜ ΕΑΙΝΘΕΑΣΑ.

ΟΟΡ ΔΙΝΕΟΛΙΣ : Ι Ν-ΟΙΝΕΑΣΘΑ ΟΟΛΙΣ ΑΝ ΒΙΕ.

ΘΙΟΛΕΜΗΘΑΘ : ΟΙΛΕ ; ΗΥΘ ΕΙΣΙΝ ΗΑ ΑΘΜΙΥΣΤΕΑΡ.

ΟΟΡ : ΠΑΣΟ ; ΟΕΑΝΣΑΙ, ΘΥΑΙΣΑΣ.

ΟΟΜΑΟΙΝ : ΟΑΡΕΑΝΝΑΤΕ ΗΑΗ ΜΟΡ Α ΕΥΙΤΕΑΜ.

ΡΕ ΗΕΙΡ : ΡΕ ΟΠΟΣ ; ΡΕ ΜΑΙΣΙΣΤΕΑΤΕ.

ΗΑΗ ΛΥΙΣΘΑΘ ΟΡΜ : ΗΑΗ ΟΥΙΝΕΑΘ ΜΑΗ ΜΑΙΛΑΘ ΟΡΜ.

VI.

ΘΟ ΣΑΟΕΡΥΣΑΘ : ΘΟ ΘΥΙΛΛΕΑΜ.

ΘΑΙΤΕΑΜ ; ΗΘΙΑΘ ΜΟ ΘΑΙΛΕ : ΜΙΑΝ ΟΥΗ ΘΥΙ ΑΘΑΙΛΕ.

ΛΑΘΜΗΣΑΘ : ΣΑΣΤΑ ΘΟ-ΟΟΡΡΥΙΣΤΕ Ι Ν-ΑΙΣΘΕΑΣ.

ΑΝ ΘΟΗΑΝ ΒΡΑΘΗΑΘ : ΑΝ Θ. ΣΟ ΛΕΙΝ.

ΑΣ ΙΜΕΘΑΤΕ ΙΕ ΔΕΡ ΑΝ ΕΣΑΟΪΑΙΛ : ΣΑΝ ΗΙΑΪΑΙΛ, ΣΑΝ
ΣΜΑΤΕ, ΣΑΝ ΟΪΣΡΟΙΡ.

ΘΟΜΒΟΛΑΘ : ΘΡΟΘ-ΘΟΛΑΘ.

ΟΥΙΝΝΕ : ΣΕΝ. ΑΡ ΤΟΝΝ.

ΟΕΙΠΕΙΣΘΕ : ΑΝ ΛΑΣΑΘ.

’Η-Α ΣΟΑΘΒΑΙΘ : ’Η-Α ΣΛΥΑΙΣΤΙΘ.

“ ΜΙΣΕ ΑΣΥΣ ΜΟ ΘΑΡΑΙΛΙΝ ΡΪΜ ” : ΙΕΙΣ ΑΝ ΗΑΘ
ΣΟ ’ΣΕΑΘ ΞΗΙΟΝΝ ΑΝ ΡΕΑΡ ΣΙΘΕ ΟΑΡΑΙΛ ΘΕ’Η
ΘΡΑΟΙΘ.

ΠΑΟΑΙΡΕΑΤΕ ΜΟΛΕΤΑ : ΜΟΛΑΘ ΑΡ ΗΟΣ ΣΟΒΑΛΥΙΘΕ.

Α ΒΡΕΑΣΑΘ ΜΑΙΜ : Α ΜΕΑΙΛΑΘ ΜΑΙΜ.

ΟΟΣΑΡ ΗΑ ΜΕΑΘΒΛΑΙΝΕΑΤΕΤΑ : ΟΜΑΙΡΗΘΕ ΘΛΕΑΣΑΘ.

ΟΜΑΙΡΗΘΕ ΑΝ ΘΥΙΡΡ : ΜΙΑΝ ΑΝ ΘΗΟΙΘΕ.

ΕΡΕΙΘΕ : ΛΑΜ ; Ν-ΜΑΘΕΑΡ.

VII.

ΣΑΛΛ : ΣΑΪΘ ; ΝΙΑΣΤΑΝΑΣ.

ΑΝ-ΣΟΣ : ΑΝΡΘ.

ΑΙΣΤΕ : ΙΟΛ. ΑΝ ΑΣΑΙΘ.

ΜΥΙΡΣΙΝ : ΜΥΙΡΕΑΡ, ΟΥΡΑΜ, ΟΛΑΝ.

Ι Ν-ΑΙΣΟΕ : ΣΑΝ ΟΑΟΑ.

ΣΟΟΑΙΡ : ΣΕΝ. ΑΡ ΣΟΟΑΝ, Ι., ΝΑΤ, ΣΕΝΕΣ.

ΘΟΙ : ΣΤΗΑΙΣΤΕΙ ΑΣ ΤΟΑΤΕ.

ΘΑΟΣΟΑΡ ΘΡΑΟΣΟΑ : ΘΡΕΑΜ ΜΙ-ΣΗΑΣΤΑΜΑΙΛ ΒΑΝΒΑΡΟΑ.

ΡΑΟΘΑΡ ΡΙΑΟΑΙ : ΘΕΙΣΤΕΑΝ ; ΣΕΙΡΘΕΑΝ.

ΑΝ ΜΕΘΗ : ΑΝ ΣΜΑΟΙΝΕΑΜ.

ΑΙΜΛΕΑΣ : ΜΙ-ΑΘ ; ΘΡΟΟ-ΘΑΙΛ.

ΟΥΜΑΝΝΑΟ : ΟΑΡΑ ΟΘΙΜΘΕΑΘΕΑ.

ΗΛΙΟΕ : ΙΑΝΣΜΑ ; ΤΟΡΑΘ.

ΚΕΑΝΣ : ΡΘΙΡΣΟ ΟΘΑΡΝΘΣΑΟ.

Ι ΣΟΘΗΡΑΙΝΗ : Ι ΘΡΑΙΡΕΙΘΕΑΤΕ.

ΤΟΟΑΙΡΕ : ΝΘΗΑΝ ΘΟΙΜΗΝ ΝΕΑΜ-ΣΤΑΟΤΗΑΝ.

VIII.

ΕΡΟΘΑΙΡΟ : ΡΘΑΡ Α ΜΒΟΑΘ ΘΥΙΛ Ι ΣΟΘΗΡΑΟ ΑΙΣΟ.

ΝΕΑΜ-ΙΟΝΣΑΝΕΑΟ : ΣΑΝ ΝΑΙΡΟ ; ΣΟΤΑΙΟ ; ΘΡΟΟ-
ΜΗΙΝΤΕ.

ΛΑΜΑΙΣΤΕ : ΣΕΝ. ΑΡ ΛΑΜΑΟ, Ι., ΟΑΙΤΕΑΜ ΡΙΛΕΑΝ
ΑΣ ΣΥΝΝΑ.

ΟΘΗΡΑΟ ΛΟΙΝ-ΡΙΡ : Ο. ΙΘΙΡ ΘΕΙΡΕ.

ΑΝΘΥΑΙΝΟ : ΑΝ-ΣΟΟΡΑΟΤΕ ; ΝΑΜΑΝ.

ΡΟΝ-ΡΘΣΝΑ : ΡΘΣΝΑ ΡΟΙΜ ΝΘ.

IX.

ΟΥΙΡΡΙΜΙΘ ΡΑΙΝΗ : ΘΕΑΝΡΑΙΜΙΘ ΟΘΗΝΝΙΘΕ.

ΟΑΘΟΣ ΛΑΟΘΝΑ : ΣΕΑΝ-ΗΑΤΑ ΡΕΙΡΟ-ΛΕΑΤΑΝ ΒΥΙΘΕΙ

ΣΤΟΤΛΑΟ : ΣΥΝΑΙΣ ΣΑΝ ΟΙΟΡΑΘ.

ΣΙΟΛΛΑ ΘΕΘ' ΣΥΙΛ : ΣΥΙΛ-ΡΘΑΟΑΙΝΤΕ ΣΘΑΝ ΤΑΡΑ.

ΘΥΝΟΟΑΟ : ΟΑΡΑΙΛΙΝ ΑΜΕΡΙΟΑΝΑΟ.

ΑΗ ΒΕΑΘΘ, ΒΕΑΘΘ : ΑΗ ΑΗ ΒΕΑΘΘ (ΦΕΙΟ ΣΥΛΛΙΣ XV.).
 ΦΑΞΑΙΡΣΕΔΙΛ (ΦΟΙΡΣΕΔΙΛ) : ΣΥΛΛΗΔΘ.

ΘΟ ΔΑΙΣΙΘ ΣΕ ΣΟΟ : ΘΟ ΞΗΙΟΣΑΙΣ, ΘΟ ΔΕΙΘ ΣΕ ΡΥΤΑ.
 ΡΙΑΘΗΥΙΣΘ ΣΑΙΝΘ : ΕΥΣ ΞΑΘ ΘΥΙΝΘ Δ ΡΙΑΘΗΥΙΣΘ ΣΟ
 Η-ΔΟΗΡΑΘ.

Θ'ΡΙΑΘΑΙΘ : Θ'ΙΑΘΑΛΛ, Θ'ΙΑΛΛΑΘ ; ΘΙΣΗΥΙΣΘΘ.

ΘΡΟΛΛΑΘ : ΗΘΕ, ΘΗΔΞΑ.

ΑΞΑ : ΗΑΗΗ ; ΑΛΙΗΘΘ.

ΘΟ ΡΑΘ : ΘΟ ΘΑΙΕ ΣΟ ΡΗΑΡ.

X.

ΘΟ ΣΙΡΘΑΣ : Θ'ΑΤΘΥΗΥΙΣΘΑΣ.

ΘΟ ΘΙΗΗΘΑΜΑΗ : ΘΟ ΘΕΑΡΚΥΙΣΤΑΜΑΗ.

ΛΑΞΑΘ : ΣΗΘΑΣΤΑ, ΑΛΙΗΘΘΑΜΑΙΛ.

ΞΑΘΔΑΛΑΙ : ΦΟΙΗΜΘΟΙΗ.

ΜΘΘΥΗΑΙΗΘΑΘΕ : ΗΑΙΣΛΘΑΘΕ ΑΞΥΗ ΣΟ-ΘΘΑΣΑΘΕ.

ΣΙΘΡΕΘΙΗΘΑΘΕ : ΣΙΘΗ-ΙΑΗΗΑΙΘ ; ΤΑΡΑΗΤ.

ΣΘΑΘΑΣ = ΣΘΑΘ + ΑΞΥΗ : ΗΙΟΣ ΜΘ ΗΑ ; ΕΑΗ ; Ι ΞΟΜΡ-
 ΗΑΙΘ ΛΘ, ΞΗΛ.

ΑΗ ΘΡΑΗΗΑΙΘ : ΘΡΑΗΗΘΥΗ, Ι., ΡΟΞΑ ΘΑ ΗΙΘ ΘΘ-
 ΘΟΘΥΗΣΘΘ ΛΘ ΣΙΣΗΘΑΘΑΙΘ ΑΘΥΗΥΙΘ.

XI.

ΒΛΑΘΑΗ : ΘΗΘΑΣΞΑΙΛ ΑΑΙΗΗΘΘ.

ΗΙΘΗ Θ'ΡΘΑΗ ΘΑΜΣΑ Σ : ΗΙ ΗΑΙΘ ΣΕ ΘΘΗ ΕΗΘΑΗ-
 ΛΙΘΜ.

ΕΑΛΑΜΑΙΘΘ : ΛΑΙΘΙΗ ΛΘΑΤΑΗ ΡΘ.

ΡΘΙΗΙΕΙΗ : ΡΑΘΙΣΘΑΗ, ΑΑΘΑΙΗ.

XII.

ΣΗΑΘΗΜΗΑ : ΙΘΛ. ΑΗ ΣΗΑΙΘΜ, Ι., ΞΗΘΙΗΜ, ΘΘΑΗΞΑΛ.

ΗΑ ΤΘΔΕΡΑΙ : ΗΑ ΞΘΑΗΗΡΑΙ.

ΘΘΜΘΔΑΙΘ : ΘΘΗ-ΜΗΥΗΗΗΤΕΑΡΘΘΑΣ.

ΣΗΞ ΑΗ ΡΘΒΥΙΛ : ΣΘΙΡΘΑΛ.

ΕΑΣΠΑΙΝΤΕ : ΣΟΗ. ΑΡ ΕΑΣΠΑΙΝΤΕ, Ι., ΥΡΗΑΙΣΤΕ ΑΗ
ΕΡΑΤΗΘΗΑ.

ΕΡΠΙΟΝΣΑΡ (ΕΡΠΙΟΣΑΡ) : ΑΣ ΜΕΑΡΑΟΤ ΑΡ ΑΗ ΛΕΑΝΘ
ΑΣΥΣ ΑΣ ΣΥΣΗΑΘ ΛΟΙΣ.

ΜΙΛΑΤΑΤ : ΘΥΙΝΕ ΘΕ ΣΙΟΟΤ ΘΡΕΑΡ ΒΑΗ ΑΣΥΣ ΡΕΑΗ
ΒΥΙΘΕ.

ΘΕΙΝΗΛΕΟΙΗ : ΘΕΑΡ ΘΘ ΘΕΙΝΗΛ.

XIII.

ΣΡΑΗΝΑ, Ι., ΣΡΑΗΝΕΑΜΑΙΛ : ΙΣ ΡΥΑΤ ΛΙΟΜ.

ΘΟΝΔΑ : ΕΡΘΕΤΕ ΑΗ ΕΣΙΟΝΗΑΙΣ ΑΗΗ.

ΗΥΙΣΘ : ΤΕΙΛΣΕΑΗ ΤΑΡΑ ΡΕΙΘΜΕΑΜΑΙΛ.

ΣΑΘΘ-ΘΕΑΡΤ : ΘΕΑΡΤ ΘΙΘΕΙΛΛΙΘΕ.

ΕΡΠΙΟΘΑΙΤΕ : ΘΥΙΝΕ (ΝΘ ΡΥΘ) ΑΣ ΤΥΙΕΙΜ ΤΑΡ ΘΙΣ Θ
ΤΕΙΛΣΙΝΤ.

ΡΕΙΤΘ (ΗΑ ΣΟΙΝΕ) : ΘΘΣ.

XIV.

ΘΘΜΗΣΑΣ : ΣΑΟΛΕΑΣ.

ΛΑΙΣΤΕ : ΣΡΑΘΜΑΙΡΕ.

Θ'ΡΟΗΗ : ΑΡ ΔΟΗ ΛΥΣ ; Θ'ΔΟΗ ΙΝΕΙΗΗ.

ΑΗ-ΜΙΑΗ : ΘΡΟΘ-ΜΙΑΗ.

ΡΟΙΡ-ΘΙΣΕΑΗ : ΘΘΙΝΕ ΗΙΡΤ.

ΜΙ-ΡΥΗ : ΙΝΕΙΗΗ ΘΥΗ ΘΡΟΘ-ΘΕΑΡΤ ΘΘ ΘΘΑΗΑΗ.

XV.

'Η-Α ΑΙΘΜ : ΘΕΑΡΤΑΙΣΤΕ ; 'Η-Α ΘΥΣΡΟΙΗ.

ΣΟ ΣΥΙΘΤΕ : ΣΟ ΣΙΝΤΕ.

ΣΕΟΜΡΑ Θ'ΡΑΣΕΥΣΑΘ : ΜΑΡΣΑ ΘΘ ΘΘΑΗΑΗ ΘΥΗ ΑΗ
ΣΕΟΜΡΑ ΘΘ ΘΕΙΤ ΣΕΑΛΑΘ ΑΣΑΜ.

'Η-Α ΘΘΜΑΡΤΑΙΘ : ΜΑΡ ΕΥΑΡΑΣΘΒΑΙΛ ΑΙΗ ; ΑΣ ΘΥΗ
Ι Η-ΙΘΙ ΟΙΑ ΑΗ ΣΑΣΑΣ ΤΙΣΕ ΘΙ ΑΗΗ.

Θ ΘΙΑΗΙΘ : ΕΑΜΑΙΛΛΙΗ Θ ΣΟΙΗ.

ΗΙ ΑΡ ΘΥΑΘΘ ΛΟΙΣ ΑΗ ΜΒΕΑΣΑΗ ΣΑΗ ΘΘ ΘΕΙΡΑ :
ΗΙ ΘΕΙΡΑ ΑΣ ΒΡΑΙΕ ΑΡ ΑΗ ΜΒ. ΣΑΗ-ΣΕΘΘΕΑ
ΕΙΘΕ ΜΕ.

ΡΙΤ ΜΟ ΒΕΙΛ : ΛΑΝ ΜΟ ΒΕΙΛ ΡΕ ΚΥΜΑ ΣΟΛΑΤΡΟΘΑΙΝΗ.
 ΑΙΣΕ : ΟΑΘΑΙΡ ; ΡΥΘ Α ΒΑΙΝΡΪ ΡΕΙΘΜ ΝΟ ΤΑΙΡΘΕ ΑΣ.
 ΒΗΕΑΣΨΑΙΛ ΟΟ ΕΥΗ ΜΙΡΕΙ ; Ι ΜΕΑΛΛΑΘ.
 ΜΥΣΤΑΡΑΘ : ΛΑΝ Ο'ΗΑΘΑΗ ; ΜΑΪΞΙΣΤΡΕΘΑΪΜΑΙΛ.
 ΕΡΗΑΘΑΛΑΘ : ΞΑΗ ΤΡΗΑΙΨ, ΞΑΗ ΤΡΟΘΑΙΡΕ.
 ΟΡΑΘΘ ΕΟΣΘΑΙΡ : ΟΡΑΘΘ Α ΒΪ ΑΙΞΕ ΤΑΗ ΕΙΣ ΝΑΪΗΑΙΘ
 ΟΟ ΕΛΑΟΙΘ.
 ΟΟ ΛΕΑΘ ΜΟ ΣΥΙΛΕ ΟΡΗΜ : ΟΟ ΛΕΑΘΑΘΑΗ ΑΜΑΘ ΛΕ
 ΝΕΑΡΕ ΙΟΗΞΑΝΤΑΙΣ.
 ΟΡΑΞΑΗ : ΝΕΑΜ-ΡΟΗΗ.
 ΡΛΑΪΤΗ : ΒΑΙΤΕΑΣ ΑΗ ΟΪΗΗ ; ΟΡΟΙΘΕΑΗ ΑΗ ΟΛΟΙΞΙΗΗ.
 ΟΟ ΣΟΥΘΑΙΘ ΣΕ : Ο'ΡΕΑΗ ΣΕ : ΘΑΙΗ ΣΕ ΑΗ ΟΡΟΙΘΕΑΗ
 ΟΟ—
 ΟΟΡΡ ΜΙΛΛΕΘΑΘΕΑ : ΝΕΑΡΕ ΘΡΟΘ-ΑΙΞΗΘ ΑΞΥΣ ΜΗΘΟΒΟ.

XVI.

ΟΕΑΛ ΣΟΛΗΙΣ : Ο'ΗΙΡΕΑΣΘΑ ΣΟΛΗΙΣ.
 ΟΑΘ ΛΑΞ ΛΙΟΜ : ΟΑΘ ΝΑΪΡΕΑΘ ΛΙΟΜ.
 ΡΙΑΘ ΡΡΑΪΘΙΗΝΕΑΘ : ΡΙΑΘ Α ΡΑΙΘ ΘΕΑΘΑ ΛΕ Η-Α ΘΪΘΛ
 (ΣΕ ΣΗΗ, ΑΗ ΑΗ ΘΡΕΪΘΕΑΪΗΗΑΘ).
 ΟΑΘΡΑΙΘΕΑΘΕ : ΟΛΞ ΕΥΗ ΑΙΞΗΘΕΑΣ Α ΘΕΑΗΑΗ.
 ΙΟΣΘΑΘΑΘΑΗ : ΘΥΗΗ ΜΒΕΑΘ ΗΑ Η-ΙΟΣΘΑΘΑ ΞΑΙΡΙΘ Ο'Α
 ΘΕΙΛΕ ΑΙΞΕ.
 ΟΟ ΞΟΙΡ : ΟΟ ΞΛΑΟΙΘ ΑΗ.
 ΟΟΙΡΕ : ΟΡΟΙΘΕΑΗ ΟΡΑΙΗΗ.
 ΟΙΗΗ-ΡΕΙΡΚΙΗ : ΣΟΙΘΕΑΘ Ι ΞΟΒΙΡ ΛΕΑΗΗΑ.
 ΙΜΡΕΑΣΘΑΙΛ : ΟΟΡΗΙΘΕΑΘΕ, Ι., ΙΜΡΕΑΣ Ι ΗΞΡΕΑΗΗΑΙΘ
 Α ΘΕΙΛΕ.
 ΟΟΗ ΟΟΙΣΕ : ΟΟΣ ΘΕΑΘΘ ΕΪΑΗ ΟΟ ΟΟΙΣ ΑΗ ΙΜΡΕΑΣΘΑΛΑΪ
 ΕΙΛΕ ΕΥΗ ΛΕΑΞΑΘ ΟΟ ΘΑΙΗΤ ΑΣ.

XVII.

*ΘΪΘΜΒΑΘΑ : ΞΗΗ. ΑΗ ΘΪΘΜΒΑΪΘ ; ΟΙΑΘ ; ΛΕΘΗΑΘ ΑΙΞΗΘ.
 ΘΕΑΘ ΡΥΑΘ ΑΗ ΡΟΒΗΙΛ ΑΙΡ : ΟΟ ΞΕΑΗΡΑΘ ΣΕ ΑΗ Ρ.
 ΕΙΘΗΑΛΕΑΣ : ΒΙΑΘ ΟΟΡΗΙΞΕΘ.

* ΝΕΟΘΕ ΘΪΘΜΒΑΙΘΕ.

ZÉAR-ÚISEADÓ : ZÉAR-INTINNEADÓ : ZASTA.
 LEAT-AON NÓ LEAT-ÚPLA : DUINE DE BEIRTE A
 BÉARÉAF I N-AON-ÚRÉIT.
 ZEIMÉAL : CUIBHEAD.
 FÍSEOINNEADÓ : BRAITÉ ; SPIADÓIREADÓ ;
 RAOH- —SLIÉ.
 BNÉAS-RIOCTÓIR : FEAR A RAIB MALARÉÚ DREADÓ MAR
 ÓBIRU AISE.
 DUAL : " BRUIS " ; SCUAB LÍNIÉTE AGUS DATUJÓÁIN.

XVIII.

FIOCT-MÁOIR : PÓILÍNF.
 LUÉT FEADMA : L. FREASTAIL.
 DIAÚEADÓ : FEAR A ÚEADÓ I ÚFEIGIL BÍB.
 TUAIRGÍN : BAICÍN ZAIRIU TÁBACÉADÓ.
 DUÚDÁN : DORDÁN ; MÉADÁN.
 FEISEIÉEADÓ AN LONG : CEANGLAÓ AGUS SOCRUIÉEADÓ
 AN L.
 SAÍMÁIL : SPRIU, PHAÓ.

XIX.

Á DRANEÚ : Á BAZAIRE.
 FIOS FÁETA AN SCÉIL : AN TUARASCÓÁIL ÓRUINN.
 ÉIRIÉ AS : SCHIR DE.
 IS MÓ CÚIS : IS MÓ D'Á NDEARNAÓ DÍOJÓÁIL.
 IS MÓ OLC : IS MÓ MIAN DÍOJALTAIS.
 DEIS : TUIS. TAB. AN DEAS, (LÁM DEAS).
 CLÍ : CLÉ (LÁM CLÉ).
 COLJÁN : IOMÓA, NÓ SAJAS LEABÉAN D'ADOMUO.
 FAILCEANN : CLÁN MULLAIÉ AN COLJÁIN.
 TAINNÍ : SPÍCÍ IARAINN.
 CHAÁÓ : POLMÉ MAR POLMÓCÉAF UÓ I ZCAOI AGUS
 NÁ BEADÓ ANN ACÉ PLAOSC.
 CUIMNIÉ ORE PÉIN : DEIN MACÉNAM.

XX.

BEANN AN N-ÀSÀID : AN AON LUS.
 SEOMRA AN IONNLAID (IONNALTA) : S. A MBEAD CÈIN
 NIÙEACÀIN ANH : “ SEOMRA NA DAIBÈ.”
 I ZCÉADÓIR : I UOSAC (AIMSEAN) : LAITHEAC.
 ROITLEOS : ROT BEAZ. (ROTA SEAMA)
 SCUAIBÍN : CLUIÈE 'N-A MBÍD NA ZILL D'Á ZOUR 50
 ZIUS ZÁBACAC.
 CHOIMBÉAL : FÉASÓZ AN BÉIL HAÉTÀIR.
 AN FÉACÈ : AN CON ; AN SEAC.
 CONRÓZ : MÉAN NA ROITLEOIZO : BÉIMNIÙEAD AN MÉAN
 AN DAC.

XXI.

DORLAIZ : “ MUINÉAL CAOL CALMAN A CÉANZIAN
 HÁ ROINN MÓRA DE CALAM D'Á CÉILE.”
 SAOUBAD DÓCAIS : LAZUZAD AN DÓCAS.
 DRAZAN : MAOLUZAD ZOLA (PEIC ZLUAIS XV.).

XXII.

CINE ZLÉIZILE : ZEN. AN CÍOR ZLÉIZEAL.
 POINBÈE : REANZAC.
 LEICNE : IOL. AN LEACA.
 RIASCAI : SÍOZA AN AN ZCHEAS PÈ MAR BUAILPI
 DUINE LE LASC.
 OAZIMINI : LINTI CASTA.
 LOMRA : OLANN AON-ÉAORA.
 D'POCTAS : D'PIOSNIÙEAS.
 FEAS : FIOS.
 BEINN AN ZIÙE : ÉADAN AN Z.
 MEIÙEÁN (NÓ MÉADÁN) : ÉADROMACÈ ZA CÉANHI
 CÉ : FEALLAC, UROC-BEAREAC.
 LAZ-BEART : B. SPRIONNLAIZÈE.
 ZHÁTÓIZ : ZUIS. TAB AN ZHÁTÓZ, I., NEAD.

XXIII.

AN OICEOIS : AN OICEALL.
 DEIDNEADUR : DEID RANNA DE'N COROIN THUINE.
 DAIENID (DANAID) : AICMÉALA.
 EASUHAL : NEAM-UHNAMEAC ; MÍ-RIAĞALTA.
 AN ÉIZEAN ÚAIS D'ÉADAS SAN BROIC UIRCI : BEAZ NÁ
 HUZAS UIRCI ; N-AIMHÉOIN DAM FÉIN.
 ZEARR-ÉAILE : CAILÍN BEAZ ; ZIRREAC.
 SARA MAIRBIZINN : AN EAZLA SO MAIRBEOÓDINN.
 EION-ÉHAICÉBIL : TRÉ N-A ÉILE ; SUAIÚTE.
 ÉADHNSÚ : SÓIMHÚ ; SMACTÚ.
 D'ÉODAIR : BEAZ NÁR-
 CÁS : DÚIL.

XXIV.

DO MHOILLÍD : DO CUR AN ZCÚL TAMALL.
 CONNARAC : DUINE (NÓ AINMÍDE) MÓR-CHÁTHAC TROM
 TUIRSEAC.
 MÍ-ÉUMAS : EASDA NIRE ; MÍ-LAOÓAS.
 D'ÉODAIR : DO MÉADAIŞ.
 DEADÉACÉ : MÍ-FÓISNE.
 GEO DOILÚTE : GEO IONZANTAC NÁ RAIB TUISINE AIS-
 AIR.
 AŞ SAOÓAC : AŞ MAOLÚ ; AŞ DÍOCÚ.
 CUARZAIN : BUALAC TAPA TROM.
 Á MBOLZAC : AŞ AC.
 DO DEARCUÍZEAS : DO SCUIRÍZEAS ; (DO ÉIRÍZEAS).
 D'ÉILEAM : Ó ÉILEAM.
 NÍON ÉADHUIZEAS AN ÁIC : NÍ ÉUZAS CHAIRE AN AN
 ÁIC.

XXV

AN ÁDMHARAIŞE AN DOMAIN : ÉARLA SO H-ÁDMHARAC.
 AŞ CUR 'S AŞ CÚICEAM : AŞ PLÉIB AN SCÉIL LE
 N-A ÉILE.
 EADÉ CLOC AN A LEACÉ : ADAIR PAIDIR DÓI





95

**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

